

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
ИНСТИТУТ РАЗВИТИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА И КОМПЕТЕНЦИЙ

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА  
СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА  
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ: МЕТОДИЧЕСКАЯ  
ГОТОВНОСТЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

Материалы  
III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции

**21–23 апреля 2016 г.**

Томск 2016

УДК 378.147:81л0  
ББК Ш12-9л0  
П84

**П84**      **Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей** : сборник материалов III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции / под ред. Л.А. Сивицкой ; Томский политехнический университет. – Томск : Изд-во Томского политехнического университета, 2016. – 153 с.

ISBN 978-5-4387-0698-4

Сборник посвящён вопросам языковой подготовки студентов и сотрудников университета, разработке профессиональных дисциплин на английском языке, новым образовательным технологиям и внедрению электронного обучения. Представлены кейсы из опыта работы университетов по актуальным вопросам образования.

Предназначен для научных работников, преподавателей, руководителей подразделений высших учебных заведений, отвечающих за международное образование, языковую подготовку и повышение квалификации в данной области.

**УДК 378.147:81л0**  
**ББК Ш12-9л0**

*Редакционная коллегия*

Л.А. Сивицкая, кандидат педагогических наук, доцент ТПУ;  
И.В. Слесаренко, кандидат педагогических наук, доцент ТПУ;  
В.В. Голубева, старший преподаватель ТПУ;  
Е.О. Французская, старший преподаватель ТПУ.

ISBN 978-5-4387-0698-4

© ФГАОУ ВО НИ ТПУ, 2016  
© Оформление. Издательство Томского политехнического университета, 2016

## Содержание

### **РОЛЬ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ В ФОРМИРОВАНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩИХ ИНЖЕНЕРОВ**

Применение электронных социальных сетей в современном процессе обучения иностранному языку студентов инженерных специальностей <i>Воног В.В., Бойко Ю.Н., Жавнер Т.В.</i> .....	7
Двухязычный электронный курс «Практикум по термодинамике. Основы теории. Задачи. Manual on thermodynamics. Fundamentals. Problems», разработанный на платформе MOODLE <i>Горбенко М.В., Горбенко Т.И., Атаманова И.В.</i> .....	13
Первый опыт работы с онлайн-курсом «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника» на платформе COURSERA <i>Горбенко М.В., Горбенко Т.И.</i> .....	18
Использование средств e-learning в высшей школе <i>Кокотова О.В., Мырзина Д.Ф.</i> .....	23
Применение информационных технологий в высшем учебном заведении при подготовке специалистов на иностранном языке <i>Пухова В.М., Павловская М.В.</i> .....	27
Модель смешанного обучения в преподавании дисциплины «Методы получения чистых веществ» <i>Сачкова А.С., Забродина И.К.</i> .....	30
Технологии Веб 2.0 как основа развития самостоятельности студентов технических направлений <i>Суслопарова М.М., Романова И.В., Кибичев А.Н.</i> .....	34
Развитие способности студентов разрешать критические ситуации в организации при имитации бизнес-игры «Крушение корабля» на базе электронных платформ <i>Хаперская А.В., Забродина И.К.</i> .....	39
<b>СОВРЕМЕННЫЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ В РЕАЛИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ</b>	
Методические аспекты проектно-ориентированного преподавания на английском языке курса «Международные научно-технические проекты» при подготовке IT-специалистов <i>Белов А.В., Соловьева Т.И., Прогонова Е.В., Аржадеева Д.Л.</i> .....	43

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Вызовы для преподавателя иностранных языков при подготовке студентов технических специальностей на продвинутых этапах обучения <i>Белова Е.Н., Савельева М.В.</i> .....	48
Возможности формирования профессиональной мобильности студентов неязыковых вузов на занятиях иностранного языка <i>Бочкарева Т.С.</i> .....	53
Формирование кросс-культурной компетенции в процессе изучения иностранного языка <i>Бочкарева Т.С.</i> .....	56
Fundamentals of course design training professional cycle discipline in English <i>Khaperskaya A.V., Slesarenko I.V.</i> .....	60
Особенности профессиональной подготовки на английском языке магистров по направлению «Экология и природопользование» <i>Межибор А.М.</i> .....	64
Межкультурные коммуникации в профессиональной подготовке <i>Мендельсон В.А., Абуталипова Л.Н., Зиганишина М.Р.</i> .....	68
Критическое мышление в аспекте инновации в обучении студентов-иностранцев технического вуза <i>Оспанова Б.Р., Азимбаева Ж.А., Тимохина Т.В., Акынжанова А.А.</i> .....	72
Технологии развивающего обучения в реализации профессиональной подготовки студентов технических направлений на иностранном языке <i>Романова И.В., Сулопарова М.М., Кибичев А.Н.</i> .....	76
Проектная деятельность как метод повышения мотивации на уроках РКИ <i>Савилова С.Л., Даваасурэн Ш.</i> .....	80
Использование аутентичных видеоматериалов для подготовки студентов по английскому языку в технических вузах <i>Селиванов Д.В., Ларионова Е.В.</i> .....	84
Использование метода моделирования ситуаций при обучении студентов вуза английскому языку <i>Сонова С.Л.</i> .....	87
Integrating case studies in teaching Professional English <i>Toimbayeva B.M., Tishmaganbetova B.S., Djumanova L.S., Tuganbekova M.A.</i> .....	90

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Формирование профессиональных компетенций студентов технических специальностей при реализации дисциплин профессиональной подготовки на иностранном языке <i>Цанко Е.А., Слесаренко И.В.</i> .....	95
--	----

**ТЕХНОЛОГИИ КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРОСЛЫХ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ**

Развитие иноязычной коммуникативной компетенции руководителей университета (опыт Томского политехнического университета) <i>Абдрашитова М.О., Слесаренко И.В.</i> .....	102
--	-----

Развитие иноязычной компетентности преподавателей и студентов как неотъемлемое условие повышения международной конкурентоспособности российской высшей школы <i>Бенсон Г.Ф., Шамрицкая П.С.</i> .....	106
--	-----

Motivation in English Language Learning for professional purposes <i>Netesova M.V., Francuzskaya E.O.</i> .....	111
--	-----

Смешанное обучение по программе повышения квалификации «Преподавание модулей профессиональной подготовки на английском языке» <i>Сивицкая Л.А., Французская Е.О., Забродина И.К.</i> .....	116
---	-----

**КЕЙСЫ ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ УНИВЕРСИТЕТОВ ПО АКТУАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ (ЛУЧШИЕ ПРАКТИКИ)**

Is 'free' possible and desirable? Issues around open content in 21 <sup>st</sup> century higher education <i>Bortwick K.</i> .....	121
---	-----

Первый опыт работы с онлайн-курсом «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника» на платформе COURSERA <i>Горбенко М.В., Горбенко Т.И., Атаманова И.В.</i> .....	123
---	-----

Повышение квалификации преподавателей английского языка как залог успешных реформ <i>Гузикова М.О.</i> .....	125
---	-----

Реализация электронного обучения в ТПУ <i>Дорофеева М.Ю.</i> .....	127
---	-----

Подготовка аспирантов по английскому языку в Университете Лобачевского <i>Золотова М.В.</i> .....	130
--	-----

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

When «Making Meaning» through the English Language in an Academic Context <i>Page M.</i> .....	133
Эффективная англоязычная среда – фактор интеграции вуза в глобальное образовательное пространство <i>Петрашова Т.Г.</i> .....	134
Effective English Speaking Environment is an Important Factor of the University Integration into the Global Education System <i>Petrashova T.G.</i> .....	135
Оценка ожидаемых методических изменений в деятельности преподавателя английского языка в процессе освоения новых подходов <i>Рассказова Т.П.</i> .....	136
Evaluation of the expected outcomes in teaching practices of an EFL teacher after a professional development course <i>Rasskazova T.P.</i> .....	139
Организационно-методическая и информационная роль ресурсного центра языковой подготовки в развитии электронного обучения ТПУ <i>Рыманова И.Е., Болсуновская Л.М.</i> .....	141
Organizational, methodological and informational role of resource centre for language training based on e-learning at TPU <i>Rymanova I.E., Bolsunovskaya L.M.</i> .....	144
Система повышения квалификации по иностранным языкам для сотрудников университета <i>Слесаренко И.В., Сивицкая Л.А., Забродина И.В.</i> .....	147
Русский язык как фактор интеграции иностранных студентов в образовательное пространство вуза <i>Шерина Е.А.</i> .....	149
Russian language as a key factor in aiding the integration of foreign students in higher education <i>Sherina E.A.</i> .....	151

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

## **Роль электронных образовательных ресурсов в формировании профессиональной иноязычной компетентности будущих инженеров**

УДК 378.147

### **ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ В СОВРЕМЕННОМ ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ИНЖЕНЕРНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

В.В. Воног, Ю.Н. Бойко, Т.В. Жавнер

*Сибирский федеральный университет*

E-mail: borgir-666@mail.ru

*В данной статье рассматривается вопрос о положительном опыте применения электронных социальных сетей в процессе обучения иностранному языку студентов инженерных специальностей. Популярность электронных социальных сетей постоянно растет, особенно среди молодежи, что, в совокупности с другими преимуществами, такими как удобство общения, обмена медиа-информацией, коллективной деятельности, обуславливает их потенциальную пригодность для использования в процессе обучения. Помимо вышеуказанных преимуществ, взаимодействие с преподавателем посредством электронных социальных сетей может служить дополнительным мотивирующим инструментом в процессе изучения языка.*

**Ключевые слова:** электронная социальная сеть, медиа-контент, взаимодействие.

Изучение иностранного языка на любом этапе обучения предполагает систематическое усовершенствование практических навыков, чему в первую очередь способствует наличие свободного, доступа к учебным материалам. Современная электронная эпоха предоставляет широчайший спектр возможностей для совершенствования языковых навыков с использованием Интернет-ресурсов вместе с техническими возможностями компьютерных и мобильных устройств.

Различные аспекты развития и использования современных электронных и дистанционных технологий и медиатехнологий в образовании отражены в исследованиях многих педагогов, среди которых А.А. Андреева, И.В. Жилавской, Л.С. Зазнобиной, Н.В. Змановской, Л.А. Ивановой, Н.Б. Кирилловой, В.Д. Киселева, М.В. Кларина, Н.И. Пака, С.Н. Пензина, Е.А. Полат, Т.А. Стефановской, А.В. Спички-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

на, Ю.Н. Усова, А.В. Федорова, И.А. Челышевой, А.В. Шарикова и др. Контролю, как важной составляющей образовательного процесса, посвящены работы общедидактического характера (Ю.К. Бабанский, Д.Н. Гургенидзе, Е.И. Перовский, В.М. Полонский, В.А. Сластенин и др.) и методического характера (Н.Г. Дайри, С.С. Колодезная-Сливицкая, О.С. Котлярова, В.П. Харитонов и др.) [1].

В данной статье речь пойдет об использовании электронных социальных сетей общего назначения, таких как Фейсбук, Вконтакте и пр., как об одной из технологий, которая, наряду с электронными обучающими курсами (ЭОК), способна изменить процесс образования, сделать его интересным и доступным.

Существуют разные толкования понятия «социальная сеть», которое сейчас используется как интернет-термин. Вместе с тем, его первое толкование прозвучало в начале двадцатого столетия для объяснения способов общения и взаимодействия внутри групп. Якоб Морено использовал термин «социограмма» визуализации социальной сети, в которой узлы представляли отдельных людей, а ребра отношения между ними) [5]. В 70-е годы сформировался комплекс социологических и математических методов исследований, которые составляют научный фундамент современного анализа социальных сетей [2]. В настоящее время спектр определений «социальная сеть» в контексте Интернет-ресурса многообразен и трактуется по-разному. Так, например, А.С. Дужникова использует определение социальных сетей в Интернете как интерактивный многопользовательский веб-сайт, контент которого наполняется самими участниками сети. Сайт представляет собой автоматизированную социальную среду, позволяющую общаться группе пользователей, объединенных общим интересом [4]. Социальная сеть (англ. *social networking service*) – платформа, онлайн-сервис или веб-сайт, предназначенные для построения, отражения и организации социальных взаимоотношений, визуализацией которых являются социальные графы. Э.Н. Забарная, И.В. Куриленко указывают, что социальная сеть – это интернет-сообщество пользователей, объединённых по какому-либо признаку на базе одного сайта, который и называется в этом случае социальной сетью [3]. Другими словами, социальная сеть во всемирной паутине строится на тех же принципах, что и в реальном мире, но отличается от реальных человеческих сообществ тем, что в функционировании сети не играет роли географическая удалённость её участников друг от друга. Экспериментальные работы в образовательном процессе. Пользуясь определением американских исследователей

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

социальных медиа, данного в 2007 году, под электронными социальными сетями следует понимать интернет сервисы, которые дают возможность их пользователям: 1) создавать открытый или частично открытый аккаунт; 2) создавать и управлять своим кругом общения; 3) просматривать круги общения других пользователей сети. В связи со все ускоряющимся развитием интернет-технологий, к данному определению можно добавить ряд функций, появившихся в последующие годы и сделавших их потенциально пригодными инструментами для работы со студентами. К подобным нововведениям следует отнести: возможность публиковать на своей странице ссылки на медиа ресурсы, опубликованные как в данной сети, так и на других веб-сайтах; делиться информацией или ссылками на нее внутри одной социальной сети, а зачастую и с профилями в других сетях; возможность выразить свое мнение относительно публикуемых материалов путем комментирования или одобрения (посредством т. н. лайков).

Посредством глобальной сети Интернет охват электронными социальными сетями различных слоев и возрастных групп населения достигает огромных масштабов, в то время как «интерактивная аура» делает их столь популярными. Следует заметить, что такое повсеместное распространение электронных социальных сетей за столь короткий период не имеет аналогов в истории. Так, например, радио получило аудиторию в 50 миллионов за 38 лет, такое же количество человек стали телезрителями за 13 лет. Интернету для достижения этой цифры понадобилось 4 года, а социальная сеть Фейсбук набрала 200 миллионов пользователей за 12 месяцев [6] и на данный момент имеет чуть более миллиарда пользователей. Крупнейшая отечественная социальная сеть Вконтакте по состоянию на апрель 2016 года имеет более 350 миллионов пользователей, из которых более 81 миллиона заходят на сайт каждый день. Таким образом можно резюмировать, что электронные социальные сети стали самым распространенным инструментом для обмена информацией и выражения собственных идей.

Как результат, современное поколение молодежи в большинстве своем уже не представляет себе жизнь без электронных устройств и гаджетов, посредством которых осуществляется времяпрепровождение в электронных социальных сетях. Потому, несмотря на шквал критики, ежедневно обрушивающийся на пользователей сетей по поводу неправомерности использования последних в стенах учебных заведений, количество студентов, постоянно пребывающих онлайн, непрерывно растет. Ввиду этого высшая школа не может игнорировать по-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

требности обучающихся, но обязана адаптироваться под современные общественные реалии, адаптируя электронные социальные сети как для аудиторной, так и для внеаудиторной работы.

К основным плюсам от использования электронных социальных сетей в процессе обучения можно отнести:

1. *Удобство общения с преподавателем и сокурсниками.* В отличие от электронной почты у практически любой электронной социальной сети есть возможность создавать групповые чаты, в которых студенты могут общаться как напрямую с преподавателем, так и между собой внутри группы или курса, по желанию добавляя или удаляя участников дискуссии. Выборочный опрос среди студентов Архитектурного института Сибирского федерального университета показал, 98 из 100 учащихся имеют аккаунт в электронной социальной сети Вконтакте, что позволяет говорить о фактически полном охвате целевой группы в случае необходимости донесения преподавателем важной информации. Вдобавок, в чате студенты могут задавать вопросы по интересующей их тематике в любое время и получать ответы от преподавателя или одногруппников.

2. *Быстрота распространения контента.* Возможность загружать, скачивать, просматривать, рекомендовать коллегам, ссылаться (оформлять ссылки на контент других сайтов), комментировать, обсуждать различную медиа-контент (книги, видео, аудио, фото) делает социальные сети уникальным источником информации. Так, например, в Фейсбуке существует большое количество сообществ как профессионального плана, где преподаватели могут обмениваться учебными материалами и представлять свои разработки, так и групп любителей, выкладывающих различный полезный контент для всеобщего ознакомления. Кроме того, у преподавателя всегда появляется возможность оперативно поделиться полезной информацией со студентами.

3. *Площадка для дискуссий.* Имея практически неограниченные возможности для создания и ведения диалогов, электронные социальные сети могут служить студентам местом для *brainstorming*, обсуждения домашних заданий и проектов, дебатов в профессиональных сообществах. Подобная практика учит студентов взаимодействию на расстоянии, а также навыку аргументирования собственной точки зрения. Также в подобные дискуссии зачастую могут вовлекаться студенты, склонные молчать на занятиях, потому что электронные социальные сети являются для них инструментом выражения своего мнения.

4. *Привитие навыков культуры общения.* Коммуникация посредством социальных сетей предоставляют возможность студентам научиться уважительно общаться с преподавателем или оппонентом. Принимая во внимание тот факт, что такая переписка может быть прочитана другими людьми, общение в профессиональных сообществах или чатах накладывает на студента большую ответственность, заставляя его подходить внимательней к выбору стиля общения.

К негативным сторонам использования социальных сетей в процессе обучения следует отнести возможное несерьезное отношение студентов, привыкших использовать социальные сети в качестве неформального инструмента общения и, как следствие, ожидать достаточно неформальный уровень общения или использования профессиональных чатов для неконструктивных диалогов. Однако заблаговременное разъяснение целей общения в социальных сетях и четкое разграничение ролей студента и преподавателя в чате могут способствовать преодолению выявленных недостатков.

Таким образом, авторы статьи хотят подчеркнуть, что электронные социальные сети могут быть не только инструментом для приятного досуга, но также служить платформой для многостороннего взаимодействия студентов и преподавателей, вовлекающего в себя: общение на профессиональные темы, совместную работу над проектами, обмен медиа-контентом профессионального характера, обмена персональными наработками и идеями. Более того, электронные социальные сети могут служить дополнительным каналом взаимодействия между преподавателем и студентом, что создает благоприятную среду для обучения иностранному языку не только в рамках аудиторной работы, но и в рамках самостоятельного обучения, оказывая положительное влияние на мотивацию студентов.

### Список литературы

1. Воног В.В. Использование LMS Moodle при обучении иностранному языку в аспирантуре в рамках смешанного и дистанционного образования / В.В. Воног, О.А. Прохорова // Вестник Кемеровского государственного университета. № 2 (62). Т. 3. – Кемерово, 2015. – С. 27–30.
2. Дужникова А.С. Социальные сети: современные тенденции и типы пользования / А.С. Дужникова // Мониторинг общественного мнения. – 2010. – №5 (99). – С. 238–251.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

3. Забарная Э.Н. Социальный медиа-маркетинг (на примере системы образования) / Э.Н. Забарная, И.В. Куриленко // Вестник Волынского института экономики и менеджмента. 2012. – № 5. – С. 74–82.
4. Павличева Е.Н., Тведохлеб Ю. Социальные сети педагогов как один из элементов инновационных сетей системы образования / Е.Н. Павличева, Ю. Тведохлеб // Информационные ресурсы России. 2012. – № 6. – С. 32–34.
5. Патаракин Е.Д. Использование викиграмм для поддержки совместной сетевой деятельности / Е.Д. Патаракин, Ю.В. Катков // Международный электронный журнал «Образовательные технологии и общество (Educational Technology & Society)». – 2012. – В. 15. – № 2. – С. 536-552.
6. CHUI M. & MANYIKA J. The social economy: Unlocking value and productivity through social technologies. Report by McKinsey Global Institute, July 2012.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 800:37

**ДВУЯЗЫЧНЫЙ ЭЛЕКТРОННЫЙ КУРС «ПРАКТИКУМ ПО ТЕРМОДИНАМИКЕ. ОСНОВЫ ТЕОРИИ. ЗАДАЧИ. MANUAL ON THERMODYNAMICS. FUNDAMENTALS. PROBLEMS», РАЗРАБОТАННЫЙ НА ПЛАТФОРМЕ MOODLE**

М.В. Горбенко<sup>1</sup>, Т.И. Горбенко<sup>2</sup>, И.В. Атаманова<sup>2</sup>

<sup>1</sup>*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

<sup>2</sup>*Национальный исследовательский  
Томский государственный университет*

E-mail: gmvski@rambler.ru

*Статья представляет авторский двуязычный электронный курс по термодинамике, основной задачей которого является повышение качества инженерного образования, расширение профессиональных и языковых компетенций студентов, увеличение и расширение форм самостоятельной работы студентов, повышение их мотивации к работе с электронными ресурсами, внедрение разнообразных форм представления электронных материалов и способов взаимодействия обучающихся с преподавателем в образовательном процессе. Анализ результатов трехгодичного проведения практических занятий по термодинамике на двух языках показал повышение мотивации студентов к учебной деятельности и повышение качества усвоения материала. 70 процентов опрошенных студентов выразили свое положительное отношение к изучению термодинамики на английском языке.*

**Ключевые слова:** электронный образовательный курс, термодинамика, иностранный язык, профессиональная коммуникация, Moodle.

Современная система высшего образования в России, характеризующаяся многоуровневостью и компетентностной направленностью, задает определенные требования к образовательному пространству высшей школы. Задачи обеспечения качества получаемого образования и вариативности предлагаемых образовательных программ, создания образовательных сред, гибко реагирующих на изменяющиеся условия жизни общества, становятся приоритетными. Чрезвычайно востребованными на современном этапе оказываются такие образовательные программы и технологии, которые «обуславливают «личное присутствие» человека в своем образовании, возможность его участия и влияния на свое образование» [1, с. 12]. Любая дисциплина учебного цикла, таким образом,

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

может рассматриваться в контексте личностно-профессионального становления студентов с позиции ее образовательного акмеопотенциала [2].

В последнее десятилетие особое внимание во многих университетах уделяется профессиональной подготовке студентов по иностранному языку [3]. Представление о современном специалисте физико-математических и инженерных направлений подготовки неразрывно связано с развитием его профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности [4, 5]. В соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами последнего поколения, выпускники бакалавриата и магистратуры должны обладать способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.

Также следует отметить, что в настоящее время неотъемлемой составляющей образовательного процесса в вузах становится электронное обучение. Последние несколько лет преподаватели Томского государственного университета для создания электронных учебных курсов активно применяют платформу «Электронный университет–Moodle»,

Все вышесказанное явилось побудительным мотивом к разработке авторами данной статьи двуязычного электронного учебного курса (ЭУК) на платформе Moodle для проведения практических занятий в поддержку дисциплины «Термодинамика». Целью этого курса является изучение основных разделов термодинамики и приобретение навыков решения практических задач, формирование базы знаний, которая используется при дальнейшем изучении специальных дисциплин в магистратуре и аспирантуре, приобретение навыков работы с современной литературой, в том числе и в электронном формате. Параллельное изучение этой дисциплины на английском языке направлено на развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности бакалавров, что способствует их вовлечению в информационный поиск литературы на английском языке по теме своего исследования и расширяет возможности участия в международных конференциях и программах академического обмена.

Двуязычный электронный курс содержит 7 модулей, охватывающих ключевые термодинамические понятия и законы. Аудиторные занятия по каждой теме модуля осуществляются в два этапа:

- обсуждение теории и решение задач на русском языке;
- обсуждение фрагментов (теория и задачи) на английском языке.

Для обеспечения возможности проведения второго этапа практических занятий в течение двух лет шла подготовка материалов для курса.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Совместная работа преподавателя профессиональной дисциплины и преподавателя кафедры английского языка, задействованного в образовательном процессе по соответствующему профилю подготовки, была направлена на создание пилотных вариантов тем в рамках обычных занятий. Следует отметить, что данная работа осуществлялась в тандеме. Преподаватель-лингвист на своих занятиях фокусировал внимание студентов на лексических, грамматических и стилевых особенностях устной и письменной научной речи, моделируя ситуации профессиональной коммуникации. Это существенно помогало преподавателю профессиональной дисциплины, параллельно на своих занятиях, обсуждать небольшие фрагменты на английском языке по теории и практике решения инженерных задач. В среднем англоязычная часть занятий составляла 25–30 минут. Созданные материалы, наработанный опыт и опыт реализации профессиональной подготовки на английском языке в Томском политехническом университете [6] легли в основу двуязычного электронного учебного курса по термодинамике.

Материал каждого модуля разработанного курса структурирован в виде гипертекста на русском и английском языках. В ЭУК приведены примеры решения задач и задачи с ответами. Для усиления наглядности, улучшения восприятия и запоминания информации в электронный курс включены рисунки, графики, таблицы, информационно-справочные материалы. Кроме того, с целью более глубокого изучения тем, можно воспользоваться источниками, приведёнными в списке рекомендуемой литературы и гиперссылками на внутренние и внешние источники информации в сети Интернет. Основу интерактивной части ЭУК составляют форум, тесты для самоконтроля в ходе лекции и тестовые задания по завершении каждого модуля. По основным терминам и определениям электронный курс содержит гиперссылки на статьи глоссария.

Система контроля и оценки знаний обучающихся представлена набором тестовых заданий для самоконтроля, интерактивных тестов, задач, проведением контрольной работы, предусматривающей прикрепление файлов в элемент Задание. Выполнение тестовых заданий дает возможность студентам самостоятельно проверить и оценить приобретенные знания, обнаружить имеющиеся пробелы и сделать собственные выводы. Все возникающие вопросы обсуждаются с преподавателем в Форуме. Форма итогового контроля – зачет, который выставляется на основе автоматического суммирования баллов в системе Moodle по тестовым заданиям и контрольной работе.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

В качестве заключения, следует отметить, что разработанный двуязычный ЭУК по термодинамике на платформе Moodle изменил формат проведения практических занятий, способствуя развитию мотивации студентов к самообразованию и в предметной области, и в изучении английского языка. 70 процентов опрошенных студентов выразили свое положительное отношение к изучению термодинамики на английском языке. Работая в электронной среде и имея ссылки на другие дополнительные ресурсы, студенты чаще обращаются к курсу, к рекомендованным дополнительным источникам, дополняют статьи глоссария, расширяя свой кругозор и свои знания.

Опыт проведение практических занятий по термодинамике на русском и английском языках со студентами 3 курса бакалавриата является первым на физико-техническом факультете Томского госуниверситета. ИДО ТГУ оказывает существенную поддержку преподавателям профессиональных дисциплин, реализуя многоуровневую подготовку преподавателей в рамках ФПК по иностранному языку, и обеспечивает возможность изучения новых информационных технологий для дальнейшего применения в учебном процессе.

В настоящее время практически отсутствует специальная учебная литература по профессиональному английскому языку по предмету «Термодинамика». Авторский двуязычный ЭУК восполняет пробел на этапе развития и внедрения в учебный процесс базовой профессиональной коммуникации в области термодинамики на английском языке. Последнее также важно при внедрении новых образовательных программ совместно с ведущими иностранными и российскими университетами. Это позволит создавать интеллектуальный портфель программ, обеспечивающих международную конкурентоспособность вуза.

### Список литературы

1. Клочко В.Е. Исследование инновационного потенциала личности: концептуальные основания / В.Е. Клочко, Э.В. Галажинский // Сибирский психологический журнал. – 2009. – № 33. – С. 6–12.
2. Козлова Н.В. Психолого-акмеологический подход в образовательной практике высшей школы / Н.В. Козлова // Сибирский психологический журнал. – 2008. – № 29. – С. 79–85.
3. Горбенко М.В. Разработка раздела «Теория механизмов и машин» в рамках курса «Профессиональная подготовка на английском языке» / М.В. Горбенко, Т.И. Горбенко // Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: теория и прак-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- тика: сборник материалов Всероссийского научно-методологического семинара (23-24 апреля 2015 г.) / под ред. Л.А. Сивицкой; Томский политехнический университет. – Томск : Издательство Томского политехнического университета, 2015. – С. 71–73.
4. Атаманова И.В. Динамика становления профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности студентов технических специальностей / И.В. Атаманова // Вестник Томского государственного университета. – 2014. – № 388. – С. 194–204.
  5. ATAMANOVA I.V., BOGOMAZ S.A., KOZLOVA N.V., KASHIRINA V.I. (2015). An educational technology for developing professionally-oriented EFL communicative competence: Its acmeological potential. In *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. Vol. 200, p. 236–242.
  6. Горбенко М.В. Профессиональный английский: теория механизмов и машин. Опыт трех лет / М.В. Горбенко, Н.Б. Кривцова, Л.М. Болсуновская // Прикладная филология и инженерное образование: сборник научных трудов IV Международной научно-практической конференции / Томский политехнический университет; Институт языковой коммуникации; под ред. И.А. Черемисиной. – Томск : Издательство Томского политехнического университета, 2006. – Ч. 1. – С. 20–25.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 800:37

## **ПЕРВЫЙ ОПЫТ РАБОТЫ С ОНЛАЙН-КУРСОМ «ИННОВАЦИИ В ПРОМЫШЛЕННОСТИ: МЕХАТРОНИКА И РОБОТОТЕХНИКА» НА ПЛАТФОРМЕ COURSERA**

М.В. Горбенко<sup>1</sup>, Т.И. Горбенко<sup>2</sup>

<sup>1</sup>*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

<sup>2</sup>*Национальный исследовательский  
Томский государственный университет*

E-mail: gmvski@rambler.ru

*Рассматривается актуальность разработки онлайн-курса по направлению мехатроника и робототехника, описание курса, динамика набора студентов на курс. Проанализирован первый опыт работы с онлайн-курсом на платформе Coursera.*

**Ключевые слова:** массовые открытые онлайн-курсы (англ. MOOC), мехатроника, робототехника.

В последние годы одной из перспективных тенденций развития электронного образования является появление массовых открытых онлайн-курсов (англ. – Massive Open Online Course, MOOC). Термин MOOC появился в 2008 году в США. В 2011 г. в Стенфорде образовательный сайт Coursera стал стартом для развития направления MOOC. К 2015 г. Coursera имела 984 курса, предоставленные 116 партнерами, при этом число пользователей составило 12 млн. США имеют 15 MOOC-площадок (Coursera, EdX, Udacity и др.) и миллионы обучающихся на них слушателей. MOOC-платформы созданы в Германии (Iversity), Испании (Crupt4you). Великобритании (Futurelearn), Евросоюзе – (OpenupEd). В России запущены в 2013-2014 годах академические образовательные проекты Лекториум, Универсариум и др. Распространение MOOC ведет к формированию новой образовательной парадигмы, к созданию единой транснациональной информационно-образовательной среды при участии ведущих мировых университетов [1, с. 20].

В настоящее время MOOC приобретают все большую популярность за счет возможности непрерывного, бесплатного предоставления академических курсов от ведущих университетов любому человеку в любом уголке земного шара с помощью дистанционных технологий и возможности общения между преподавателем и слушателем курса. Также дает

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

возможность за невысокую плату получить сертификат, сдав экзамен или выполнив итоговые задания, с соблюдением четких сроков сдачи промежуточных и финальных проверочных заданий [1, с. 21].

Томский государственный университет с 2014 г. начал разработку MOOC. Авторы данной статьи в рамках ИДО ТГУ разработали онлайн-курс «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника». Первая запись слушателей на этот курс была открыта в конце декабря 2015 г. Курс размещен на платформе Coursera. Для авторов статьи это пятый электронный образовательный ресурс. Первые три были выпущены на внешних носителях (CD-дисках), четвертый – на платформе MOODLE в сети ТГУ [2–5].

Курс «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника» – состоит в изложении общих первоначальных основ робототехники, по программе бакалавриата по направлению подготовки «Мехатроника и робототехника».

В отличие от целого ряда курсов, посвященных робототехнике, курс «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника» – нацелен на промышленную робототехнику и является базой для последующего освоения дисциплин по направлениям «Автоматизация производства», «Мехатроника и робототехника», «Технология роботизированного производства» другие. Многие похожие в этом направлении курсы нацелены на широкую популярность и рассказывают, как самому сделать робота-игрушку или что-то подобное и запрограммировать её.

Курс «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника» будет интересен студентам технических специальностей, которые научатся применять уже имеющиеся у них знания в новой области. Мехатроника и робототехника охватывает очень широкий круг вопросов, и одному человеку трудно охватить и глубоко изучить все области исследования роботов. Данный курс поможет слушателям сориентироваться и выбрать для дальнейшей своей работы конкретное направление: изучение структуры и кинематики роботов, приводы роботов, управление и программирование, организация современного высокоэффективного роботизированного производства, применение систем автоматизированного проектирования изготовления деталей на станках с ЧПУ и технологической подготовки производства и др.

### **Описание курса**

**Целевая аудитория.** Курс «Инновации в промышленности <...>» рассчитан на студентов технических специальностей, а также тех, кто интересуется робототехникой

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

**Уровень подготовки слушателей.** Слушатели должны иметь знания по физике и математике в объеме школьной программы. Умение ориентироваться в математических и физических терминах, умение читать формулы, знание базовых физических единиц и их обозначений, понимание основ механики поможет слушателям успешно пройти данный курс.

**Курс состоит из 6 модулей.** Каждая модуль курса содержит видеолекции, в конце каждой лекции – тестовые вопросы для самопроверки своих знаний. Каждый модуль заканчивается выполнением тестового задания из 10 вопросов. Слушателю необходимо правильно ответить не менее чем на 7 из 10 вопросов. Сертификат получают слушатели, набравшие от 70 % и выше от максимально возможного количества баллов (100 %) за весь курс. Итоговый результат складывается из результатов тестовых заданий по всем модулям. Курс содержит дополнительный материал.

**Динамика набора студентов на курс по результатам 3 месяцев после запуска.**

Средний темп:

- регистрации студентов на наш курс 170–175 чел/месяц;
- просмотров около 500 в месяц.

За первые полтора месяца зарегистрировались на курс слушатели из 50 стран. По окончании трех месяцев работы курса количество стран-участников колеблется в диапазоне 65–68, а число слушателей окончивших курс, к указанному выше, времени составило 30 человек.

К сожалению, доступная информация ведущему курса не дает возможность отследить из каких стран завершили обучение и персональный прогресс в обучении, пока слушатели не выйдут в форум. Только про написавших в форуме система показывает прогресс обучения («обучение начато», «наполовину пройдено»...).

Большинство участников курса из России. Очевидно, что представление курса только на русском языке ограничивает возможность присоединения к курсу иностранных слушателей, не владеющих русским языком. Авторы считают целесообразным дополнительное включение субтитров на английском языке для онлайн-курса на международной платформе.

Статистический анализ показывает, что большинство участников курса имеют образование и профессию – это преимущественно молодые люди в возрасте от 25 до 34 лет (66%). Результаты общения в формате Форум преподавателей со слушателями, окончившими курс, показыва-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

ют, что данной возрастной группой онлайн-курс используется для развития профессиональных компетенций.

**Оценка курса слушателями.** Образовательная платформа Coursera позволяет слушателям оценивать курс («лайки»), как каждую единицу выставленного материала, так и курс в целом. Оценку курса в целом можно увидеть и на первой странице заставки курса.

Некоторые оценки могут быть необъективными, поскольку это общий открытый ресурс, просматривать его и выставить свою оценку могут все. Человек не туда попал, ожидал другого, а в интернете хочет выразить свое мнение.

Сервис Coursera позволяет разделить оценки на две категории –

1. «Все учащиеся» и 2. «Прошедшие курс».

Считаем, что более объективна вторая из них. На 05.04.16 г. общая оценка по нашему курсу 3.9 (из 5), прошедшие же курс оценили 4.7.

Подобная ситуация с «лайками». Некоторым не нравится оформление, цвет, подобранный иллюстративный материал – считают, что с современными техническими средствами можно отснять суперролик или подобрать в интернете (при этом слушатель не учитывает наличие свободной лицензии!).

И по данному курсу авторы находили в Интернете очень интересные материалы, видеоролики хорошо показывающие работу, как отдельных роботов, так и роботизированных комплексов, но, к сожалению, защищенные авторскими правами, без открытой лицензии на использование. Поэтому к некоторой части негативных оценок нужно относиться спокойно, с пониманием, что человек не туда попал, или считает, что на создание данного материала отпущены неограниченные деньги. По окончании трех месяцев с момента запуска онлайн-курса статистика показала (на 05.04.16 г.) 95% лайков – понравилось и 5% – не понравилось.

**Использование инструмента «форум»,** в котором слушатели могут делиться своими впечатлениями друг с другом, с ведущими курса, позволяет в процессе первых запусков выявить ошибки как технического плана, так и методические (в силу доступности широкой аудитории, а не только специалистам и студентам бакалавриата, которые являются основной целевой аудиторией), оказалось, что требуется несколько более расширенная база дополнительного справочного материала. И в процессе общения в форуме авторы это выяснили и сделали некоторые исправления и дополнения.

### Список литературы

1. Можяева Г.В. MOOK – новые возможности для развития дополнительного профессионального образования / Г.В. Можяева // Лучшие практики электронного обучения: материалы I методической конференции. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 2015. – С. 20–26.
2. Горбенко Т.И. Практикум по теории механизмов и машин: учебное пособие [Электронный ресурс] / Т.И. Горбенко, М.В. Горбенко // – Томск : ИДО ТГУ, 2010. –1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).
3. Горбенко Т.И. Основы мехатроники и робототехники: учебно-методический комплекс [Электронный ресурс] / Т.И. Горбенко, М.В. Горбенко. – Томск : ИДО ТГУ, 2011. –1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).
4. Горбенко Т.И. Методы экспериментального исследования характеристик высокоэнергетических материалов: учебно-методический комплекс [Электронный ресурс] / Т.И. Горбенко, М.В. Горбенко. – Томск : ИДО ТГУ, 2012. –1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).
5. Горбенко Т.И. Практикум по термодинамике. Основы теории. Задачи. Manual on thermodynamics. Fundamentals. Problems: учебно-методический комплекс [Электронный ресурс] / Т.И. Горбенко, М.В. Горбенко. – Томск : ИДО ТГУ, 2015. – Режим доступа: <http://moodle.tsu.ru/course/search>

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 81-13:004.9

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ E-LEARNING В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

О.В. Кокотова, Д.Ф. Мымрина

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

E-mail: translationtech@mail.ru

*Применение информационных технологий в образовательном процессе делает его более увлекательным и более эффективным, позволяет формировать творческое мышление, стимулирует студентов к саморазвитию и самостоятельности. В статье раскрывается потенциал средств электронного обучения в оптимизации учебного процесса в высшей школе.*

**Ключевые слова:** самостоятельная работа, смешанное обучение, информационные технологии.

Самостоятельная работа (СР) является важнейшей частью подготовки современных специалистов, включающей приобретение общекультурных и профессиональных компетенций. Эффективная организация СР позволяет более осознанно и глубоко воспринимать содержания изучаемых дисциплин, обеспечивает непрерывность и целостность образовательного процесса, позволяет развивать творческие способности и реализовать стремление к саморазвитию. В связи с этим одной из важнейших задач современного высшего образования является формирование навыков самостоятельного усвоения и критического осмысления новых сведений, что не представляется возможным без внедрения информационных технологий (ИТ).

Известно, что в настоящее время введено и используется значительное количество электронных образовательных ресурсов. В связи с этим не вызывает удивления появление особого термина, а именно *blended learning* или *b-learning* или *hybrid learning* (смешанное или гибридное обучение) для обозначения образовательной модели, сочетающей в себе особенности традиционного аудиторного и интерактивного электронного обучения *e-learning*.

В преподавании иностранных языков наиболее распространенными средствами *e-learning* являются электронные словари, электронные учебники, аудио- и видеозаписи, вебинары и видеоконференции. Используются различные инструменты *Web 2.0*. (*подкасты, блоги, Wiki, социальные сети, форумы, чаты* и т. д.).

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Так, важным элементом электронного образования на занятиях по иностранному языку стал *podcasting* (*подкастинг*) – создание и распространение в Интернете аудио- и видеофайлов различной тематики. Использование подкастов упрощает работу с аутентичными материалами, которые необходимы для улучшения навыков речи, аудирования, практики устного последовательного и синхронного перевода. Кроме того, подкаст – постоянно обновляемая серия видеосюжетов различной тематики, публикуемых в Интернете, которые делают процесс обучения более интересным и насыщенным [1]. Подкасты имеют ряд преимуществ, основные из которых актуальность, аутентичность и разноуровневость видеоматериала (см. [www.bbc.co.uk/podcasts](http://www.bbc.co.uk/podcasts), [www.voanews.com/learningenglish/home/](http://www.voanews.com/learningenglish/home/) и т.д.). Следует также отметить, что к подкастам часто прилагаются задания, глоссарий, параллельные текстовые версии, интерактивные упражнения и т.п., что можно применять при организации как аудиторной, так и внеаудиторной работы студентов <...> [2, с. 76].

Популярными Интернет-ресурсами остаются *социальные сети* (VK, Facebook и т. п.), элементами которых являются *подкасты, блоги, чаты* и т. д, которые также используются в образовательном процессе. Считается, что использование социальных сетей в образовательных целях имеет множество преимуществ, а именно: доступность, отсутствие оплаты, мобильность данных, простота обсуждения материала и др.

Другим популярным ресурсом являются *блоги*, где студенты ведут свои записи. Одним из наиболее известных ресурсов этого типа является Twitter, который, как утверждается, может эффективно применяться «для коммуникаций в образовательных группах; в управлении образовательными проектами; при оценке разнообразных образовательных практик; для развития навыков критического мышления; выработке навыков совместного письма (англ.: *collaborative writing*) и языковых навыков в целом; как коммуникативная поддержка для проведения конференций, презентаций, семинаров; как библиографический ресурс; как вспомогательное средство при ведении переговоров, дебатов, дискуссий и проч.» [3].

В настоящий момент также реализуется большое количество проектов на платформе *Moodle (Modular Object Oriented Digital Learning Environment)* по различным дисциплинам, в том числе, на иностранном языке. Программная платформа имеет огромный мотивационный потенциал, обладает большой степенью интерактивности обучения. К ее достоинствам относятся: возможность многократного повтора изучаемого материала, динамичность доступа к информации, возможность

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

самоконтроля, наглядность, возможность использования в процессе обучения видеоконференций с использованием *Skype*, *форума*, *электронной почты*, *чата* и т. п.

Другим популярным средством электронного обучения в настоящее время является Massive Open Online Courses (MOOCs) – всеобщие открытые онлайн-курсы. Среди крупнейших проектов, предлагающих учебные курсы от ведущих университетов мира, можно назвать: Udacity, Coursera и edX. Популярность MOOCs обусловлена тем, что каждый человек имеет возможность получать знания по предметам, разработанным ведущими преподавателями университетов мира и лучшими мировыми практиками. Традиционно MOOCs включают в себя элементы, такие как *видео-лекции*, *презентации*, *тесты*, *опросы*, *блоги*, *ссылки на полезные ресурсы*, *форум*, *видеоконференции* и т.д. Студенты, записавшиеся на MOOCs, могут самостоятельно изучить интересующие их вопросы, расширить кругозор, познакомиться с подходами, технологиями, методами, материалами исследований лучших университетов мира.

Очевидно, что обучение с использованием ИТ имеет огромный потенциал, который никогда не будет исчерпан. Применение ИТ делает изучение материала, включая иностранные языки, более интересным, более эффективным и современным; помогает организовать благоприятные условия усвоения материала, позволяет формировать творческое нешаблонное мышление, стимулирует к самосовершенствованию. При этом средствами для мотивации студентов к самостоятельной работе часто служат современные информационные технологии, что соотносится с социальными процессами, происходящими в современном обществе, а именно глобальной информатизацией различных сфер деятельности человека. Использование новейших средств *e-learning*, таких как подкасты, вебинары, Moodle, MOOCs и т.д., способствует оптимизации учебного процесса и делает сам процесс обучения более увлекательным.

### Список литературы

1. Забродина И.К. Методическая система развития социокультурных умений студентов посредством современных Интернет-технологий / И.К. Забродина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2013. № 4 (22): в 2-х ч. Ч. I. – С. 60–62.
2. Халтурина О.В. Особенности использования видеоподкастов в процессе обучения иностранному языку [Электронный ресурс] /

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- О.В. Халтурина. – Тамбов, 2011. – Режим доступа: [http://www.gramota.net/articles/issn\\_1993-5552\\_2011\\_6\\_58.pdf](http://www.gramota.net/articles/issn_1993-5552_2011_6_58.pdf)
3. Мымрина Д.Ф. Гибридное обучение: реальность и перспективы / Д.Ф. Мымрина, Н.Ф. Кокшарова // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. – Тверь : Твер. гос. ун-т . – 2013. – Вып. 22. – С. 73-78.
  4. Забродина И.К. Анализ дидактических свойств и функций блог-технологии в развитии социокультурных умений студентов / И.К. Забродина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2013. № 11-2. – С. 74-79.
  5. Горошко Е.И. Твиттер как разговор через контекст: от Образования 2.0 к Образованию 3.0? [Электронный ресурс] / Е.И. Горошко, С.А. Самойленко // Образовательные технологии и общество – 2011. – Режим доступа: [http://ifets.ieee.org/russian/depository/v14\\_i2/html/16r.htm](http://ifets.ieee.org/russian/depository/v14_i2/html/16r.htm)

УДК 378

## **ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ВЫСШЕМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ ПРИ ПОДГОТОВКЕ СПЕЦИАЛИСТОВ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

В.М. Пухова, М.В. Павловская

*Санкт-Петербургский государственный электротехнический  
университет «ЛЭТИ» им. В.И. Ульянова (Ленина)*

E-mail: vmpukhova@etu.ru

*Сегодня необходимо постоянно повышать качество применения средств информационных технологий при подготовке специалистов в высших учебных заведениях, поскольку современный этап развития общества в значительной степени характеризуется влиянием на него информационных технологий, которые присутствуют во всех сферах деятельности и обеспечивают распространение информационных потоков, образуя глобальное информационное пространство. Одним из эффективных средств решения поставленной задачи является применение современных информационных технологий в течение всего процесса приема абитуриентов и обучения студентов.*

**Ключевые слова:** информатизация образования, международные образовательные программы, обучение на английском языке

Сегодня развитие образования и науки в целом обусловлено глобализацией и эволюцией процесса интернационализации. Эти явления приводят к тому, что высшее профессиональное образование активно развивается в сторону установления полиязычной среды обучения специалистов, а значит, появляются новые требования к процессу обучения в высших учебных заведениях. Эти требования ставят новые задачи, в частности в том, что касается подходов и методов обучения.

При реализации стандартов обучения нового поколения особая роль отводится так называемой информатизации образования. Информатизация образования приводит к изменениям педагогической теории и практики образовательного процесса, а также к модернизации технологий обучения, которые должны соответствовать современным техническим возможностям и способствовать гармоничному вхождению будущего специалиста в информационное общество.

В 2013 году в Санкт-Петербургском государственном электротехническом университете «ЛЭТИ» им. В.И. Ульянова (Ленина) (СПбГЭТУ «ЛЭТИ») началась разработка магистерских программ на английском

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

языке. Магистерская программа состоит из учебного цикла в среднем из 10-12 дисциплин, а также научно-исследовательская работа, практики и стажировки.

В настоящее время в СПбГЭТУ «ЛЭТИ» обучение проводится по двум магистерским программам на английском языке: программа «Лазерная измерительная техника» (Laser measurement technology) и программа «Биотехнические системы и технологии в протезировании и реабилитации» (Bioengineering Systems and Technologies for Prosthetics and Rehabilitation). Со следующего года планируется открытие еще четырех новых программ по наиболее востребованным направлениям подготовки.

Подготовка программ на английском языке является комплексной процедурой и включает в себя работы по многим направлениям. Необходима подготовка по английскому языку преподавателей и администраторов, разработка учебно-методических материалов и учебной документации на английском языке, обеспечение будущих студентов специализированной литературой на английском языке, настройка программного обеспечения и лабораторного оборудования на английский язык, развитие англоязычной инфраструктуры университета. Одной из задач при подготовке магистерских программ на английском языке было расширение области применения информационных технологий для разработки новейших методов обучения.

Для решения поставленной задачи в рамках подготовки магистерских программ на английском языке, были организованы и проведены вступительные испытания на английском языке в формате электронного тестирования. Каждый абитуриент получал индивидуальный логин и пароль и, в течение заданного промежутка времени, проходил тестирование. Тестирование осуществлялось на базе платформы Questionmark с применением системы Questionmark Perception, где помещался специально разработанный тест для каждой из магистерских программ на английском языке. Помимо этого, были разработаны курсы компьютеризированных лабораторных практикумов, в рамках которых студентам предлагается выполнить комплекс лабораторных работ с применением различных симуляций. При модернизации учебно-методических комплексов дисциплин на английском языке были созданы электронные презентации ко всем аудиторным занятиям курса, так как наглядность при проведении лекций с использованием инфокоммуникационных технологий позволяет более качественно доносить до обучающихся информацию. Кроме того, преподаватель освобождается от рутинных опе-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

раций по написанию формул или схем, тем самым оставляя больше времени на объяснение или рассмотрение конкретных примеров. Впоследствии многие преподаватели предпочли применить этот подход к преподаванию и в группах русскоязычных студентов. В целом, стоит отметить, что информационные технологии помогли значительно оптимизировать процесс приема абитуриентов и обучения студентов.

Запуск магистерских программ на английском языке выявил разный уровень владения английским языком среди профессорско-преподавательского состава, зачастую, ниже, чем у иностранных студентов. Действительно, все студенты, поступившие в магистратуру, владели английским языком на уровне C1 и выше, что, в большинстве случаев, обуславливалось их предыдущим опытом обучения в англоговорящей среде. Для исправления сложившейся ситуации, было проведено массовое электронное тестирование среди профессорско-преподавательского состава университета, на основании результатов которого были сформированы группы для занятия английским языком. Все преподаватели, которые привлекаются к чтению лекций и проведению занятий на английском языке, прошли курсы повышения квалификации по программе академического английского. Помимо этого, преподаватели проходят тренинг «Improvement of lecturing skills in English», направленный на развитие навыков преподавания технической информации на английском языке.

Запуск программ на английском языке в СПбГЭТУ «ЛЭТИ» стимулировал развитие процесса использования современных информационных технологий в течение всего процесса подготовки специалистов, не только на английском языке, но и на русском. Это способствует более качественной подготовке студентов университета к осуществлению профессиональной деятельности в открытом информационном пространстве, где способность быстро адаптироваться к условиям непрерывно модернизируемого производства, наличие профессиональной мобильности и владение всеми современными техническими средствами является ключевым признаком профессиональной компетентности современного специалиста.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 378.147

## **МОДЕЛЬ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ ДИСЦИПЛИНЫ «МЕТОДЫ ПОЛУЧЕНИЯ ЧИСТЫХ ВЕЩЕСТВ»**

А.С. Сачкова, И.К. Забродина

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

E-mail: asachkova@tpu.ru

*Данная работа посвящена использованию модели смешанного обучения в преподавании дисциплины «Методы получения чистых веществ» на английском языке. Исследовались элементы смешанного обучения, стратегия организации образовательного процесса, план учебной деятельности. Подробно описаны виды учебной деятельности и подобраны формы организации процесса. Для каждого вида деятельности определены уровни таксономии Блума. Показаны преимущества модели смешанного обучения в преподавании лабораторных работ для студентов инженерной специальности.*

**Ключевые слова:** смешанное обучение, электронная среда, аудиторная работа.

Одним из приоритетных направлений Национального исследовательского Томского политехнического университета является подготовка бакалавров, магистров и специалистов, обладающих общекультурными и профессиональными компетенциями для реализации профессиональной деятельности на основе билингвального обучения с учетом приоритетных направлений развития науки и образования, одним из которых является «Энергоэффективность, энергосбережение, ядерная энергетика».

Дисциплина «Методы получения чистых веществ» относится к междисциплинарному профессиональному модулю образовательной программы 18.05.02 «Химическая технология материалов современной энергетика». Образовательный процесс реализуется в формате лекций, практических занятий и лабораторных работ.

Известно, что смешанное обучение – это сочетание сетевого обучения с аудиторным, интеграция традиционных форм с электронными технологиями [1, с. 258]. Наиболее важным для преподавателей инженерных специальностей является разработка не только лекций, но и практических, лабораторных работ. Использование модели смешанного обучения дает новые возможности в организации образовательного процесса [2, с. 18].

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Технологически реализация электронной составляющей обучения будет осуществляться посредством LMS (Learning Management System – система управления обучением) Moodle, которая интегрирует дидактические и организационные функции учебного процесса [1, с. 259]. Данная система осуществляет доставку информации (электронный учебник, презентации, форумы, контрольные работы, критерии оценок выполненных заданий и т. д.), коммуникации и организацию групповой и индивидуальной работы студентов. Помимо вышеуказанного, LMS Moodle дает возможность отслеживать результаты обучения, что способствует организации учебного процесса [3, с. 68].

Выполнение лабораторных работ включает в себя несколько последовательных этапов. Рассмотрим возможности использования модели смешанного. В табл. 1 приведен краткий план учебной деятельности по дисциплине с описанием видов учебной деятельности и уровней таксономии Блума.

Как видно из таблицы, одним из первых этапов является получение допуска к работе. В традиционной форме это выглядит как самостоятельная подготовка студентов. За рамками аудиторных занятий студенты изучают теоретический материал с последующей беседой с преподавателем, на основе чего преподаватель либо допускает студента к работе в лаборатории, либо отправляет на дальнейшую подготовку. Иногда это занимает большой период времени, что не является продуктивным. Использование электронной среды позволяет оптимизировать этот процесс.

Получение допуска к работе на можно разделить на теоретическую и практическую части. «Допуск к работе. Теоретическая часть» относится к формирующим мероприятиям в электронной среде. Студенты получают задание, изучают теоретический материал, после чего следуют небольшие проверочные мероприятия по прочитанному материалу. На первом этапе может быть выбор из предложенного преподавателем списка приборов тот, который необходим именно им. Далее снова материал для изучения и задание к нему: выбирают условия для эксперимента и т.д. Задания в виде: тестов, вопросов, задания типа «верно/неверно», множественный выбор и т.п. При неверном выборе студент возвращается вновь к материалу для изучения. Последовательное чередование небольших порций материала, написанного на английском языке, и проверочных заданий позволит обучающимся лучше понять и запомнить прочитанное, при необходимости они могут

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

воспользоваться дополнительными материалами и не быть ограниченными временем занятий.

Таблица 1

*План учебной деятельности*

№	Форма организации	Вид учебной деятельности	Уровень
1	Электронная	Изучение теоретического материала к лабораторной работе	З, П*
2	Электронная	Получение допуска к работе (теоретическая часть). Выполнение заданий (по прочитанному материалу) в виде: тестов, вопросов, задания типа «правда/ложь», множественный выбор и т.п.	П
3	Аудиторная	Получение допуска к работе (практическая часть). Работа в лаборатории	П, Пр, И
4	Аудиторная	Выполнение эксперимента	Пр, И
5	Аудиторная	Работа в группах. Обсуждение видов погрешностей и их вклад в выполненный эксперимент	О
6	Электронная	Индивидуальная работа с экспериментальными данными с последующим размещением их на форуме	Пр
7	Электронная	Взаиморецензирование работ и редактирование в соответствии с замечаниями	А, О
8	Электронная	Написание отчета по лабораторной работе	С, Пр
9	Электронная	Размещение отчета на форуме. Взаиморецензирование отчетов, редактирование в соответствии с замечаниями	Пр, О
10	Аудиторная	Конференция. Представление итоговой работы	Пр, А

\* Уровень таксономии Блума: З – знать/запоминать, П – понимать, Пр – применять, А – анализировать, О – оценивать, С – создавать, И – использовать.

После получения допуска в электронной среде, во время аудиторных занятий в лаборатории студент выбирает необходимое ему оборудование, реактивы, выставляет необходимые параметры в приборе. При верной работе – проводит эксперимент. Все происходит под присмотром преподавателя. Далее студент производит обработку экспериментальных данных, и выкладывает их в формате «Форум», прилагая описание полученных данных и анализа результатов. Другие студенты должны дать свои комментарии и вопросы к экспериментальным зависимостям, методам обработки, выдвигают свои гипотезы, объясняющие

результаты. После чего идет формирование отчета о проделанной работе с учетом замечаний и дальнейшая работа с ним на форуме. Такое детальное рассмотрение работ позволит не только оценить способность студентов создавать отчеты по проделанной работе, но и оценивать работы коллег, применять новые навыки и анализировать результаты деятельности. Заключительным этапом является конференция (аудиторная работа), на которой студенты представляют итоговую работу.

Необходимо отметить, что интеграция между электронной и аудиторной компонентами будет осуществляться через следующие составляющие:

- освоение теоретического материала;
- работа с экспериментальными данными;
- рецензирование работ друг друга;
- совместное обсуждение;
- оценивание преподавателем.

Таким образом, применение инструментов информационных технологий дополняет традиционное обучение. Явными преимуществами использования модели смешанного обучения является сокращение временных затрат на подготовку к аудиторной работе и увеличение качества подготовки студентов. Использование модели смешанного дает больше свободы обучающимся, которая выражается в возможности выбора времени на изучение дисциплины, создает условия для общения с преподавателем и коллегами с целью разрешения затруднений при изучении дисциплины по мере их возникновения.

### Список литературы

1. Пьяных Е.Г. Смешанное обучение как эффективная форма работы с магистрами в области естественно-научного образования / Е.Г. Пьяных, Ю.П. Немчанинова // Вестник ТГПУ. – 2012. – № 7. – С. 257–260.
2. Использование системы дистанционного обучения LMS Moodle при изучении дисциплины «Фармакогнозия» / О.И. Бойкова, Н.В. Коломиц, О.С. Половецкая, И.В. Силкина, М.Б. Никишина, Е.С. Фирсова // Вопросы образования и науки: теоретический и методический аспекты. Сборник научных трудов по материалам международной научно-практической конференции. Тамбов – 2015. –С.16-18.
3. Семенова И.Н. Дидактический конструктор для проектирования моделей электронного, дистанционного и смешанного обучения в вузе / И.Н. Семенова, А. В. Слепухин // Инновации в практике образования . – 2014. – № 8. – С. 68–74.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 378

## ТЕХНОЛОГИИ ВЕБ 2.0 КАК ОСНОВА РАЗВИТИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ

М.М. Суслопарова, И.В. Романова, А.Н. Кибишев

*Вятский Государственный Университет*

E-mail: maria\_m\_s@inbox.ru

*В статье рассматривается вопрос о возможности применения технологий веб 2.0 для развития самостоятельности студентов технических направлений в процессе изучения иностранного языка. Отмечается особая роль блогов в организации самостоятельной работы студентов по иностранному языку.*

**Ключевые слова:** технологии Веб 2.0, социальные сервисы, самостоятельная работа.

Основная цель современной системы высшего образования – сформировать у студентов активную познавательную позицию в обучении, научить самостоятельно добывать знания и применять их в профессиональной деятельности. Поэтому применяемые образовательные технологии должны быть направлены на формирование умений самостоятельно определять проблему, искать пути её решения, анализировать полученную информацию, делать выводы и использовать полученные результаты на практике. Следовательно, преподавателю недостаточно просто транслировать знания, а необходимо направлять учебный процесс, создавать такие условия, которые бы способствовали активизации познавательной мотивации студентов и развитию их самостоятельности.

Традиционно обучение иностранному языку технических направлений было ориентировано на чтение, понимание и перевод специальных текстов. В настоящее время концепция высшего образования опирается на компетентностно-ориентированный подход и предполагает развитие навыков речевого общения на профессиональные темы.

Современный выпускник вуза должен владеть иностранным языком на уровне профессионального общения и письменного перевода, а также обладать способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях. Достижение данных целей представляется нам возможным через вовлечение студентов в процесс обучения иностранного языка, используя возможности технологий Web 2.0 (Веб 2.0).

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Сам термин «Веб 2.0» был придуман и использован Тимом О'Рейли в статье «What is Web 2.0?», опубликованной в 2005 году [1]. Сервисы Веб 2.0 или «social software» [2] – это сетевое программное обеспечение, предоставляющее пользователям сети Интернет возможность не только получать информацию, но, и быть её создателями и соавторами [1]. Ключевым принципом социальных сервисов Веб 2.0 является многократность их использования и наполнения самими пользователями. По мнению О'Рейли система становится автоматически тем лучше, чем больше людей её используют [1, с. 2]. К основным характеристикам Веб 2.0 относят доступность, социальность, открытость, креативность и личностную ориентированность. Социальные сервисы Веб 2.0 включают в себя блоги, сервисы социальных закладок, Вики, социальные сети, географические сервисы, социальные поисковые системы, планировщики совместных действий, виртуальные миры, сервисы социального присутствия, видеосервисы, подкастинги, совместное создание и редактирование текстовых документов и диаграмм, mash-ups – приложения, комбинирующие в себе контент из различных источников.

Е.Д. Патаракин и Б.Б. Ярмахов, занимающиеся теорией использования социальных сервисов Веб 2.0 в обучении, отмечают следующие возможности использования технологий Веб 2.0. в образовании [3]:

1. В результате распространения социальных сервисов в сетевом доступе оказывается огромное количество открытых материалов, которые могут быть использованы в учебных целях.

2. Новые сервисы социального обеспечения радикально упростили процесс создания материалов и публикации их в сети. Теперь каждый может не только получить доступ к цифровым коллекциям текстов, фотографий, рисунков, музыкальных файлов, но и принять участие в формировании собственного сетевого контента.

3. Среда информационных приложений открывает принципиально новые возможности для деятельности, в которую чрезвычайно легко вовлекаются люди, не обладающие специальными знаниями в области информационных технологий. Новые формы деятельности связаны как с поиском в сети информации, так и с созданием и редактированием собственных цифровых объектов – текстов, фотографий, программ, музыкальных записей, видеофрагментов.

4. Сеть Интернет открывает новые возможности для участия студентов в профессиональных научных и бизнес-сообществах.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

С.В. Титова представила компьютерно-информационную модель обучения иностранным языкам [4] и указала на перспективность применения технологий Веб 2.0 в преподавании иностранного языка. Интеграция технологий Веб 2.0 в преподавание иностранного языка на технических направлениях позволяет расширить возможности преподавателя в организации самостоятельной работы студентов, оптимизировать процесс изучения языка, сделать его более мотивированным для студентов. Работая с такими социальными сервисами, как блоги, вики, сообщества, подкасты и др., студенты приобретают возможность получать, закреплять и отрабатывать языковой материал в режиме самоподготовки, используя компьютер.

Эффективная организация самостоятельной работы студентов становится особенно необходимой в связи с ограниченным количеством учебных часов, отводимых на изучение иностранного языка на технических направлениях. Делая упор при обучении иностранному языку на самостоятельную аудиторную и внеаудиторную работу студентов с использованием возможностей социальных сервисов появляется возможность осуществлять более качественную иноязычную подготовку студентов.

Наиболее распространенным видом учебного сервиса является блог, который может быть использован при обучении иностранному языку для организации управляемой самостоятельной работы студентов. Блог представляет собой публичный дневник с комментариями, позволяющий размещать, хранить информацию, суждения, задания, обмениваться мнениями.

Выделяют блог преподавателя, индивидуальный и коллективный учебные блоги. Блог преподавателя включает в себя информацию о предмете: структуру учебного курса; даты и планы занятий; описание заданий; различные ссылки на сайты для дополнительного изучения, тесты для самостоятельной работы. Работая с блогом преподавателя, студенты развивают умения чтения на иностранном языке. Данный блог позволяет преподавателю эффективно управлять самостоятельной внеаудиторной работой студентов по изучению иностранного языка.

Индивидуальный учебный блог представляет собой своеобразное электронное портфолио студента за весь курс обучения, включающий в себя сведения личного характера, интересные ссылки, видеоматериалы и фотоматериалы с собственными комментариями на иностранном языке, материалы, отражающие личные успехи студента. Данный блог позволяет студентам высказаться и проявить себя. В ходе работы со своим

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

индивидуальным учебным блогом студенты учатся находить необходимую информацию, оценивать её важность, учатся применять необходимые языковые средства для того, чтобы представить себя, выразить своё мнение, и тем самым, развивают навыки чтения и письменной речи.

Коллективный учебный блог используется для организации внеаудиторной работы в группе. В данном блоге преподаватель размещает справочную информацию, различные учебные задания, материалы для комментирования. Все участники могут выразить свою точку зрения по обсуждаемой теме, узнать мнение друг друга, и таким образом, развиваются умение чтения и умение письменно излагать содержание прочитанного или прослушанного иноязычного текста в тезисах или кратких сообщениях; использовать необходимые языковые средства для аргументации своей точки зрения и выражения мнения. При организации работы в коллективном блоге целесообразно привлечь к обсуждению как можно больше студентов.

Благодаря таким дидактическим свойствам блогов, как мультимедийность, интерактивность, открытость, доступность, эффективность организации информационного пространства, становится возможным создать особое виртуальное учебное сообщество между обучающимися и преподавателем; раздвинуть рамки традиционной учебной аудитории, так как комментировать работы студентов могут носители языка и сверстники из других стран; учитывать индивидуальные особенности и возможности студентов; повысить мотивацию студентов к более глубокому изучению иностранного языка; продолжать работу над развитием иноязычной речевой деятельностью студентов во внеаудиторное время.

Таким образом, технологии Веб 2.0 предоставляют обширные возможности для организации самостоятельной работы студентов по иностранному языку, так как позволяют сделать этот процесс более упорядоченным, контролируемым и приспособленным к индивидуальным особенностям и интересам каждого студента; предоставляют доступ к аутентичным текстовым, аудио- и видеоматериалам; развивают творческие способности, коммуникативные умения и критическое мышление.

### **Список литературы**

1. O'REILLY T. (2005). What Is Web 2.0? Design patterns and business models for the next generation of software. <http://www.oreillynet.com/pub/a/oreilly/tim/news/2005/09/30/what-is-web-20.html>

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

2. ALEXANDER B. (2006). Web 2.0: A new wave of innovation for teaching and learning? *Educause Review*, 41(2) (March/April). <http://www.educause.edu/ir/library/pdf/ERM0621.pdf>
3. Патаракин Е.Д. (2007). Веб 2.0.- управление изучение и копирование / Е.Д. Патаракин, Д.Б. Ярмахов // Образовательные технологии и общество. – № 1, С. 245–258.
4. Титова С.В. Теоретические основы компьютерно-информационной модели обучения иностранным языкам : дис. д-ра пед. наук / С.В. Титова. – Москва, 2004. – 415 с.

УДК 81-13

**РАЗВИТИЕ СПОСОБНОСТИ СТУДЕНТОВ РАЗРЕШАТЬ  
КРИТИЧЕСКИЕ СИТУАЦИИ В ОРГАНИЗАЦИИ ПРИ  
ИМИТАЦИИ БИЗНЕС-ИГРЫ «КРУШЕНИЕ КОРАБЛЯ»  
НА БАЗЕ ЭЛЕКТРОННЫХ ПЛАТФОРМ**

А.В. Хаперская, И.К. Забродина

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

E-mail: khape@mail.ru

*Данная работа охватывает такие аспекты, как вовлечение студентов в виртуальную среду, которая схожа со средой реальной организации. Для того, чтобы студентам было проще адаптироваться в рабочей среде после образовательного процесса. Приведен бизнес-кейс, который помогает идентифицировать пути поведения студентов и вовремя скорректировать их. Также описаны плюсы использования электронной платформы.*

**Ключевые слова:** коммуникационные способности, бизнес-игра, самостоятельная работа, электронная платформа.

К числу важнейших задач в образовательном процессе относится развитие у студентов необходимых навыков и указание направлений для их успешной адаптации в компании после окончания университета. Нередко, попав в рабочую среду, человеку приходится встречаться с конфликтами в организации, с решением сложных задач, иметь дело с работой в команде, быть лидером, принимать какие-то важные решения, от которых будет зависеть дальнейшая судьба организации и другие социальные аспекты, но не все знают, как повести себя в такой ситуации.

Суть бизнес-кейса «Кораблекрушение» на электронной платформе в том, что студент попадает в виртуальную среду, которая по своим признакам схожа с реальной организацией. Ситуация заключается в том, что студенты находятся посреди океана на корабле, который медленно идет ко дну. Радио связь не работает. Все пассажиры уже заняли места на спасательных шлюпках, осталась только одна свободная шлюпка. Для того чтобы в безопасности добраться до берега, нельзя превышать загрузку этой шлюпки - на ней есть место только для провизии и 6 человек. Пассажиры занимают в жизни различные должности, ниши и профессии. В данном бизнес-кейсе приводится 16 человек, градируемых по виду деятельности, например: врач-диетолог, политик,

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

олимпийский гребец с поломанной рукой, эксперт-лингвист, беременная женщина, учитель географии, яхтсмен – любитель, генерал в отставке, полицейский, первоклассный повар, лидер скаутов, гимнастка, адвокат, электрик, механик, медсестра-пенсионерка. Если в данной виртуальной игре будет присутствовать больше участников, то возможно к платформе подключить любые другие виды деятельности людей.

Когда роли распределены, то каждому участнику следует объяснить, почему именно он должен плыть в данной шлюпке до острова спасения. После того, как каждый опубликовал свой аргумент, то условие задачи меняется. Для публикации суждений студентам предлагается сервис образовательных блогов. Важной задачей блога является мотивация студентов к самостоятельной творческой работе, развитие их коммуникативных навыков как внутри группы, так и за ее пределами. Данной цели служит такое дидактическое свойство блог-технологии, как публичность. Ввиду того, что содержание конкретного блога может быть доступно любому участнику Интернет-проекта, независимо от того, где он находится, данная технология может использоваться для организации сетевого взаимодействия между обучающимися как на родном, так и на иностранном языке и организации внеаудиторной групповой учебной деятельности студентов.

Вне зависимости от того, какая роль досталась участнику, им необходимо объединиться в одну команду, выделить лидера и единогласно решить, каких людей им необходимо взять, чтобы решить задачу по спасению хотя бы 6 человек из 16. Если же выбор будет сделан неверно, то все 16 человек не будут спасены. Тем самым задача студентами будет решена неверно. Для организации совместной деятельности студентам предлагается использовать вики-документ, чтобы студенты создавали один документ на группу, в котором ведется обсуждение и принимается решение. Суть вики-технологии заключается в создании единого группового документа участниками, взаимодействующими онлайн и асинхронно. Преимуществом данной технологии при использовании в данном проекте является возможность формирования таких навыков у студентов, как открытость и готовность показать промежуточные результаты своей деятельности, а также благодарность к материалам, которые создают другие участники группы, и готовность открыто признавать их вклад в результаты работы.

Какие задачи ставятся перед участниками бизнес-кейса, если перенести их в реальную среду:

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- 1) умение объяснить свою значимость и нужность в том или ином обществе;
- 2) анализировать происходящие ситуации и выделять в них ключевые элементы;
- 3) способность правильно выделить лидера команды, ведь от этого будут зависеть окончательные принятые решения;
- 4) умение работать в команде, отстаивать свою точку зрения, тактично критиковать чужую, но при этом выдвигать свои значимые существенные предложения.
- 5) умение управлять своими эмоциональными аспектами, чтобы не позволить им оказать негативное влияние на решение важных задач.

Последний пункт является наиболее важным и превалирующим, поскольку в списке людей есть пассажир, имеющий статус «беременной женщины». По статистике наибольшее число команд берут данного пассажира в шлюпку, а вместе с ним и «медсестру-пенсионерку». Поддавшись эмоциональному всплеску, команда осознанно делает выбор в сторону пассажира, который не принесет пользу попавшим в беду людей. Как следствие, при таком выборе вся команда не добирается до острова спасения, не имея шанса на корректировку. В данной ситуации, если перейти из виртуальной среды в реальную, то компания, попавшая в критическое положение, не справится с задачей, так как изначально были неправильно проставлены приоритеты и не поняты задачи, что приведет к негативным последствиям.

Достоинства бизнес-кейсов, которые проводятся на электронной платформе заключаются в том, что в игре могут принимать участие те, кто не смог присутствовать в определенное время, в определенном месте. У выявленного лидера возникает возможность увидеть в чате все точки зрения участников, проанализировать их, не имея внешних помех, осуществить выбор. Вероятность принятия правильного решения возрастает, так как налажена система коммуникаций и информация от источника, посредством каналов связей (сообщения в чате) достигает приемника практически без потери информации. Без прямого контакта с преподавателем студенты чувствуют себя более свободно и могут самовыражаться. Также существует много плагинов, которые позволяют без особых усилий адаптировать блоги к конкретным потребностям студентов.

Несомненным преимуществом является и автоматизация всех процессов планирования и управления образовательным процессом, а также информационной деятельности между участниками образовательного процесса, что позволяет преподавателю сократить время на осуществле-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

ние контролирующих мероприятий, исправление возможных ошибок студентов.

### Список литературы

1. Забродина И.К. Методическая система развития социокультурных умений студентов посредством современных Интернет-технологий . И.К. Забродина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2013. № 4 (22): в 2-х ч. Ч. I – С. 60-62.
2. Забродина И.К., Анализ дидактических свойств и функций блог-технологии в развитии социокультурных умений студентов / И.К. Забродина, Д.Э. Эрдигаева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2013. № 11-2 – С. 74–79.
3. Забродина И.К. Значение методических условий в развитии социокультурных умений студентов посредством современных интернет-технологий / И.К. Забродина // Высшее образование сегодня. – 2015 – №. 1. – С. 23–25.
4. Мырина Д. Ф. Гибридное обучение: реальность и перспективы / Д.Ф. Мырина, Н.Ф. Кокшарова // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. – Тверь : Твер. гос. ун-т., 2013. – Вып. 22. – С. 73-78.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

## **Современные педагогические технологии в реализации профессиональной подготовки на иностранном языке**

УДК 378

### **МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОЕКТНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ПРЕПОДАВАНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ КУРСА «МЕЖДУНАРОДНЫЕ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРОЕКТЫ» ПРИ ПОДГОТОВКЕ ИТ-СПЕЦИАЛИСТОВ**

А.В. Белов, Т.И. Соловьева, Е.В. Прогонова, Д.Л. Аржадеева

*Национальный исследовательский университет*

*«Высшая школа экономики»*

E-mail: avbelov@hse.ru

*В статье описаны особенности применения проектно-ориентированного метода обучения (Project-based Learning) в процессе преподавания на английском языке курса «Международные научно-технические проекты». Рассмотрена эффективная методика комплексного преподавания, обеспечивающая формирование как профессиональных компетенций ИТ-специалистов в сфере управления проектами и проектирования автоматизированных систем управления предприятием (ERP system), так и овладение навыками для делового и профессионального общения на английском языке в этой сфере.*

**Ключевые слова:** проектно-ориентированное обучение, ИТ-специалисты, профессиональные коммуникации на английском языке, управление проектами, проектирование автоматизированных систем управления предприятием

В 21-м веке резко возросла востребованность проектно-ориентированных методов обучения (Project-based Learning). Появились существенно новые методики, инициирующие активность и самостоятельность студентов в проектной деятельности, развивающие умение эффективно работать в команде. Это является ответом на кардинальное изменение характера технологий, возрастающую компьютеризацию и автоматизацию разработки и производства техники, необходимость быстро отвечать на запросы рынка, выполняя в короткие сроки инновационные проекты хорошо организованными командами специалистов. Интеграция в науке и технологиях способствует развитию международных проектов, требующих профессиональных коммуникаций на английском языке.

В зарубежных публикациях проектно-ориентированные методы обучения рассматриваются как отвечающие современным тенденциям развития общества [3–7]. Согласно Moylan [6], проектное обучение –

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

это метод системного обучения, который обеспечивает студентам как ключевые знания, так и жизненно важные навыки в ходе развернутого аналитического процесса с активным участием студентов, предусматривающего исследование в структурированной форме сложных конкретных проблем, которые возникают при разработке технологий и решении исследовательских задач.

В МИЭМ НИУ ВШЭ в учебном году 2015–2016 проектно-ориентированное обучение получило качественно новый импульс благодаря впервые поставленному в Департаменте Прикладной математики курсу «Международные научно-технические проекты».

Целью освоения курса является приобретение студентами 3 курса бакалавриата практических навыков применения знаний в области прикладной математики и компьютерных технологий, необходимых для реализации научно-исследовательских проектов, а также овладение навыками и компетенциями в области английского языка для делового и профессионального общения в сфере управления проектами и проектирования автоматизированных систем управления предприятием (ERP system) [1,2].

Студентам, разделившись на команды из 3-5 человек, были предложены для самостоятельного выполнения проекты по разработке компонентов конкретных систем управления различными предприятиями.

Каждой команде нужно было для начала распределить роли своих членов: руководитель проектной команды, бизнес-аналитик, системный архитектор, технический писатель, после чего приступать к самостоятельной поисково-исследовательской работе. В проектно-ориентированном методе обучения преподаватель должен выступать в качестве консультанта-координатора, направляя учебно-познавательную деятельность студентов на результат, который получается при решении той или иной практически значимой задачи.

В данном курсе участвовали два преподавателя – предметник и преподаватель английского языка. Студенты получали знания по теории и методам управления проектами, международным стандартам, применению MS Project для планирования проекта, использованию модели SMART для анализа проектов, основам SWOT анализа, основам анализа рынка ERP, построению схем различных бизнес-процессов, методам визуализации системных решений, построению современного графического интерфейса.

Преподаватель-предметник работал в «двухязычном формате», обеспечивая плавность погружения в англоязычную языковую среду.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

При этом удобно опираться на материалы, доступные в английском варианте и в русском переводе: «Руководство к своду знаний по управлению проектами РМВОК», книг по основам управления проектами Стэнли Портни и Денниса Локка (Stanley E. Portny “Project management for dummies”, Dennis Lock “The essentials of project management”). Студенты получали задания подготовить презентации на английском языке по ключевым главам книг, при этом они имели возможность уточнить неясные вопросы по новому для них материалу, пользуясь русской версией книги, сравнить терминологию на английском и русском языках, а попутно – познакомиться с приемами опытных переводчиков при переводе специальной литературы.

В ходе изучения материалов и выполнения этапов проекта на каждом занятии проводились индивидуальные презентации на английском языке, что позволило студентам накопить опыт публичных выступлений с емкими информативными сообщениями.

Работа студентов на занятиях английского языка была разделена на следующие этапы:

**1. Ознакомление студентов с форматом бизнес-презентации на английском языке.**

Поскольку данный семинар предполагает устные отчеты по промежуточным итогам проектной работы, выполненные в этом формате, а также с самостоятельные выступления студентов по различным темам, формат бизнес-презентации на английском языке был определен как один из важнейших навыков для освоения на наших занятиях.

В результате этих занятий совместно со студентами были определены основные критерии, которые в дальнейшем использовались как для оценки промежуточных выступлений, так и для оценки экзаменационных проектов, такие как структура презентации, знание языка, оформление слайдов, беглость речи и манера презентации.

**2. Введение в автоматизированные системы управления (ERP).**

Основные занятия по этому разделу проходят с преподавателями-предметниками, однако для правильного использования терминологии и изучения новейших тенденций на рынке проектирования ERP систем, преподавателями английского языка были предложены материалы для составления англо-русского глоссария терминов, а также анализа продуктов основных разработчиков ERP систем.

**3. Знакомство с проектами, разбивка на команды, выбор проекта, распределение ролей в команде, определение задач каждого студента в рамках его роли по проекту.**

В связи с тем, что студенты 3 курса не имеют достаточного опыта работы и отношений с работодателем, и многие также не понимают различий в специальностях ИТ-отрасли, прежде всего необходимо познакомить студентов с обязанностями, «заложеными» в каждую специальность, разобраться в их отличиях, определить необходимый уровень компетенций и помочь студентам выбрать ту роль, в которой они будут чувствовать себя максимально комфортно.

#### **4. Работа над проектом, выполнение ролевых задач: анализ проекта и возможностей команды (SWOT analysis), анализ рынка ERP систем, предложение своих решений системы и интерфейса.**

На данном этапе каждый участник занимается реализацией собственных задач, представляя результаты своей работы в виде презентаций и письменных отчетов. Это идеальная возможность для закрепления навыков техники презентации, освоенных на начальном этапе проекта, а также приобретения необходимых компетенций в сфере письменной деловой коммуникации.

Поскольку именно приобретение профессиональных навыков ставится во главу угла при проведении курса проектных семинаров, оценка и анализ результатов студенческих работ имеют большое значение. Результаты работы в 5 группах с общим количеством 112 человек показали, что в целом, поставленные цели и задачи были выполнены, что показывают следующие данные:

- деловое письмо: оценка отлично – 34%, оценка хорошо – 52 %, справились удовлетворительно 10%
- презентации :справились отлично – 68 %, справились хорошо – 27 %, справились удовлетворительно – 4 %

#### **5. Заключительный этап: оформление финальных документов по проекту (Project Proposal) и командные презентации проектов.**

Основная сложность в данном виде работы заключалась в организации слаженного командного выступления, где у каждого была своя часть, свой уровень владения навыками устной речи на английском языке, но, в то же время, вся презентация должна была быть выстроена как единое целое и восприниматься целиком, как один большой проект. Большинству команд это удалось, и в целом студенты успешно справились с поставленными задачами.

При дальнейшем развитии курса планируется использовать наработки Университета Гонконга [3] по дополнению проектно-ориентированного обучения практическими занятиями – «выходом из классных комнат в реальную среду» (Experiential Learning), посещением предпри-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

ятий и фирм для анализа моделей автоматизации, поиска путей и конкретных решений для их совершенствования. Это позволит обеспечить формирование такой важной компетенции студентов как «практические навыки», которая сейчас по оценке работодателей отмечается как проблемная для выпускников НИУ ВШЭ. Студенты познакомятся с современными наукоемкими производствами, осознают области и возможности применения своих знаний, которые соответствуют их индивидуальным интересам и способностям, получают эффективный стимул для развития своих компетенций.

### Список литературы

1. Белов А.В. Программа дисциплины «Проектный семинар «Международные научно-технические проекты» для направления 01.03.04 «Прикладная математика» подготовки бакалавра / А.В. Белов. – Москва, 2005.
2. Белов А.В. Особенности применения технологий проектного обучения при профессиональной подготовке ИТ-специалистов на иностранном языке / А.В. Белов, Т.Ю. Голечкова // Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: теория и практика. Сборник материалов Всероссийского научно-методологического семинара (23-24 апреля 2015 г.) / под.ред. Л.А. Сивицкой. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2015. – 194 с.
3. Experimental Learning (3-year curriculum). – <http://hku.hk>.
4. LEE, C.W.Y. & CHU, S.K.W. (2012). Inquiry project-based learning and web 2.0 technologies: 21st century skills education. CITE Research Symposium 2012 (CITERS 2012). HongKong, 15-16 June 2012. P. 1-8.
5. LAM S.-F. Project-Based Learning. In *M. S. Norbert* (Ed.). *Encyclopedia of the Sciences of Learning*. Springer. P. 2707-2709.
6. MOYLAN, W. (2008). Learning by project: Developing essential 21st century skills using student team projects. *International Journal of Learning*, 2008, 15(9). P. 287-292.
7. Project-Based Learning – Instructional Approaches. – [kb.edu.hku.hk/project\\_based\\_learning.html](http://kb.edu.hku.hk/project_based_learning.html).

УДК 81'16

## **ВЫЗОВЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ПРИ ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ НА ПРОДВИНУТЫХ ЭТАПАХ ОБУЧЕНИЯ**

Е.Н. Белова<sup>1</sup>, М.В. Савельева<sup>2</sup>

<sup>1</sup>*Сибирский федеральный университет*

<sup>2</sup>*Сибирская аэрокосмическая академия им. академика М.Ф. Решетнева*

E-mail: belovaen01@mail.ru

*В статье обозначены основные вызовы, с которыми сталкиваются участники образовательного процесса, предлагаются возможные пути решения.*

**Ключевые слова:** методика преподавания в высшей школе, организация учебного процесса, методика преподавания иностранного языка.

Наиболее верный способ проверки качества образования – востребованность выпускников учебных заведений, причем профессиональная компетентность выпускников проверяется не столько по оценкам в дипломе, но и практическими навыками, которые они способны продемонстрировать работодателю. При этом качественно сформированные общекультурные компетенции оказываются не менее важными, чем профессиональные, так как являются своеобразной «визитной карточкой» выпускника, раскрывающие его общий культурный уровень, умение вести себя в стрессовых ситуациях, демонстрируют уровень самоорганизации личности молодого специалиста. Исследования зарубежных авторов также свидетельствуют о том, что среди основных непрофессиональных требований к выпускникам высших учебных заведений важную роль играет способность молодых специалистов к успешному участию в глобальной экономике [1, p.1], что подразумевает умение работать в команде, выстаивать межличностные отношения с представителями разных культур. Отсюда, умение коммуницировать, аналитические умения, наравне с профессиональными компетенциями и понимание важности корпоративной этики выделяются в качестве наиболее важных ожиданий работодателя в отношении современных выпускников высшего учебного заведения [2].

При анализе стандартов нового поколения и основных образовательных программ различных направлений подготовки, иностранный язык представляется универсальной дисциплиной, участвующей непосредственно или опосредованно в формировании многих компетенций. Знания и умения, сформированные в рамках дисциплины «иностраный

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

язык» на младших курсах, содействуют формированию общих профессиональных компетенций, касающихся сбора и обработки необходимой профессиональной информации, в областях междисциплинарного взаимодействия. Таким образом, дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» или «Деловой иностранный язык» логично вписываются в учебный план и отвечают за качество подготовки выпускника вуза в той же степени, как и дисциплины профессионального цикла. Если принять во внимание возможность совершенствования приобретенных в Российских вузах компетенций за рубежом при участии в программах академической мобильности или программ интернатуры, то можно говорить об иностранных языках как о необходимом инструменте, способствующем развитию профессионала и, как следствие, развитию отечественной экономики.

Рассмотрение дисциплин «иностранный язык в профессиональной сфере» или «деловой иностранный язык» с позиций их реальной значимости для будущей профессиональной востребованности и успешности выпускника вуза заставляет преподавателей пересматривать существующие методики.

Важной отличительной характеристикой современной методики преподавания можно назвать не только использование материалов, отражающих новейшие технические достижения, но и сами технологии для обучения использованию иностранного языка для профессионального общения. Оптимизация учебного процесса при обучении иностранным языкам предусматривает более широкое использование дистанционных и сетевых технологий, компьютерные и контролирующие программы, что делает возможным изучение и совершенствование знаний иностранных языков под руководством ведущих специалистов в удобное для студентов время. Исследователи ставят задачу создания «концептуально-технологической модели» обучения иностранным языкам [3,4]. Для ее достижения выделяется несколько задач, требующих решения, основной из которых, по нашему мнению, является именно методическая переподготовка преподавателей иностранного языка.

В результате инспекции учебных занятий, анализа результатов текущего контроля, бесед с преподавательским составом и студенческими коллективами, мы определили несколько «болевых точек», которые необходимо устранять в кратчайшее время.

Со стороны преподавателя:

1. Низкий уровень владения техническими средствами преподавательским составом. Справедливости ради необходимо отметить, что часто недовольство студентов по поводу использования только печат-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

ных материалов (как правило, устаревших) и применение методик грамматико-переводного метода, недостаточное внимание преподавателя к организации иноязычной коммуникации на занятии, высказывается в адрес преподавателей старшего поколения. Необходимость омоложения кадрового состава кафедр становится насущной проблемой, так как уверенная работа с различными интернет-технологиями и компьютерными технологиями, создание учебных материалов, пригодных для использования в новой обучающей среде предполагает высокий уровень технической подготовки преподавателя, традиционно считавшегося представителем гуманитарной профессии. Конечно, новые веяния в организации программ повышения квалификации и целый ряд обновленных программ переподготовки по использованию этих технологий, адаптированных для лингвистов и филологов, частично решают проблему. Вместе с тем, ожидания преподавателя нового поколения напрямую связаны с его высоким уровнем владения компьютерными технологиями.

2. Постепенная деградация языковых навыков и умений преподавателей в результате длительной работы со студентами низкого уровня владения языком. Самостоятельной работы над поддержанием языкового уровня часто оказывается недостаточно. Необходимы программы по профессиональной подготовке преподавателя, не только по методике преподавания, но и повышению (читай, поддержанию) языкового уровня, проведение методических совещаний и семинаров на языке с привлечением ведущих специалистов из-за рубежа и, по возможности, зарубежные стажировки.

Со стороны студента:

1. Недостаточно сформированные коммуникативные навыки, неумение выражать свои мысли, аргументировано отстаивать свою точку зрения. Часто неудачи с изучением иностранного языка связаны именно с проблемой коммуникативных неудач на родном языке. Молчание студента, увы, в большинстве случаев свидетельствует не о том, что он плохо знает иностранный язык, а с тем, что он просто не знает, что сказать. В таком случае студент достаточно успешно переводит высказывание преподавателя, но при этом с коммуникативной точки зрения остается безучастным и безынициативным. Моделировать ситуации общения, применять ролевые игры, кейс-методы в таких аудиториях практически невозможно, так они обречены на неудачу. Бедные фоновые знания не позволяют студентам в полной мере раскрываться и успешно коммуницировать не только на иностранном языке, но и на родном языке. Причина, скорее всего, не в индивидуальных особенностях

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

отдельных студентов, а в целом, в недостаточном внимании к развитию навыков коммуникации на заданные темы в средней школе. Увлечение школьных учителей тестированием против развернутого ответа дает свой отрицательный результат в высшей школе.

2. При работе с текстами профессиональной направленности, моделировании ситуаций профессионального общения студент сталкивается, прежде всего, с недостатком профессиональных знаний. Это особенно актуально, если курс иностранного языка рассчитан на 4 семестра, при этом модуль профессионального иностранного языка выпадает на четвертый семестр, когда студент еще не получил достаточно профессиональных знаний, не прослушал дисциплины профессиональной подготовки, не знает специфики своей будущей работы, многие даже не были на производственной практике. Решить эту проблему можно только изменением учебных планов, включением дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в перечень предметов 5-7 семестров.

3. Помимо отмеченных выше отсутствия или недостаточного уровня профессиональных знаний, студент демонстрирует неумение работать с текстом, неумение извлекать информацию из текста, ранжировать информацию на главную, второстепенную, фоновую, специальную. Прежде чем, обучать работе с иноязычным источником информации, преподавателю приходится «напоминать» (читать, обучать) правила реферирования текста. Причина в недостаточном внимании к работе с текстом во время школьного обучения. Решение видится во включении темы «Реферирование научного/технического текста» в курс по русскому языку, культуре речи.

4. Нехватка временного ресурса, отсутствие навыков тайм-менеджмента. Дистанционное обучение иностранным языкам под руководством опытных преподавателей, без сомнения, является перспективной формой изучения языков, так как она может создать реальную языковую среду и обеспечивает взаимодействие с каждым студентом, как при индивидуальном обучении, так и при групповых видах работ, в наиболее популярных среди современных студентов формах. Вместе с тем, следует отметить проблему нехватки времени, как со стороны студента, поскольку многие дисциплины сейчас переводятся на электронные платформы, так и со стороны преподавателя, поскольку работа в режиме он-лайн предполагается, но в нагрузке не планируется.

Со стороны университета:

1. Отсутствие/недостаточно плодотворная коллаборация преподавателей иностранного языка и преподавателей технических кафедр. Ряд ведущих университетов и изданий предлагают свои разработки для изу-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

чения иностранных языков, которые отличают высокое качество языка, так как они подготовлены в сотрудничестве с преподавателями-носителями этого языка, но, как правило, эти электронные учебные пособия и курсы могут использоваться для изучения дисциплин «Иностранный язык» или «Деловой иностранный язык». Курсы по профессиональному иностранному языку в технических университетах должны быть разработаны совместно с преподавателями, знающими специфику подготовки студентов. Тем более, что в современных университетах переходят на преподавание некоторых профессиональных дисциплин с использованием иностранного языка с целью обеспечения профессиональной мобильности преподавателей и студентов.

2. Создание образовательных интернет-порталов, электронных оболочек для размещения электронных курсов, тестеров для самостоятельной работы студентов над профессиональным иностранным языком. Отмечается недостаток собственных ресурсов отдельных университетов, так как носители языка работают не во всех вузах и не круглый год; библиотечные фонды ограничены. Расширение сетевого взаимодействия между университетами, обмен учебными пособиями преподавателей, возможность выбора студентом электронного обучающего курса в другом вузе могли бы способствовать решению этой проблемы.

### Список литературы

1. HART P.D. (2006). How should colleges prepare students to succeed in today's global economy? Based on surveys among employers and recent college graduates. (Association of American Colleges and Universities report). Retrieved from <http://www.aacu.org/leap/documents/Re8097abcombined.pdf>
2. KOC E. & KONCZ A. (2009). Job Outlook 2010. Bethlehem, PA: National Association of Colleges and Employers. ). Retrieved from: <http://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ940546.pdf>
3. Моисеев М.Е., Инновационные технологии в обучении иностранному языку в вузе [Электронный ресурс] / М.Е. Моисеев, Ю.В. Красноперева. – Режим доступа: [http://www.amgpgu.ru/upload/iblock/96d/moiseev\\_m\\_e\\_krasnoperova\\_yu\\_v\\_innovatsionnye\\_tekhnologii\\_v\\_obuchenii\\_inostrannomu\\_yazyku\\_v\\_vuze.pdf](http://www.amgpgu.ru/upload/iblock/96d/moiseev_m_e_krasnoperova_yu_v_innovatsionnye_tekhnologii_v_obuchenii_inostrannomu_yazyku_v_vuze.pdf) (Дата обращения: 13.04.2016).
4. Новикова Л.В. Роль иностранного языка в подготовке специалистов инженерно-технического профиля. [Электронный ресурс] / Л.В. Новикова. – Режим доступа: [http://www.de.vlsu.ru/distantionnoe\\_obuchenie/publikatsii/?eid=532](http://www.de.vlsu.ru/distantionnoe_obuchenie/publikatsii/?eid=532) (Дата обращения: 15.04.2016).

УДК 378

## **ВОЗМОЖНОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МОБИЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ НА ЗАНЯТИЯХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Т.С. Бочкарева

*Оренбургский государственный университет*

E-mail: bochkarevatc@rambler.ru

*Статья посвящена описанию возможностей формирования профессиональной мобильности студентов неязыковых вузов на занятиях иностранного языка, обозначены критерии характеризующие индивидуальную профессиональную мобильность.*

**Ключевые слова:** профессиональная мобильность, иностранный язык, профессиональная компетентность.

Под профессиональной мобильностью понимается владение системой обобщенных профессиональных приемов и умение эффективно их применять для выполнения различных заданий, сравнительно легко переходить от одного вида деятельности к другому. А так же это способность к самоактуализации и самореализации, свободное оперирование знаниями и использование их в нестандартных ситуациях, умение перестроиться, проявить гибкость в реакции на новую ситуацию.

Кардинальные политические и экономические преобразования в российском обществе, распад различных политических и экономических структур, появление новых разнообразных деловых организаций привели к тому, что многими специалистами были утрачены прежние профессиональные статусы и появился импульс для обретения новых профессий.

В современном обществе усиливается индивидуализированный характер профессиональной мобильности и возрастает её интенсивность.

Индивидуальная профессиональная мобильность характеризуется:

- профессиональным образованием (среднее, высшее, повышение квалификации, самообразование);
- использованием результатов образования;
- опыт и профессиональная деятельность;
- семья;
- личные связи;
- личностный потенциал.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Профессиональная мобильность зависит от сформированности личности, развитости социальных качеств и способностей, профессиональной подготовки, уровня квалификации.

Образование является важнейшим каналом профессиональной мобильности, а гибкость в определении содержания образования с учетом внешних факторов способствует формированию профессиональной мобильности студентов на этапе вузовского обучения, что отвечает современным требованиям к модели выпускника высшей школы.

Знание и владение иностранным языком является обязательным условием формирования профессиональной мобильности современного специалиста. В связи с этим, рассматривается возможность формирования профессиональной мобильности на занятиях по иностранному языку. Иностранный язык как предмет имеет многочисленные междисциплинарные возможности в формировании знаний в смежных областях предметов и наук, что позволяет реализовывать процесс формирования профессиональной мобильности у студентов вуза.

Из всего выше сказанного можно сделать вывод, что возможности формирования профессиональной мобильности у студентов вузов на занятиях иностранного языка представляется как целенаправленная педагогическая деятельность. Данная деятельность основывается на принципах диалогичности, профессиональной направленности, развитии творческого потенциала, развитии личных качеств, ориентации на профессиональные компетенции, что обеспечивает эффективность практического применения знаний и навыков в будущей профессиональной деятельности.

### Список литературы

1. Богомолова А.Ю. Развитие иноязычного когнитивного потенциала студентов университета / А.Ю. Богомолова. – Челябинск : Изд-во ЧГПУ, 2012. – 156 с.
2. Бочкарева Т.С. Учебный процесс в условиях университета как основной фактор развития речевой культуры и аксиологического потенциала личности / Т.С. Бочкарева // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. – Краснодар, 2013. – № 4. – С. 108–111.
3. Игошев Б.М. Профессиональная мобильность учителя: организационно-педагогический аспект / Б.М. Игошев // Известия Уральского государственного университета. – 2008. – № 56. – С. 34–40.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

4. Концепция долгосрочного социально-экономического развития Российской Федерации на период до 2020 года. Каким быть образованию в 2020 году [Электронный ресурс]. –Режим доступа: <http://www.pedsovet.org>. Дата обращения 29.09.2009.
5. Корнющенко Д.И. Интегральная диалогика: интенсивная технология гуманитарного образования (учебно-методический курс) / Д.И. Корнющенко. – Москва, 2005. – 234 с.
6. Мурашов Д.С. Профессиональная мобильность в использовании интеллектуальных резервов на промышленных предприятиях / Д.С. Мурашов. – Специальность 22.00.03 – Экономическая социология и демография. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата социологических наук. – Санкт-Петербург, 2008. – 23 с.
7. Хуторской А.В. Педагогическая инноватика: методология, теория, практика: Научное издание / А. В. Хуторской. – Москва : Изд-во УНЦ ДО, 2005. – 222 с.

УДК 378

## **ФОРМИРОВАНИЕ КРОСС-КУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Т.С. Бочкарева

*Оренбургский государственный университет*

E-mail: bochkarevatc@rambler.ru

*В данной статье рассматриваются особенности формирования кросс-культурной компетенции у студентов при обучении иностранному языку путем не только развития и закрепления умений и навыков говорения, чтения, письма и аудирования, но и прививания уважения к иноязычной культуре, нравам и обычаям носителей изучаемого языка.*

**Ключевые слова:** кросс-культурная компетенция, эмпатия, транспекция, толерантность.

Формирование кросс-культурной компетенции у студентов вузов на современном этапе это, прежде всего, формирование понимания культуры других. Движущая сила развития мировой культуры и объективная ее характеристика – это ее разнообразие. На осознании этого и формируется кросс-культурная компетенция. Различные аспекты формирования кросс-культурной компетенции и уровни ее формирования рассматривались в работах многих авторов [5, с. 62]. Кросс-культурная компетенция предполагает формирование и воспитание эмпатии и транспекции, уважение традиций и культур, чужих точек зрения, готовность к мирному разрешению конфликтов. Под эмпатией понимается способность человека увидеть себя на месте другого, а под транспекцией понимается попытка чувствовать и мыслить так, как это делает другой человек, то есть ассоциировать себя с ним, принимая его верования и убеждения. Эмпатия отличается от транспекции тем, что транспекция это проникновение в чужие взгляды, верования, убеждения, это способность вживаться в чужой эмоциональный контекст. В то время как эмпатия – это способность человека, воспитанного в той же системе сознания, пережить все то, что чувствует другой человек, в своей собственной душе. В современном обществе большинство людей обладают этой способностью, так как им часто приходится менять социальные роли. Однако готовность разделить и понять чувства и убеждения других людей не формируется сама собой. Кросс-культурная компетенция или грамотность необходимо считать основной состав-

ляющей глобального образования, которое обеспечивает культурный плюрализм [2, с. 138].

В период образовательных реформ в России предъявляются высокие требования к культурному уровню выпускников вузов, возрастает роль иностранного языка для общения, взаимопонимания и осуществления профессиональной деятельности. Сегодня очень остро стоит проблема толерантности к чужим культурам, уважения к ним, поэтому формирование способности к участию в межкультурной коммуникации занимает центральное место в педагогическом процессе [1, с. 109].

Предмет «Иностранный язык» знакомит с культурой страны изучаемого языка и, кроме того, путем сравнения демонстрирует особенности своей национальной культуры и знакомит с общечеловеческими ценностями. Обучение иноязычной культуре используется не только как средство межличностного общения, но и как средство обогащения духовного мира личности в процессе приобретения знаний о культуре своей страны и страны изучаемого языка, сравнений культур, знания о системе и строе языка, о характере и его особенностях. В данной ситуации изучение иностранного языка можно рассматривать как средство формирования кросс-культурной компетенции [7, с. 29].

Иностранный язык обладает неисчерпаемым потенциалом по формированию кросс-культурной компетенции. Преподаватель не должен ограничиваться узкими языковыми целями. Изучение языка не должно сводиться только к усвоению фонетических, лексических и грамматических явлений или развитию и закреплению умений и навыков говорения, чтения, письма и аудирования без обращения к явлениям культуры, ведь «незачем учиться говорить, если нечего сказать»

Существуют принципы, которых необходимо придерживаться в процессе формирования кросс-культурной компетенции на занятиях по иностранному языку:

- деятельный подход – формирующий коммуникативную компетенцию;
- работа с аутентичным материалом, который помогает в конкретной ситуации, в случае попадания в языковую среду;
- овладение социо-культурными знаниями, которые придадут уверенность и дадут возможность осуществить выбор в действии.

Общие концепции формирования кросс-культурной компетенции средствами иностранного языка могут быть представлены следующими составляющими:

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- общекультурная компетенция (социальная, политическая, эстетическая, экологическая и т.д.);
  - коммуникативная компетенция (дискурсивная, социолингвистическая, лингвистическая, стратегическая, социокультурная компетенции);
  - тематическая компетенция (владение экстралингвистической информацией, страноведческие знания о своей стране и о стране изучаемого языка);
  - учебная компетенция (умение работать с различными видами информации).
- Но даже самый насыщенный и яркий материал не будет работать при отсутствии мотивационной составляющей. Необходимо активное личностное включение студента в процесс обучения. Для создания мотивации можно использовать следующие приемы:
- постановка и решение проблемных ситуаций;
  - проектная методика;
  - интерактивная лекция;
  - использование аудиозаписей, презентаций, видеосюжетов;
  - case-study и т.д.

Опыт показывает эффективность данных приемов и средств, хоть и не в равной степени.

Все вышеизложенное позволяет нам сделать вывод о том, что формирование кросс-культурной компетенции в процессе изучения иностранного языка предполагает наличие определенного уровня сформированности знаний своей культуры и культуры страны изучаемого языка, а также наличие мотивации к достижению диалога культур на основе соответствующих умений и навыков.

### Список литературы

1. Бочкарева Т.С. Учебный процесс в условиях университета как основной фактор развития речевой культуры и аксиологического потенциала личности / Т. С. Бочкарева // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. – Краснодар, 2013. – № 4. – С. 108–111.
2. Верещагин Е.М., Костомаров, В. Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. / Е.М. Верещагин. – 4-е изд. – Москва, 1990. – 246 с.
3. Еремина Н.В. К вопросу о стилистических особенностях английской публицистики в условиях кросскультурного взаимодействия /

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- Н.В. Еремина, В.В. Томин // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2014. – № 2. – С. 152-159.
4. Сахарова, Н. С., Томин В. В. Развитие полиэтнической компетентности студентов университета в процессе кросскультурного взаимодействия / Н. С. Сахарова // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2015. – № 11. – С. 145-150.
  5. Семенова Е.В., Семенов, В. И. Интеркультурные тенденции современного образовательного пространства [Электронный ресурс] / Е.В. Семенова // Современные проблемы науки и образования – 2012. – № 5. URL: [www.science-education.ru/105-7162](http://www.science-education.ru/105-7162)(дата обращения: 17.07.2014).
  6. Сысоев П.В. Обучение культурному самоопределению и диалогу культур посредством иностранного языка (на материале курса по культуроведению США для языковых вузов): [Электронный ресурс] / П.В. Сысоев – URL: [http://www.prof.msu.ru/publ/omsk\\_2/035.htm](http://www.prof.msu.ru/publ/omsk_2/035.htm) (дата обращения 08.07.2014)
  7. Тер-Минасова С.Г. The Teacher and the Student; the War and Peace of Languages and Cultures / С.Г. Тер-Минасова // Английский язык в школе. – 2009. – № 1(25). – С. 60–63.
  8. Кабанова О.В. Изучение иностранного языка студентами в процессе самостоятельной работы / О. В. Кабанова, Г.В. Терехова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Изд-во «Грамота». – 2014. – № 4. Ч. 3. – С. 92-94.
  9. Крапивина М.Ю. Использование имитационно-моделирующих технологий в обучении студентов университета иноязычному профессионально-ориентированному общению / М.Ю. Крапивина // Образование и саморазвитие. – Казань : Центр инновационных технологий. – 2008. – № 2. – С. 120–125.
  10. Циборева И.Н. Формирование кросскультурной коммуникативной компетентности студентов: учебн.-метод. пособие для преподавателей английского языка / И.Н. Циборева. – Москва, 2011. – 71 с.

UDC 377.4

## FUNDAMENTALS OF COURSE DESIGN TRAINING PROFESSIONAL CYCLE DISCIPLINE IN ENGLISH

A.V. Khaperskaya, I.V. Slesarenko

*Tomsk Polytechnic University*

E-mail: khape@mail.ru

*The paper points to the need for designing and shaping competences within course «Strategic Management» for students of technical specializations, and search for teaching methods to facilitate their learning. Examples of structural modeling and design of the course for students of technical directions are discussed.*

**Key words:** *fundamentals, course design and revamping, objectives, learners' outcomes*

To gain a fundamental component part of the educational process is the most important task for today. This is facilitated by the introduction of humanities courses to natural science course. What will ensure the multifunctionality of future professionals and development of their creative abilities. Despite the technical or humanitarian profile, each specialist has to deal with problems such as conflicts in an organization, decision-making in non-standard environment, the ability to react in time in a critical situation and the need to form a strategic goal. Therefore, the introduction of discipline «Strategic Management» in training technical experts is a widespread phenomenon in the educational practices.

The goal of discipline «Strategic Management» is the study of the methodological foundations of strategic management for the use of acquired skills in the development, implementation and changes in a company's development strategy.

Learning within the discipline is aimed at forming the following course competencies: the ability to analyze the relationship between the functional strategy of a company to develop a balanced managerial decisions; ability to participate in the development of human resources management strategies of organizations to plan and implement measures aimed at their implementation; willingness to participate in the development strategy of an organization using strategic management tools; toolkit of methods for strategic, tactical and operational decision-making in the management of operating (production) activities of an organization.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

The results upon accomplishment of course «Strategic Management» are the theory and general background in strategic management and applications involving these fundamentals that promote in students development of skills required for effective communication in modern organization and private enterprises.

The main objectives and outcomes of the course «Strategic Management» for a variety scientific fields are presented in Table 1.

Table 1

*Manifestation of Learners' Objectives and Outcomes  
for a Variety of Scientific Fields*

Module	Objectives Student should be able:	Outcomes
Historical development of strategic management	<ul style="list-style-type: none"> <li>– to recognize the history of strategic management methods development;</li> <li>– to know principals and creation of strategic management methods;</li> <li>– to understand creation of algorithms for strategic management tasks;</li> <li>– to assess strategic management experiments.</li> </ul> <p>* Particular attention should be paid to elements of the strategy and its impact on the management of organization</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ability to familiarize with the terminology relating to strategic management;</li> <li>– skills to recognize the main elements of the strategy selection</li> </ul>
Strategic planning process	<ul style="list-style-type: none"> <li>– to identify the main problems that may arise in the development of the strategy</li> <li>– to recognize what negative consequences may arise;</li> <li>– to know what are the mission and vision of organization.</li> </ul> <p>* Particular attention should be paid to the negative factors affecting the company's management</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ability to identify the main problems that may arise in the development of strategies and their adjustment;</li> <li>– skills to recognize how is the updating of the strategy and the basic costs of its implementation</li> </ul>

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Strategic Result	To know: – the basic criteria for selecting strategies affecting the company's management. * Particular attention should be paid to the basic elements of the strategy, negatively-affecting the management of organization	– The ability to highlight key elements of the strategy of your organization, depending on the scope of its activities; – The ability to develop the overall strategy for a particular organization
Translating Themes into Strategy Maps	To know: – the basic elements that make up the strategy of the organization and stages of their implementation * Particular attention should be paid to elements of the strategy and its impact on the management of organization, as well as the stages of its implementation.	– The ability to highlight key elements of the strategy; – The ability to develop the structure and hierarchy of the implementation strategy of the company
Balanced Scorecard	To discuss – the various types of communications, given the concept of integrated communications and what is their impact on the promotion in marketing. * Particular attention is paid to elements of promotion, types of communications, what's the difference of personal and impersonal communication.	– The ability to conduct business negotiations in the areas of marketing; – The ability to distinguish between the types of communication and their application.

But following the general concepts and principles of scheme, presented in Table 1, appear to encounter certain problems such as:

- absence of positive interest of students in technical fields for humanities;
- lack of understanding of many aspects of “Strategic Management” course;
- underestimation of the role of this discipline in professional activity;

Such problems arise due to the absence of clear teaching methodology for this kind of disciplines. These problems can be solved by modifying and optimizing the structure of a course. This discipline allows you to have a flexible structure.

The following alterations can be introduced to course «Strategic Management» after Table 1 analysis:

The point “The ability to distinguish between the types of communication and their application” should be related to basic competencies. It is because the ability to communicate should be followed during the course. Students cannot go to the following steps or modules without communications in teams and making decisions.

The point “skills to recognize how is the updating of the strategy and the basic costs of its implementation” can redirect the course in the end, since the actualization of the strategy requires knowledge of all aspects of strategic management and planning. Students enrolled in technical fields, cannot go through the steps of development of these aspects before proceeding to step – «skills to recognize how is the updating of the strategy and the basic costs of its implementation». Many of the points were concerned to “Basic competence”

The proposed design of the course «Strategic Management» for students of technical directions and its modernization will improve the quality of training, as well as increase the level of competitiveness. Also it is ensure the multifunctionality of future professionals and the development of their creative abilities.

### References

1. Слесаренко И.В. Формирование профессиональных компетенций в области иностранного языка сотрудников технического вуза / И.В. Слесаренко, Л.А. Сивицкая // Вестник Томского государственного университета, 2010. – 184 с.
2. Дорожная карта ТПУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://tpu.ru/f/2365/\\_dorozhnaya\\_karta\\_russk\\_11\\_11\\_13.pdf](http://tpu.ru/f/2365/_dorozhnaya_karta_russk_11_11_13.pdf)

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 371.3:504

## **ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ МАГИСТРОВ ПО НАПРАВЛЕНИЮ «ЭКОЛОГИЯ И ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЕ»**

А.М. Межибор

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет  
E-mail: amezhibor@gmail.com*

*Рассматриваются методы активного обучения на английском языке магистрантов по направлению «Экология и природопользование» в рамках модуля «Geocology». Обосновывается применение методов интерактивного обучения при представлении лекционных материалов, кейс-метода при проведении практических занятий и проектного метода в самостоятельной работе магистрантов.*

**Ключевые слова:** активные методы обучения, геоэкология, английский язык.

Одной из основных дисциплин профессионального цикла подготовки магистров по направлению «Экология и природопользование» в Национальном исследовательском Томском политехническом университете (ТПУ) является курс «Проблемы геоэкологии». Профессиональная подготовка магистров по геоэкологии осуществляется также на английском языке в рамках модуля «Geocology». Это позволяет увеличить объем информации в освоении дисциплины «Проблемы геоэкологии» и, соответственно, увеличить объем профессиональных знаний магистров. Обучение на английском языке в формате профессиональной подготовки способствует формированию профориентационной компетенции [4, с. 15], на что и направлены специальные профессионально ориентированные дисциплины, такие как «Профессиональная подготовка на английском языке» в ТПУ.

Темы в рамках модуля «Geocology» следующие: Geocology conception. Main terminology; Earth geospheres (atmosphere, lithosphere, hydrosphere, and biosphere) and their ecological functions; Technosphere and technogenesis. Noosphere; Environmental pollution; Global environmental problems.

Требованием для освоения модуля является знание английского языка не ниже уровня intermediate.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Формированию проориентационной компетенции служат инновационные формы работы в виде активных методов обучения. Большое значение в активизации процессов обучения имеет комплексное и целенаправленное использование технических средств и активность студента [5, с. 1]. Активные методы включают в себя программированное, проблемное и интерактивное обучение. Такие методы вовлекают студентов в активную мыслительную и практическую деятельность в процессе усвоения учебного материала и предполагают самостоятельное овладение студентами знаниями и умениями [5, с. 2]. Таким образом, подобные методы направлены на активизацию мыслительной деятельности студентов.

Из числа активных методов в подготовке магистров по модулю «Geocology» используются метод проектов, кейс-метод, интерактивные методы.

В качестве подготовки к проектной работе выступают лекционные и практические занятия, на которых магистранты формируют лексический запас по специальности. Лекции проводятся в виде презентации теоретического материала с включением коротких фильмов по тематике и тестов. В формат лекции включаются интерактивные методы обучения: при представлении теоретического материала лекции добавляются блоки вопросов, которые активизируют студентов на усвоение новых знаний и применение уже усвоенных профессиональных знаний. Кроме того, при просмотре тематических видеофильмов студентам выдается задание, которое они должны выполнить после просмотра фильма. Интерактивное обучение – это, прежде всего, диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие преподавателя и студента, либо компьютера и студента. Суть интерактивного обучения состоит в том, что учебный процесс организован таким образом, что практически все студенты учебной группы оказываются не только вовлеченными в процесс познания, но и имеют возможность понимать и реагировать относительно того, что они знают и думают [5, с. 3]. В реализации такой формы обучения необходимо создание комфортных условий обучения, при которых студенты чувствуют свою успешность и интеллектуальную состоятельность, что делает процесс обучения продуктивным [3, с. 1]. Проведение лекций в выше обозначенном формате как раз позволяет вовлечь всю группу студентов в активный процесс познания и сделать его продуктивным.

Практические занятия содержат упражнения на усвоение лексического материала и задания на формирование практических навыков по

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

специальности. Практические занятия включают использование метода case-study («кейс-метод»). «Кейс-метод» является эффективным и пространственным методом активного обучения. Метод заключается в создании «кейсов» - набора материалов по определенной ситуации [2, с. 8], подготовленных преподавателем. В процессе работы по модулю «Geocology» проводится анализ конкретных ситуаций, что развивает у студентов способность к анализу и решению профессиональных задач и проблем. Немаловажным фактором в подготовке к практическим занятиям является самостоятельная работа, которая заключается в чтении и переводе текстов на английском языке.

Метод проектов широко используется в преподавании иностранного языка и обладает большим потенциалом в обучении профессиональному иностранному языку, для чего более всего подходят исследовательский, поисковый и творческий виды проектов [1, с. 47]. Творческая работа представляет собой значительный интерес со стороны студентов, так как позволяет реализовать их творческий потенциал.

Работа с использованием метода проектов при освоении модуля «Geocology» заключается в проведении магистрантами самостоятельных теоретических исследований по заданной тематике, включающих в себя сбор информации, проведение анализа и синтеза этой информации. Данная работа может быть проведена как индивидуально, так и группами по 2-3 студента. Кроме того, реализация магистрантами проектов на английском языке, как правило, связана с тематикой их научно-исследовательской магистерской работы. В этом случае магистранты более заинтересованы в выполнении таких проектов, что позволяет им накопить достаточный объем информации для формирования литературного обзора к выпускной квалификационной работе, а также для написания тезисов, докладов для конференций и статей в журналы. Дополнительным преимуществом такой работы является то, что магистранты могут обмениваться информацией друг с другом, так как имеют близкие тематики исследовательской работы. Результаты проектной работы магистранты представляют в виде презентации в конце изучения модуля, что позволяет им обмениваться полученными знаниями и активизировать усвоенные на лекциях и практических занятиях знания и умения.

Таким образом, особенности подготовки на английском языке магистров по направлению «Экология и природопользование» в ТПУ в рамках модуля «Geocology» заключаются в использовании активных методов обучения, таких как интерактивные методы, «кейс-метод» и

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

проектный метод, которые обладают большой эффективностью при изучении дисциплины в рамках профессиональной подготовки на английском языке.

### Список литературы

1. Болсуновская Л.М. Применение инновационных технологий в преподавании профессионального иностранного языка (на примере опыта института геологии и нефтегазового дела ТПУ) / Л.М. Болсуновская, И.А. Матвеев // Филологические науки. Вопросы теории и практики.– 2010. –№ 1(5). –Ч. 1. –С. 47-50.
2. Варданян М.Р. Практическая педагогика: Учебно-методическое пособие на основе метода case-study / М.Р. Варданян, Н.А. Палихова, И. И. Черкасова, Т. А. Яркова. – Тобольск : ТГСПА им. Д.И. Менделеева, 2009. – 188 с.
3. Гулакова М.В. Интерактивные методы обучения в вузе как педагогическая инновация [Электронный ресурс] / М.В. Гулакова, Г.И. Харченко // Концепт. – 2013. – № 11 (ноябрь). – Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2013/13219.htm>.
4. Колесников А.А. Реализация компетентностной парадигмы при обучении иностранным языкам в профильной школе / А. А. Колесников // Иностранные языки в школе. –2011. – № 10. – С. 11–18.
5. Шамис В.А. Активные методы обучения в вузе [Электронный ресурс] / В.А. Шамис // Сибирский торгово-экономический журнал. – 2011. –№ 14.–Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/journal/n/sibirskiy-torgovo-ekonomicheskij-zhurnal>.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 378

## **МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ**

В.А. Мендельсон, Л.Н. Абуталипова, М.Р. Зиганшина

*Казанский национальный исследовательский  
технологический университет*

E-mail: vallery78@mail.ru

*В статье рассматриваются способы повышения качества профессионального образования посредством иностранного языка.*

**Ключевые слова:** иностранный язык, профессиональная подготовка, информационные технологии.

В настоящее время развитые страны рассматривают проблему повышения качества как одну из главных задач политики в области высшего образования. Движение за гарантирование качества профессиональной подготовки, обеспечивающей конкурентоспособность выпускника на международном рынке труда, приобретает все больше сторонников во всем мире.

Современные социально-экономические условия требуют от учебных заведений разработки четкого механизма учета социального заказа, уровень реализации которого определяет качество подготовки специалиста.

В тенденции цивилизованного развития общества и стратегической потребности социума выпускник должен быть не только высококвалифицированным профессионалом в определенной области, но и широко эрудированной личностью, имеющей основательную гуманитарную подготовку, способной адекватно выразить себя – социально, профессионально, интеллектуально и эмоционально – средствами иностранного языка.

Суть лингвообразовательного процесса в неязыковом вузе состоит в интеграции целей изучения предметов по специальности и целей преподавания иностранного языка. Он представляет, по сути, интеграцию знаний в содержании профессионального образования, где интегратором выступает язык, как средство образования, воспитания и формирования готовности будущих специалистов к профессиональной деятельности в условиях единого информационного пространства. Цель межличностного общения у собеседников, как правило, одна – достичь

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

взаимопонимания. Достижение взаимопонимания между иноязычными коммуникантами при решении профессиональных задач, является прямым следствием их лингвопрофессиональной компетенции.

Важными педагогическими задачами, которые решаются в результате использования новых информационных технологий в процессе обучения, являются: активизация учебной деятельности, повышение ее эффективности и качества; развитие культуры самостоятельной работы студентов, а также расширение сферы их самостоятельной деятельности в требуемых областях.

Именно новые информационные технологии позволят обеспечить каждому профессионалу возможность изменять и повышать языковую компетентность, профессиональную квалификацию тогда, когда это необходимо. Такой подход к обучению, на наш взгляд, поможет также решить проблему переводческой готовности, проблему осознанного владения иностранным языком.

В условиях распространения глобальных компьютерных сетей, содержащих огромные объемы научно-технической информации на иностранном языке и доступных практически каждому специалисту, возникает необходимость в том, чтобы выпускник вуза понимал и умел выделять профессионально важную информацию. В связи с этим возрастает практическое значение перевода, а знание иностранного языка становится одним из основных условий успешной профессиональной деятельности современного специалиста.

Важным является и то, что существование диалога культур, наличие в переведенном тексте элементов иной культурной среды является важным условием протекания процесса познания мира, предполагающего отражение действительности во всех ее проявлениях. Кроме того, накопление в сознании новой информации о других странах приводит, в конечном итоге, к переходу личности на новую, более высокую ступень культурного развития, на которой определенные элементы иноязычной культуры могут использоваться в профессиональной деятельности индивида.

Причины повышения роли перевода в профессиональной деятельности специалиста многообразны, но наиболее существенными нам представляются следующие:

- развитие средств информации и коммуникации;
- резко повысившаяся потребность межкультурной коммуникации;
- необходимость в обмене научной и технической информацией;

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- осознание необходимости взаимопонимания и научного сотрудничества;
- поиск путей и средств решения глобальных проблем современности.

Информатизация профессиональной деятельности современного специалиста предполагает использование новых информационных технологий, их методов и средств, для реализации идей оптимизации процесса переводческой деятельности. Именно информационные технологии обеспечивают готовность специалиста к решению профессиональных задач.

Следовательно, в процессе формирования умений перевода у студентов необходимо заложить основы информационной культуры, профессиональные базовые знания и умения, необходимые выпускнику для успешного использования информационных технологий в своей деятельности при выполнении переводческих функций.

На необходимость использования информационных технологий в профессиональной деятельности влияет и развитие самих средств обработки информации, которые становятся все более совершенными и доступными для специалистов, использующих эти технологии в своей профессиональной деятельности.

Именно новые информационные технологии позволяют обеспечить каждому профессионалу возможность изменять и повышать языковую компетентность, профессиональную квалификацию тогда, когда это необходимо. Такой подход к обучению, на наш взгляд, поможет также решить проблему переводческой готовности, проблему осознанного владения иностранным языком.

В условиях единого информационного пространства, при отсутствии знания иностранного языка современному специалисту доступен лишь минимум необходимой информации из переведенных книг, статей, докладов в интересующей его области знаний.

Необходимо формирование и развитие у студентов навыков и умений практического владения иностранным языком, работы с текстом, его перевода, реферирования и, как основной результат, извлечение полезной информации из оригинальной научно-технической литературы соответствующего профиля.

Новая информация имеет наибольшую актуальность в момент ее появления, а не по истечению определенного периода, необходимого для выполнения перевода. Следует подчеркнуть, что период времени между научным открытием и его практическим применением стал

чрезвычайно коротким. В выигрыше может оказаться не та страна, в которой сделано научное открытие, а та, которая его первая применила. «Подключиться» к источнику информации – это еще не значит получить нужную информацию. Сегодня многие пользователи сети Интернет могут практически соединиться с библиотеками Кембриджа и Оксфорда, Москвы, однако лишь единицы получают нужную информацию оттуда.

Отмеченный факт является следствием ряда причин, и одна из них – отсутствие достаточной лингвистической компетенции.

В связи с этим важное место в подготовке будущих специалистов в области изучения иностранного языка отводится формированию лингвистической компетенции.

В содержании лингвистической компетенции одни авторы видят: знание системно-структурного аспекта языка, знание функционально-коммуникативного аспекта, правил построения речевых произведений как ориентировочной основы речевой деятельности [1]. Другие авторы уточняют понимание этого вида компетенции, вводя в него также «владение методом лингвистического анализа, умение выделять определенные ступени в языке, способность обобщать основные единицы языка и пользоваться моделями при выделении внутренних свойств этих единиц, умение самостоятельно определять системные отношения между языковыми формами и переносить приемы анализа на новый материал» [2].

Применительно к будущему специалисту *лингвистическая компетенция* понимается нами как компонент профессиональной подготовки, обеспечивающий правильность, профессиональность речи студентов на иностранном языке и предполагающий владение студентами особенностями речепроизводства, языковыми и речевыми средствами, правилами использования языка в различных ситуациях общения в сопоставительном плане с родным и иностранным языком.

### Список литературы

1. Джонассен Д.Х. Компьютеры как инструменты познания: изучение с помощью технологии, а не из технологии/ Д.Х. Джонассен // Информатика и образование, 2006. – № 4. – С. 117-131.
2. Полякова Т.А. Формирование информационной культуры специалиста в системе высшего профессионального образования как социально-педагогическая технология / Т.А. Полякова. – Москва, 1999. – 25 с.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 378.147:316.62

## **КРИТИЧЕСКОЕ МЫШЛЕНИЕ В АСПЕКТЕ ИННОВАЦИИ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**

Б.Р. Оспанова, Ж.А. Азимбаева, Т.В. Тимохина, А.А. Акынжанова

*Карагандинский государственный технический университет*

E-mail: o.b.r.@mail.ru

*Основным направлением международного сотрудничества Республики Казахстан на современном этапе развития общества является прием иностранных граждан на обучение в казахстанские вузы. В этих условиях важно вооружить студентов-иностранцев навыками адекватной интерпретации явления окружающего мира, отбора оптимальных способов поведения в конкретных жизненных ситуациях. Поэтому проблема формирования критического мышления у иностранных студентов технического вуза является актуальной.*

**Ключевые слова:** критическое мышление, инновационные технологии, развитие, личность, познавательные способности, конкурентоспособность.

Политические и социально-экономические изменения в жизни Казахстана на рубеже веков, возросшие за последнее время социальные, политические, экономические контакты со странами ближнего и дальнего зарубежья наметили новую тенденцию – международное сотрудничество в области образования, являющееся необходимым и приоритетным условием для вхождения государства в мировое сообщество. Основным направлением международного сотрудничества является прием иностранных граждан на обучение в казахстанские вузы.

В течение длительного времени образование в Казахстане было наименее подвержено изменениям: объем знаний увеличивался, а технология передачи информации оставалась на прежнем уровне. Переход цивилизации на совершенно новый технологический уровень работы с информацией, качественные изменения, происходящие под влиянием различных факторов в теории и практике преподавания языков, не могли не оказать влияния и на ситуацию в обучении русскому языку иностранных граждан. В этой связи актуально формирование критического мышления студентов-иностранцев. Актуальным является поиск и интеграция в систему университетского образования методов позволяющих формировать критическое мышление.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

В научной литературе разработано достаточное количество инновационных технологий, которые способствуют успешной самопрезентации специалиста, его деловой активности.

Внимания заслуживает технология развития критического мышления (ТРКМ), которая является результатом развития международного проекта «Чтение и письмо для развития критического мышления». Эта задача особенно актуальна в отношении студентов технических вузов, т.к. профессиональная вузовская подготовка инженеров отстает от гуманитарной, остается более консервативной с педагогической точки зрения в том, что касается форм, методов и средств обучения.

Анализ современных исследований показывает [1, 2, 3, 4, 6], что критическое мышление – это способность ставить новые вопросы, выработать разнообразные аргументы, творчески осмысливать новую информацию и создавать собственные независимые решения. Технологии критического мышления развивают мыслительные навыки, формируют базовые качества человека: мобильность, креативность, толерантность, самостоятельность, коммуникативность, рефлексивность, открытость к диалогу.

Сущность технологии развития критического мышления состоит в том, что обучающиеся самостоятельно добывают знания, используя разнообразные формы работы и средства обучения, например, работу Эс таблицами, кластерами, инсертом (чтение текста с пометами), работу в парах, в группах, взаимопроверку, работу с текстами через чтение Эи письмо.

Если студенты-иностранцы могут высказывать различные точки зрения, доказывая свою позицию, делать прогнозы относительно содержания новой информации и познавать обсуждаемый материал глубоко, то всё это, в конечном итоге, способствует развитию критического мышления. Технологии критического мышления состоят из трех этапов: 1) восприятие: побуждение к работе с новой информацией, стимулирование интереса к получению новой информации; 2) осмысление содержания: получение новой информации, сохранение интереса к новой информации; 3) рефлексия: творческая переработка, анализ, оценка новой информации [5].

Некоторые элементы критического мышления активно практикуются нами на занятиях по русскому языку со студентами-иностранцами, например, стратегия: составление предложений или сочетаний слов из пяти строк:

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- первая строка – одно слово, описывающее тему (обычно имя существительное);
- вторая строка – два слова, описывающие тему (два прилагательных);
- третья строка – три слова, выражающие действие по теме (обычно три глагола);
- четвертая строка – фраза из четырех слов, показывающая отношение к теме;
- пятая строка – одно слово-синоним, которое еще раз подчеркивает сущность темы.

Например:

1. Язык.
2. Родной, русский, казахский.
3. Говорю, изучаю, берегу.
4. Я люблю родной язык.
5. Речь.

Данная стратегия способствует активизации речемыслительной деятельности студентов-иностранцев, позволяя им сознательно и критически создавать речевые образцы, отражающие их индивидуальность, что, обязательно выводит их на новый уровень понимания. В настоящее время многими исследователями перспективным видится развитие критического мышления посредством метода проектов.

В ходе выполнения проектов на практических занятиях нами активно используется такая автономная стратегия, как «Карта памяти», составление которой является отличным средством для сбора и фиксации мыслей и идей. Студенты-иностранцы используют карту памяти как вспомогательное средство при пересказах, для составления текстов, написания сочинений. В центре листа пишется основное понятие или тему, которую необходимо раскрыть. Далее вокруг этого слова записываются слова или предложения, которые ассоциируются с этой тематикой. Например: квартира → гостиная → рабочий кабинет → кухня → спальня и т.д. С помощью графических систематизаторов показывается дальнейшая связь между явлениями: гостиная → диван → стол → телевизор → окно → ковер и т.д. Подобного рода задания с помощью таких технологических приемов предлагают рассмотреть явление с различных позиций, побуждают студентов-иностранцев провести сравнения, обобщения, сопоставить факты, изложить различные точки зрения на один и тот же вопрос и представить выводы.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Критическое мышление студентов-иностранцев может продуктивно развиваться и при выполнении письменных заданий, таких как эссе на предложенную тему, конспект, творческое сочинение, краткое изложение прочитанного материала и т.д.

Подводя итог сказанному, отметим, что технологии развития критического мышления, создавая мотивирующую благоприятную среду в процессе занятия, максимально адаптируют процесс обучения к индивидуальным особенностям студентов-иностранцев, хотя и ставят перед дидактикой и педагогикой ряд новых задач.

Таким образом, мы полагаем, что при наличии данных условий студенты-иностранцы, обучающиеся в вузах Казахстана, открывают в себе новые способности, отказываясь от передачи готовых знаний, переходят к их самостоятельному приобретению путем эксперимента, дискуссий. Предложенные технологии обучения нацеливают студентов-иностранцев на повышение интеллекта, развитие профессионального кругозора, необходимого для выхода из проблемных ситуаций, ориентируют на поиск необходимой информации, ее критическую оценку.

### Список литературы

1. Стил Дж.Л. [и др]. Основы критического мышления / Дж.Л. Стил, К.С. Мередит, Ч. Темпл, С. Уолтер. – Пос. 1. – Москва : Изд-во Ин-та «Открытое общество», 1997.
2. Темпл Ч. Критическое мышление – углубленная методика / Ч. Темпл, Дж.Л. Стил, К.С. Мередит. – Пос. 4. – Москва : Изд-во Ин-та «Открытое общество», 1998.
3. Халпер Д. Психология критического мышления / Д. Халпер. – Санкт-Петербург : Изд-во «Питер», 2000. – 512 с.
4. Загашев И.О., Заир-Бек, С. И. Критическое мышление: технология развития / И.О. Загашев, С.И. Заир-Бек. – Санкт-Петербург : Альянс «Дельта», 2003.
5. Заир-Бек С.И. Развитие критического мышления через чтение и письмо: стадии и методические приемы // Директор школы. – 2005. – № 4. – С. 66–72.
6. Кларин М.В. Развитие критического и творческого мышления // Школьные технологии, 2004. – № 2. – С. 3–10.
7. Wade C., Tavris C. Psychology. Harper and Row, 1990.
8. Шакирова Д.М. Технология формирования критического мышления старшеклассников и студентов // Педагогика. – 2006. – № 9. – С. 72 – 77.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 378

## **ТЕХНОЛОГИИ РАЗВИВАЮЩЕГО ОБУЧЕНИЯ В РЕАЛИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

И.В. Романова, М.М. Сулопарова, А.Н. Кибишев

*Вятский Государственный Университет*

E-mail: romanova@vyatsu.ru

*В статье рассматривается вопрос об использовании технологий развивающего обучения в образовательной среде Вятского государственного университета. Дается характеристика используемым в процессе обучения иностранным языкам личностно ориентированным и информационным технологиям.*

**Ключевые слова:** диджитализация, кейсы, образовательные технологии на основе концепции риверсивного и дистанционного обучения.

В настоящее время в методике обучения иностранным языкам широко используются личностно ориентированные и информационные технологии обучения.

В Вятском государственном университете (ФГБОУ ВО «ВятГУ») личностно ориентированные технологии представлены следующими технологиями развивающего обучения:

1) «метод кейсов», суть которого заключается в самостоятельной иноязычной деятельности обучаемых в искусственно созданной профессиональной среде. Отмечается, что кейсы чрезвычайно богаты по содержанию и обладают потенциалом, позволяющим учитывать уже приобретенные студентом знания для изучения языка специальности и развития управленческих навыков. Согласно результатам проведенных авторами прикладных исследований установлено, что данный метод может использоваться как исключительно эффективный для достижения целей обучения профессиональному иностранному языку и межкультурной адаптации;

2) метод совмещения изучения иностранного языка и изучения некоторых учебных дисциплин (основных, профессиональных) на иностранном языке – CLIL (Content and Language Integrated Learning) – интегрирование преподавания иностранного языка и других учебных дисциплин. Преподаватели реализуют элементы методики CLIL на языковом материале, в виде аутентичных профессионально-ориентированных текстов (диалогов, аудиовизуальных материалов);

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

3) для оптимизации учебного процесса, кафедра иностранных языков неязыковых направлений ФГБОУ ВО «ВятГУ» ежегодно инициирует проведение методического дискурса «Лингвообразование в неязыковом вузе» для преподавателей иностранных языков, специализирующихся на работе со студентами технических направлений. Основной целью дискурса является проектирование и создание новых учебно-методических материалов, совершенствование деятельности преподавателей, выработка новых методических решений и подходов, а также разработки системы контрольно-оценочных средств, подбор таких учебных материалов, которые бы обеспечили реализацию компетентностного подхода в обучении иностранным языкам.

По мнению работников крупных офисов, сегодня компании должны существенно увеличить инвестиции в IT-образование, давать больше возможностей сотрудникам и даже ввести премии за применение цифровых навыков. Диджитализация захватывает все больший круг профессий, и в сложной ситуации на рынке труда люди, способные оперативно находить и обрабатывать информацию, заметно выигрывают. Перспектива деджитализации сферы высшего образования уже давно находится в поле зрения науки, политики и общества. В Вятском государственном университете вопросам диджитализации также уделяется много внимания. Вуз старается использовать самые современные технологии обучения и следить за всеми последними трендами дистанционного образования. Основными формами использования информационных технологий на занятиях иностранного языка в ВятГУ являются следующие:

1) внедрение инновационных образовательных технологий на основе концепции риверсивного и дистанционного обучения, активное использование интерактивных и эвристических методов и кросс-платформенных технологий обучения иностранным языкам для различных категорий обучающихся

2) мультимедиауроки, которые проводятся на основе компьютерных обучающих программ;

3) уроки на основе авторских компьютерных презентаций в ходе лекций, семинаров, лабораторных работ, докладов студентов. Так, с помощью компьютерной программы PowerPoint преподаватели организуют серии мультимедийных уроков, учебных модулей, электронных учебных пособий, которые позволяют интегрировать аудиовизуальную информацию, представленную в различной форме – графика, слайды, текст, видеофильм и т.д.;

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- 4) тестирование на компьютерах;
  - 5) телекоммуникационные проекты, работа с аудио- и видеоресурсами в режиме онлайн;
  - 6) дистанционное обучение, включающее все формы образовательной активности, осуществляемые без личного контакта учителя и ученика. В глобальной сети Интернет представлены сегодня практически любые образовательные услуги начиная от краткосрочных курсов повышения квалификации и заканчивая полноценными программами высшего образования;
  - 7) работа с интерактивным планшетом Smart Board;
  - 8) голосовой чат по локальной сети, используемый для обучения фонетике. Так, для реализации чата применяются бесплатные программы Net Speakerphone или Speaker, позволяющие общаться в любом режиме: учитель-ученик, ученик-ученик, режим конференции;
  - 9) лингафонные устройства, которые включают в себя преподавательскую консоль и рабочие места студентов, а также оборудование по одной из следующих схем: аудиопассивной, аудиоактивной или аудиокомпаративной. Аудиопассивные устройства имеют целью предоставить студентам возможность прослушивать фонограммы; аудиоактивные устройства позволяют студентам не только прослушивать фонограммы, но и самим тренироваться в громкой речи, то есть в говорении; аудиокомпаративные устройства позволяют записывать свою речь на магнитофон, а затем прослушивать эту запись и сравнивать ее с образцовой);
  - 10) видеолекториум: одно из преимуществ образовательного портала ВятГУ – возможность просмотра студентами видеозанятий лучших преподавателей университета в Видеолекториуме. В настоящее время Видеолекториум ежедневно пополняется новыми видеоматериалами, в эту работу активно включились все научные кафедры университета.
- У преподавателей есть возможность записывать к своим учебным курсам промолекции, вводные и обзорные лекции, лекции по конкретным учебным темам, отдельные фрагменты учебных занятий, занятия-инструктажи, озвученные презентации, видеопрактикумы и многое другое.
- Учебные занятия создаются в специализированной аудитории – видеоклассе. Секрет хорошего видеозанятия заключается не только в профессионализме преподавателя и его умении держаться перед видеокамерой, но и в разработке видеосценария, подготовке особого видеоряда, использовании спецэффектов, грамотной работе видеооператора и качественном видеомонтаже.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Для оптимизации преподавания иностранных языков в нашем вузе, преподаватели кафедры, учитывая концепцию компетентностного подхода, выраженного в новых ФГОС ВО активно внедряют интерактивные формы обучения. Для этого на практических занятиях организуется индивидуальная, парная и групповая работа, применяются исследовательские проекты, творческие и проектные работы, ролевые и деловые игры. Использование таких форм обучения делает акцент на практическом использовании иностранного языка, т. е. на формировании у студентов комплекса знаний и умений для практического владения иностранным языком, его использования в межкультурной профессиональной и повседневной коммуникации. Интерактивные методики обучения. Используемые на кафедре: коммуникативные ситуации (диалоги), индивидуальные ситуативные задания для малых групп, деловые и ролевые игры (как в малых группах, так и коллективные), задания на основе case-study (анализ конкретных ситуаций, ситуационный анализ), коммуникативные задания на основе метода task-based learning, кластерные задания-игры (cluster) (объединенные темы для более детального рассмотрения, с использованием определенной лексики), warm-up activities (задания, направленные на активизацию взаимодействия в группе).

### Список литературы

1. Романова И.В. Ценностные аспекты концепта «образование» в немецкой языковой культуре / И.В. Романова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2014. – № 12. – С. 168.
2. Романова И.В. Использование конкретной поэзии при обучении немецкому языку / И.В. Романова // Всероссийская ежегодная научно-техническая конференция «Общество, наука, инновации» (НТК-2012) Сборник материалов: Общеуниверситетская секция, БФ, ГФ, ФЭМ, ФАВТ, ФАМ, ФПМТ, ФСА, ХФ, ЭТФ. – 2012. – С. 572-574.
3. Патаракин Е.Д. (2007). Веб 2.0. – управление изучение и копирование / Е.Д. Патаракин, Д.Б. Ярмахов // Образовательные технологии и общество. – 2007. – № 1. – С. 245-258.

УДК 81.23:371.3

## ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАК МЕТОД ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ НА УРОКАХ РКИ

С.Л. Савилова, Ш. Даваасурэн

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

*E-mail: sspp@bk.ru*

*В статье рассматривается научно-исследовательский проект как метод повышения мотивации к обучению иностранных студентов-билингвов, изучающих русский язык как иностранный. Анализируется опыт использования современных технологий обучения РКИ (русского языка как иностранного) преподавателями Национального исследовательского Томского политехнического университета.*

**Ключевые слова:** мотивация, проект, студенты-билингвы, РКИ.

Одной из важнейших целей и задач преподавателя является повышение мотивации к изучению своего предмета [1, 2, 3]. Одним из эффективных методов, повышающих мотивацию к изучению РКИ, является метод научно-исследовательского проекта. Данный метод рекомендуется использовать на старших курсах обучения студентов лингвистического профиля. Апробирование результатов использования проектного метода было проведено на группе 1512А41 («лингвисты», РКИ, ИМОЯК). Каждому студенту было выдано задание согласно его уровню владения русским языком как иностранным. Работа рассчитана на год. Результатом работы является выступление студентов на конференциях различного уровня и публикация статей.

Под научно-исследовательским проектом мы подразумеваем комплекс поисковых, исследовательских и других видов работ, выполняемых студентами самостоятельно с целью практического или теоретического решения обозначенной проблемы.

**Исследовательский проект** по структуре напоминает научное исследование. Он включает обоснование актуальности избранной темы, обозначение задач исследования, обязательное выдвижение гипотезы с последующей её проверкой, обсуждение полученных результатов.

Общие рекомендации по структурированию проекта:

- 1) обозначение темы для каждого участника проекта;
- 2) выбор метода исследования (научное описание, лингвистический эксперимент, ассоциативный метод и др.);

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- 3) сбор материала для исследования;
- 4) анализ полученных результатов. Постоянно проводятся промежуточные обсуждения полученных данных в группе и с преподавателем;
- 5) корректировка текстов, консультации с преподавателем;
- 6) итог – выступление на конференции, выход статьи в печать.

Параметры оценки проекта:

- значимость и актуальность выбранной темы;
- корректность используемых методов исследования и обработки получаемых результатов;
- активность каждого участника в соответствии с его индивидуальными возможностями;
- необходимая и достаточная глубина изучения выбранной тематики;
- доказательность принимаемых решений, умение аргументировать полученные заключения, выводы.

Проектный метод в процессе обучения позволяет развивать анализ, синтез, постановку целей, поиск и решение проблем; коммуникативный потенциал студентов; решать информационные задачи; организовывать общение и взаимодействие всех участников образовательного процесса; активизировать мыслительную деятельность студентов; пополнять лексический запас студентов, усовершенствовать грамматику изучаемого языка, усваивать углубленные знания по выбранной теме.

Преимущество метода проекта состоит в:

- 1) системном закреплении знаний по смежным предметам. Метод проектов не только помогает закреплять полученные по другим предметам знания и умения, обеспечивая соответствующие ситуации, в которых эти знания могут применяться. Часто знания, необходимые студентам для работы над проектом, усиливают развитие интереса к смежным предметам;
- 2) развитию когнитивных умений;
- 3) развитию ораторского искусства, коммуникации.

Обучение РКИ через проекты развивает когнитивные навыки и умения, что является полезным для студентов, каким бы видом деятельности они не занимались. Они обучаются навыкам и умениям планирования, исследования, анализа полученных результатов.

В качестве примера рассмотрим проект **«Ассоциативное поле концепта «Деньги» групповой языковой личности студента»**, выполненный студенткой 2 курса.

Начало проекта – сентябрь, окончание – апрель – май (табл. 1).

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Таблица 1

*План выполнения работ проекта*

Месяц	Вид работ
сентябрь	Выбор темы проекта, обсуждение.
октябрь	Выбор методов исследования, чтение литературы по выбранной теме
ноябрь	Сбор материала
декабрь	Анализ полученного материала.
март	Работа над текстом статьи
Апрель – май	Корректировка и вычитка текста, подготовка к выступлению / сдача статьи в печать

В качестве основного метода исследования выступает метод научного описания, включающий в себя общенаучные приемы непосредственного наблюдения, систематизации, классификации, интерпретации. Моделирование концептуального поля «деньги» проведено с использованием семантико-когнитивного метода. Для выполнения проекта был проведен отбор справочного материала по теме «Этимолография слова 'деньги'», лингво-ассоциативный эксперимент среди студентов Томского Политехнического университета (как русскоязычных, так и иностранцев), изучена лингвистическая литература по выбранной теме. На основе полученных экспериментальных данных было сформировано и проанализировано концептуальное поле «деньги» групповой языковой личности студента. Для выполнения проекта студентом были задействованы знания, полученные на междисциплинарных дисциплинах, таких как основы языкознания, русский язык и культура речи.

Во время выполнения проекта проводились консультации, корректировка полученного материала, вычитка текста.

Итогом проекта является выступление студента на конференции.

С каждым годом тематика проектов изменяется и расширяется. Этот метод активно используется со студентами во внеурочной работе. Внеурочная работа создаёт дополнительный стимул для творческой деятельности ребят. Она является продолжением процесса обучения.

В результате выполнения проектов у студентов расширяется сфера интересов; они учатся анализировать собственные результаты и результаты одноклассников.

Выполнение проектов в процессе обучения РКИ улучшит качество образовательной работы, активизирует познавательную деятельность студентов, будет способствовать повышению самостоятельности студентов при самостоятельном изучении нового материала. Участие в

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

проекте позволяет приобрести уникальный опыт, невозможный при других формах обучения.

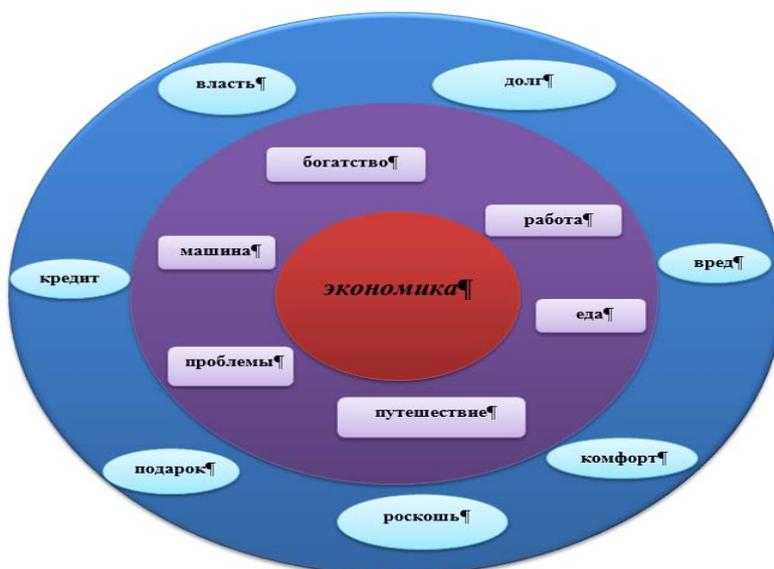


Рис. 1. «Модель концептуального поля «деньги»»

### Список литературы

1. Савилова С.Л. Условия повышения мотивации студентов-билингвов к изучению языков (на примере русского как иностранного) / С. Л. Савилова // Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: теория и практика: сборник материалов Всероссийского научно-методологического семинара, 23–24 апреля 2015, под ред. Л.А. Сивицкой [и др.]. – Томск : Изд-во ТПУ, 2015. – С. 120-122.
2. Савилова С.Л. Повышение мотивации учащихся к изучению языков при помощи этимологического анализа слова с применением ИКТ / С.Л. Савилова // Уровневая подготовка специалистов: государственные и международные стандарты инженерного образования: сборник трудов научно-методической конференции, 26–30 марта 2013 г.; ред. кол. А. И. Чучалин [и др.]. – Томск : Изд-во ТПУ. – 2013. – С. 250-254.
3. SAVILOVA S., SERYSHEVA Y., AGAB S. & DOLGANINA A. (2015). In 3<sup>rd</sup> Global Conference on Linguistics and Foreign Language Teaching, LINELT-2015. Istanbul, 16–18 November 2015. Istanbul: Istanbul University. – P. 32.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 378.147

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ**

Д.В. Селиванов<sup>1</sup>, Е.В. Ларионова<sup>2</sup>

<sup>1</sup>*Томский государственный университет систем управления  
и радиоэлектроники*

<sup>2</sup>*Томский политехнический университет*

E-mail: [sdv@main.tusur.ru](mailto:sdv@main.tusur.ru)

*В данной статье рассматривается подход к применению аутентичных видеоматериалов для подготовки студентов по английскому языку в технических вузах.*

**Ключевые слова:** аутентичные материалы, аудирование.

В настоящее время нет необходимости доказывать, насколько важно знать иностранные языки, а еще лучше не просто обладать знаниями, но уметь применять эти знания в профессиональной деятельности. Все больше людей осознают преимущества владения иностранным языком. Повышение требований к кандидатам на должности связаны с повышением значимости международных связей и отношений. Обучение иностранным языкам состоит из многих ступеней, которые стоит начинать осваивать еще в раннем возрасте обучаемого. По нашему мнению, в ВУЗ должны приходить абитуриенты, у которых уровень знания и владения языком не ниже Pre-Intermediate. Только такие студенты могут усваивать материалы на иностранном языке уже в профессиональной сфере, повышая тем самым свои компетенции и становясь более конкурентоспособным на рынке труда.

В соответствии с ФГОС третьего поколения бакалавр должен обладать способностью осуществлять коммуникацию на иностранном языке. Для достижения заявленных во ФГОС компетенциях занятия по иностранному языку не стоит сводить лишь к изучению грамматических правил и получению навыков чтения текстов. По нашему мнению, один из эффективных подходов к освоению компетенций в области иностранного языка является использование аутентичных материалов, например, голливудские фильмы (где диалект общения североамериканский) и фильмы с британскими актерами (с использованием эталона английского языка), когда происходит фонетическое, зрительное и чув-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

ственное понимание языка, а также пополнение словарного запаса учащегося. Такой подход особенно важен для студентов уровней Beginner и Pre-Intermediate, чаще всего вновь поступившие студенты владеют именно такими уровнями.

Данный метод не новый, традиционно на занятиях по иностранному языку выполняются задания по аудированию с использованием только аудиоматериалов. Стоит отметить, что при выполнении подобных заданий, студенты всегда испытывают трудности. По-нашему мнению, трудности восприятия и перевода, в первую очередь, связаны с отсутствием визуальной связи между контекстом, лексикой и фонетикой. Использование аудиоматериалов затрудняет восприятие реальных образов и ситуаций, в процессе обучения не вовлекается зрительная память, ухудшается фонетическое и эмоциональное восприятие речи. В данной работе предложено занятия по аудированию проводить с помощью видеоматериалов. Видеоролики были подготовлены с использованием аутентичных материалов и распределены по уровням от Beginner до Intermediate. В качестве видеоматериалов использовались популярные голливудские фильмы и мультфильмы, а также британские документальные и художественные фильмы. Короткие видео фрагменты можно использовать не только для обучения навыкам аудирования, но и для обучения грамматике и чтению. Одно задание на неделю состоит из 24 видеороликов (фрагменты не более 5 секунд), составленных из одного фильма, при этом они разделены на 1 и 2 уровни. Первый уровень – это простейшие фразы, соответствующие уровню Beginner. Второй уровень подходит для Pre-Intermediate и выше. Необходимость деления заданий по уровням связана с различной степенью подготовки студентов в группе. Студенты самостоятельно переводят, слушают, заучивают наизусть фразы и предложения из предложенных видеоматериалов. Если выбранный текст вызывает затруднения, то он переводится и уточняется у преподавателя. Во время занятий студент прослушивает несколько фрагментов, воспроизводит и переводит услышанное, здесь можно провести и корректировку произношения и указать на сложные для произношения моменты в речи (в фонетике). Следующий этап – лексика из видеоматериалов. Учащийся должен перевести новые фразы и слова. Стоит поощрять презентабельность, четкость, правильные ударения и интонации в речи. В течение проверки преподаватель оценивает студента по нескольким критериям, которые включают в себя фонетическое воспроизведение, усвоение лексического и грамматического материала. В течение семестра студенты успевают освоить до 8 видеофильмов-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

заданий. Практика показала, что у 80 % студентов визуальные образы глубоко связываются с их лексическими значениями и даже с контекстами ситуаций. Данная методика обеспечивает индивидуальный подход к каждому учащему. Таким образом, предложенная методика позволяет активизировать самостоятельный подход к изучению лексики, многократно улучшается фонетическая составляющая речи. Живой язык, используемый в видеоматериалах позволяет быстрее усваивать грамматику и развивать навыки перевода. Данная методика для групп уровней Beginner и Pre-Intermediate включает в себя живой и интересный язык, иллюстрированный и озвученный носителями языка, обязательное овладение лексикой и правильное применению грамматических правил.

Современные стандарты ФГОС предполагают развитие и применение интерактивных методов обучения. В связи с этим на основе предлагаемой методики изучения английского языка будет разработан электронный курс в среде Moodle. Использование электронного курса позволит обеспечить доступность материалов методики для студентов и автоматизировать оценивание студентов. Разработанная методика может быть использована для изучения профессионального языка с применением соответствующих материалов на старших курсах.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК: 372.881.111.1

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА МОДЕЛИРОВАНИЯ СИТУАЦИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ВУЗА АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

С.Л. Сопова

*Юргинский технологический институт*

E-mail: svetlana\_lastoch@mail.ru

*В статье описывается опыт проведения занятий по английскому языку у студентов второго курса направления «Горное дело» с использованием современного активного метода обучения case study. Отмечаются преимущества применения технологии моделирования ситуации при преподавании профессионально-ориентированного курса английского языка в вузе.*

**Ключевые слова:** профессионально-ориентированный курс, английский язык, метод моделирования ситуаций.

Обучение студентов неязыковых специальностей английскому языку – задача непростая. Связано это, прежде всего, с недостаточной внутренней мотивацией обучающихся к изучению иностранного языка. Одним из факторов, определяющих побудительные причины студентов заниматься собственной языковой подготовкой, является организация учебного процесса, в частности – используемые преподавателем образовательные технологии.

Так, при проведении занятий в рамках профессионально-ориентированного курса по английскому языку у студентов направления «Горное дело» в Юргинском технологическом институте (ЮТИ) долгое время использовались традиционные методы работы. С одной стороны, они поддерживали систематичность и четкое построение учебного процесса с логически стройным преподнесением материала преподавателем, но с другой – лишали студентов самостоятельности, являлись причиной малоактивного поведения во время занятий, не способствовали общению студентов друг с другом, минимизировали их речевую активность. Все это в совокупности с непониманием, где и в каком объеме в своей будущей профессии они смогут использовать английский язык, не помогло улучшению мотивационной ситуации.

Определенные (позитивные) сдвиги произошли после модернизации профессионально-ориентированного курса «Иностранный язык (английский)» для направления подготовки «Горное дело» в 4 семестре обучения. Изменения в данный курс были внесены после прохождения

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

нами стажировки в Университете Саутгемптона, Великобритания. Специалисты Университета по преподаванию английского языка как неродного поделились опытом в области использования современных образовательных технологий для обучения инженеров профессиональному английскому языку.

Одним из методов, продуктивно используемых в Университете Саутгемптона, является метод моделирования ситуаций (case study). Он предполагает изучение проблемного вопроса – кейса, – основанного на реальных фактах/ событиях, поиск недостающей/ уточнение имеющейся информации, обсуждение проблемы и поиск ее решения. При этом акцент ставится на языковую составляющую разбираемой ситуации.

В рамках работы над модулем «My Future Career» студентам (будущим горным инженерам) второго курса была предложена ситуация, в которой они в образе работников отдела по персоналу крупной горнодобывающей компании выбирали одного претендента из четырех на замещение вакантной должности на своем предприятии. В качестве материала для обсуждения было взято реальное объявление о наличии вакантного места горного инженера в британской угледобывающей компании “Celtic Energy” (<http://www.coal.com>). Задачей студентов было найти дополнительную (англоязычную) информацию о том, что является сферой ответственности горного инженера, какое образование должен получить человек в Великобритании, чтобы иметь право работать в этой должности, какая у него средняя оплата труда и т.п. Для этого студентам было предложено осуществить поиск в сети Интернет, например, зайти на сайт [www.miningcareers.com](http://www.miningcareers.com), где представлено достаточно сведений по данному вопросу.

После того как студенты ознакомились с текстом объявления, резюме претендентов, нашли дополнительную информацию по ситуации в кейсе, им нужно было обсудить все данные, используя уже имеющийся иноязычный речевой опыт и применяя новые языковые модели. Студентам было необходимо определить сильные и слабые стороны в резюме каждого из кандидатов и принять решение, кого они берут на работу (вариант, что они отказывают всем, также допускался, однако, преподаватель об этом изначально не говорил). Задачей преподавателя при этом было следить за ходом мысли, акцентируя внимание на том, какой вклад вносится каждым студентом в обсуждаемый вопрос. В результате дискуссии студенты представили как свое решение, так и его обоснование.

После выполнения данного задания последовало обсуждение ситуации в целом: насколько требовательными в настоящее время явля-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

ются работодатели, сложно ли сейчас найти работу в рамках своей специальности, каковы перспективы профессии горного инженера в России и за рубежом и т. д.

По результатам опроса студентов относительно применения нового для них способа работы над темой оказалось, что девять человек из десяти были удовлетворены итогами использования метода моделирования ситуаций. Они отметили практическую значимость полученной информации, приняли к сведению высокий спрос на специалистов в области горной инженерии со знанием английского языка, обнаружили в себе способности выражать свои мысли на английском по предложенной теме. Последний результат видится наиболее значимым, поскольку осознание студентами своих возможностей является стимулом идти дальше, совершенствуя свою языковую компетентность.

На наш взгляд, метод моделирования ситуации для исследования профессии горного инженера и его должностных обязанностей явился лучшим способом для решения поставленных задач по теме «My Future Career».

В целом, нужно отметить, что технология ситуационного анализа представляется весьма продуктивной в плане вовлечения студентов в сферу профессионального общения. Она способствует формированию профессионально-ориентированного словарного запаса, повышению мотивации студентов к изучению английского языка, развитию чувства ответственности, формированию навыков решения проблемных вопросов. Кейсы представляют реальные жизненные ситуации, с которыми студентам предстоит встретиться в своей профессиональной деятельности.

Основными преимуществами метода моделирования ситуаций для преподавания профессионально-ориентированного курса английского видятся:

- возможность активного использования англоязычного речевого опыта и междисциплинарных знаний;
- высокая степень взаимодействия студентов друг с другом;
- использование аутентичных материалов;
- проявление индивидуальных способностей студентов;
- потенциал для развития критического/ аналитического мышления.

Таким образом, обучение студентов английскому языку посредством метода моделирования ситуаций улучшает как их языковую подготовку, так и их профессиональную и общекультурную компетентность.

UDC 372.881.1

## INTEGRATING CASE STUDIES IN TEACHING PROFESSIONAL ENGLISH

B.M. Toimbayeva, B.S. Tishmaganbetova,  
L.S. Djumanova, M.A. Tuganbekova

*Karaganda State Technical University*

E-mail: toimbaeva@mail.ru

*The article is devoted to teaching Professional English through case studies. In recent years there has been a shift from teacher-centered learning to student-centered learning. Teaching with case studies is a crucial pedagogical tool today and has an important role in developing skills and knowledge in students. Using case studies in teaching engineering courses provide an opportunity to expose students to real-life situations and apply theoretical concepts in practice. Teaching with case studies is also beneficial in providing depth of understanding of course material, the development of key skills such as communication, group working and problem solving.*

**Keywords:** case study, interactive learning, student-centered activities, motivation, skills.

Teaching and learning methods are changing and in recent years there has been a noticeable move from traditional activities towards more student-centered activities. Case studies are an increasingly popular form of teaching and have an important role in developing skills and knowledge in students. «Case method is a powerful student-centered teaching strategy that can impart students with critical thinking, communication, and interpersonal skills» [1, p. 1]. Case studies are, by their nature, multidisciplinary, and «allow the application of theoretical concepts ... bridging the gap between theory and practice» [2, p. 11]. Working on cases requires students to research and evaluate multiple sources of data, fostering information literacy. This paper explores the use of the case-based approach to support engineering education and, more specifically, their role in Professional English related Higher Education courses. This will include looking at the 'traditional' English courses as well as the more multidisciplinary courses (e.g. Building Materials Science, Mining, Metallurgy and Materials Science etc.). The article highlights the practice and experience of using this type of learning activity. At the end of the article there are 3 examples of case studies that illustrate some of the different topics discussed below.

The term ‘case study’ covers a wide range of problems posed for analysis, but most types include several key elements. Most cases are either based on real events, or are a construction of events which could reasonably take place. They tell a story, one involving issues or conflicts which need to be resolved – though most case studies do not have obvious or clear solution [4]. This information contained in a case study might be complex (including charts, graphs) or simple – a human story that illustrates a difficult situation requiring a decision. In both instances, students are required to make decisions about how they would respond to complex situations involving difficult choices.

Why use case studies in teaching? The course of Professional English is ideal for using case study teaching because of the wealth of practical, real life examples that can be used to contextualize the theoretical concepts. Educational research has shown case studies to be useful pedagogical tools. Grant outlines the benefits of using case studies as «an interactive learning strategy, shifting the emphasis from teacher-centered to more student-centered activities» [5, p. 171]. He demonstrates the importance of using case studies in engineering education to expose students to real-world issues with which they may be faced. Case studies have also been linked with increased student motivation and interest in a subject. In our experience of using case studies, we have found that they can be used to:

- allow the application of theoretical concepts into practice;
- encourage active learning’;
- provide an opportunity for the development of key skills such as communication, group working and problem solving;
- increase the students’ enjoyment of the topic and hence their desire to learn.

**Group working.** The group must recognize the significance of cooperation in working toward the goal of making sense of the problem, and that everyone is required to actively work together on the analysis.

**Individual study skills.** Case studies are a good vehicle for encouraging students to carry out independent research outside of the lecture/tutorial environment.

**Information gathering and analysis.** Many case studies require resource investigation and encourage students to utilise a number of different sources, i.e. Internet, library, laboratory results and contacting experts in industry.

**Presentation skills.** Most of our case studies require students to present their work in a variety of formats; these include oral presentations, articles, posters and reports.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Practical skills. Some of our case studies involve practical work on the components that are being studied. Feedback has shown that many students enjoy the hands-on approach.

Students will need clear instructions on what their responsibilities are in preparing to discuss a case in class. Students can depend entirely on the information present in the case to develop solutions and do not need to do extra research. And if supplementary research is required, we emphasize this and give directions on what might be appropriate sources of information. Sometimes we prepare a set of questions ahead of time, and pass these out in order to give students a general sense of the major issues to be discussed. In addition, students are often asked to prepare a brief statement outlining their sense of the central problem and their plans for resolving it. Our case studies encourage learning of both course content and key skills, and careful consideration needs to be made as to how to assess these different aspects. The two main modes of assessment are formative (assessment for the purpose of improving learning and student performance) and summative (evaluation of student performance against a set of predetermined standards). We use summative assessment to assess the students' understanding of course content, yet realize that a more formative approach is necessary for evaluating key skills development and giving feedback to encourage students to reflect upon their learning experience.

Group assessment is another area we have had to consider, as many of our case studies are group-based. Learning to collaborate is a useful skill and the ability to produce a group output is an important part of this. In terms of summative assessment, these case studies require students to produce one or more outputs between them (generally a report and/or presentation/poster).

Here we present 3 samples of case study teaching.

1. Safer Skyscrapers

Length: 1 practical session

Level: 2<sup>nd</sup> year, Architecture course

Aim: To give students the opportunity to carry out independent research on the topic and to discuss ideas for safer skyscrapers. To present group's decision on posters

Key skills: Group work, presentation skills

Assessment: Group report and presentations and an individual executive summary

Students are assigned to groups of 4-5 people and investigate the ways to make tall buildings safer in the event of a fire or other emergencies. Students are expected to carry out independent research on the topic to use in

conjunction with their experimental data. Finally, students address their case study objectives by handing in their group report and giving a presentation. They also have to submit an individual executive summary, which is used as an individual component to the group work.

## 2. Global Positioning System

Length: 1 practical session

Level: 2<sup>nd</sup> year, Surveying course

Aim: To demonstrate to students technical functions and applications of GPS in various industries. To present group's ideas to the rest of the class.

Key skills: Group work, presentation skills

Assessment: Group report and presentations and an individual executive summary

Students work together in groups of 6 to specify an everyday application of GPS. Some examples of the use of GPS include: police, fire and emergency medical services; surveying and construction; tunnel designing; bridge building; mining; agriculture; animal herding; air-sea rescue services; hiking and camping; sailing etc. The students have to share their findings from the reading and relate the information to their knowledge from other lectures. A final component to the case study is to prepare a 5 minute presentation to the class on a given topic.

## 3. Materials Technology

Length: 1 practical session

Level: Year 2, Materials Science course

Aim: To illustrate specific materials; to give the students an opportunity to produce and analyze experimental data in specifying and describing properties in an independent research on the topic. To help them to discuss quality issues

Key skills: Group work, discussion skills

Assessment: Case discussion

Case: You are an ecological advisor, talking to a group of engineers on a training course about environmentally friendly design. You ask the engineers to do a simplified environmental audit. Their task is to compare steel and aluminum car bodywork from an ecological perspective. Discuss the topic and give your ideas.

Summarizing, by placing students in real situations, and asking them to make critical decisions, case studies force students to connect their knowledge of facts with the need for evaluative skills [6]. And perhaps this connection is one of the most important we can demonstrate for students.

### References

1. ANGELO, T & BOEHRER, J. (2002), Case Learning: How does it work? Why is it effective?
2. DALY, P. (2002). Methodology for Using Case Studies in the Business English Language Classroom. *Internet TESL Journal*.
3. GARVIN, D. (2004). Participant-Centered Learning and the Case Method: A Case study teacher in action. Harvard Business School.
4. STANFORD UNIVERSITY NEWSLETTER ON TEACHING (Winter 1994), Vol.5, No 2.
5. GRANT, R. (1997), A Claim for the Case Method in the Teaching of Geography. *Journal of Geography in Higher Education*. Vol. 21, No 2, pp.171-185.
6. DAVIS, C. & WILCOCK, E. Teaching materials using case studies. UK Centre for Materials Education, Higher Education Academy.
7. PYATT, E.J. (2006). Using Cases in Teaching. *Teaching and Learning with Technology*. Penn State University.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 811'243: 378.662.147

## **ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИН ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

Е.А. Цапко, И.В. Слесаренко

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет  
E-mail: etsapko@mail.ru; slessare@tpu.ru*

*Анализируются особенности организации профессиональной подготовки на иностранном языке в Томском политехническом университете на примере разработанной учебной дисциплины, направленной на формирование и развитие профессиональных компетенций студентов на английском языке. Рассматриваются технологии активизации деятельности студентов при освоении курса.*

**Ключевые слова:** образовательный процесс, профессиональные компетенции, активные образовательные технологии, английский язык, стандарт.

На сегодняшний день Томский политехнический университет входит в топ 300 лучших вузов мира по версии рейтинга THE World University, а также в десятку лучших вузов России согласно рейтингам Эксперт РА, Национального рейтинга университетов, других [1]. Университет непрерывно развивает и совершенствует образовательную деятельность. Основой для успешного развития стала постановка стратегических целей и реализация мероприятий, направленных на интернационализацию всех сфер деятельности университета, в рамках мероприятий опубликованных в Программе повышения конкурентоспособности ТПУ на 2013–2020 гг. [2].

Качество подготовки будущих специалистов определяется, в том числе, совокупностью профессиональных и общекультурных компетенций, формируемых в процессе обучения, степенью соответствия возрастающим требованиям современного общества. В рамках интернационализации высшего образования, в ответ на вызовы глобализации, с целью повышения качества подготовки студентов и увеличения количества иностранных студентов [2], часть образовательного процесса в рамках русскоязычных основных образовательных программ (ООП) в ТПУ реализуется на английском языке.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

При проектировании ООП предусмотрено определение компетенций в качестве результатов обучения, достижение которых возможно, в том числе, благодаря применению активных практико-ориентированных методов обучения. Так, учебный процесс в рамках ООП направлен на формирование профессиональных умений, в том числе на английском языке, что также способствует созданию в университете личностно-ориентированной образовательной среды, позволяющей развивать мотивацию студентов к самостоятельной творческой работе, повышать их ответственность за результаты обучения на родном и иностранном языках. К основным задачам проектирования образовательного процесса, таким образом, отнесем следующие:

- организация образовательного процесса на принципах развития личностно-ориентированной образовательной среды, где приоритетом является опережающая самостоятельная познавательная деятельность студентов;
- внедрение новейших методических разработок при реализации аудиторного, онлайн, смешанного форматов обучения;
- организация проблемно-ориентированной научно-исследовательской работы студентов;
- привлечение мировых качественных информационных ресурсов, а также экспертов для освоения содержания учебных дисциплин;
- применение современных образовательных технологий, позволяющих оптимально сочетать различные формы организации учебного процесса и методы активизации познавательной деятельности студентов для эффективного достижения запланированных результатов обучения, целей образовательных программ;
- применение современных информационно-коммуникационных средств и технологий для организации работы студентов на занятии, их самостоятельной работы [3].

В соответствии с рассмотренными выше задачами в рамках учебной дисциплины «Технология разработки стандартов и нормативных документов» (ТРНД), на базе образовательной – учебной дисциплины «Профессиональная подготовка на английском языке» (ППАЯ), являющейся вариативным компонентом учебного плана, разработан и апробирован учебно-методический комплекс, включающий лабораторные и практические занятия, и выступающий в качестве одного из элементов учебно-методического обеспечения, в котором реализованы новые принципы организации образовательного процесса в ТПУ.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

В целом, содержание дисциплины ТРНД охватывает: сферу вопросов, связанных с приобретением знаний и умений анализа, исследования и разработки стандартов, усвоение основных положений по разработке нормативной документации в области стандартизации, формирование знаний методологии и принципов разработки стандартов, приобретение навыков использования правил оформления нормативных документов, умений применения накопленных знаний в последующей подготовке нормативных документов, уяснение нормативно-правовых основ стандартизации, а также сферу выработки положительной мотивации и навыков самостоятельной работы и самообразования. Стандартизация, как вид деятельности, связана с процессом адаптации к будущей профессиональной среде и направлена на формирование профессиональных знаний, навыков, умений применения норм и правил по стандартизации в производственных и технологических процессах [4].

Таким образом, глобальной целью учебной дисциплины ППАЯ, осваиваемой на английском языке, является комплексная подготовка студентов по специальности на английском языке путем практического освоения материалов, что способствует:

- формированию у студентов знаний и умений по использованию специфичной терминологии по стандартизации и метрологии на английском языке;
- развитию навыков понимания и использования иностранных стандартов в оригинале, без предварительного перевода, а также умений разработки нормативно-технической документации на английском языке;
- развитию способности осуществлять профессиональную коммуникацию;
- выработке положительной мотивации к самостоятельной работе и самообразованию.

Данная цель декомпозируется на следующие учебные задачи:

- изучение терминологии в области будущей профессиональной деятельности специалиста, формирование базового фонда понятий на английском языке;
- освоение специфики языкового, структурного и графического оформления профессиональных текстов при переводе нормативных документов в области стандартизации;
- приобретение профессиональных навыков работы с нормативными документами;
- формирование знаний и умений по разработке современных стандартов на основе существующих правил и порядков;

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- осуществление квалифицированного, грамотного поиска, необходимого для работы со стандартом, с использованием всех существующих официальных источников фондов нормативных документов;
- выбор и обоснование легитимности использования требуемого стандарта;
- формирование навыков отслеживания и своевременной актуализации фондов стандартов организации, предприятия.

Выполнение вышеуказанных задач обеспечивается в процессе обучения в референтной системе английского языка.

Таким образом, подготовка бакалавров имеет свою специфику, заключающуюся в наличии спроектированных двух составляющих подготовки:

- русскоязычную – базовую часть, предусмотренную в рамках ТРНД;
- англоязычную, дополняющую часть, предусмотренную в рамках ППАЯ.

Целью проводимых по учебной дисциплине ППАЯ учебных занятий, является:

- обеспечение знания профессиональной терминологии на английском языке;
- формирование навыков разработки стандартов с использованием английской терминологии;
- овладение инструментами поиска информации о действующих, допущенных к применению стандартов, с привлечением иностранных источников;
- формирование коммуникативных умений при работе в группах.

В ходе проведения занятий преследуются следующие задачи:

- изучение структуры построения стандарта и его основных структурных элементов;
- усвоение сопутствующих терминов и определений на английском языке, используемых для анализа и описания структуры стандарта;
- изучение требований, предъявляемых к элементам стандарта, необходимых для использования при создании новых стандартов, а также правил по их разработке и оформлению.

Занятия направлены на формирование компетенций, которые включают:

- *в области фундаментальных знаний:*
  - а) развитие логики формирования суждений при обосновании области применения стандарта;

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

б) формирование способности анализировать проблемы на примере анализа и выявления степени соответствия рабочего стандарта современным требованиям;

в) изучение процессов с применением методов анализа и синтеза при проведении поиска стандарта и обосновании его легитимности;

- *в области инженерного анализа* – знание и опыт использования на практике системного, структурного, функционального методов инженерного анализа при выявлении объектов и аспектов стандартизации рабочего стандарта;

- *в области исследования* - опыт применения на практике знаний:

- а) методов теоретического исследования (анализа, формализации, абстрагирования, аналогии);

- б) методов эмпирического исследования (наблюдения, описания, сравнения, моделирования, др.);

- в) правил оформления отчетов о результатах исследования (изучение нормативных требований, формирование структуры и содержания отчета, написание, редактирование отчета, формирование списка использованных источников, оформление приложений);

- *в области инженерной практики:*

- а) знание комплексов стандартов, таких как: Единая система конструкторской документации, Единая система технологической документации, Единая система программной документации, Государственная система обеспечения единства измерений, Система разработки и постановки продукции на производство - применяемых в инженерной практике;

- *в области учета запросов работодателя:*

- а) знание объектов и видов инженерной деятельности на предприятиях и в организациях потенциальных работодателей, которое формируется в процессе выявления сферы применения стандарта;

- б) знание актуализации нормативной базы предприятий и организаций потенциальных работодателей, которое формируется при исследовании изменений, принятых к рабочему стандарту на текущий момент времени;

- *в области коммуникации:*

- а) знание принципов работы в команде (взаимозависимость, разделение ответственности и полномочий, ответственности за общий результат), умение их использовать на практике;

- *в области профессиональной этики:*

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

а) знание и умение применять на практике теоретические основы этики, касающиеся:

- 1) проблем ответственности;
- 2) принципов гуманизма;
- 3) роли, ограничений и путей обеспечения эффективности соблюдения кодекса этики.

Новизна разработанной и апробированной учебной дисциплины ППАЯ включает три аспекта.

1. Обеспечение преемственности учебных дисциплин ППАЯ и ТРНД, что способствует закреплению и совершенствованию профессиональных компетенций, ранее сформированных в рамках учебной дисциплины ТРНД, а также возможности использования большей части времени занятий для формирования новых профессиональных компетенций с использованием английского языка, на основе ранее приобретенных компетенций на русском языке.

2. Использование русского и английского языков при проведении занятий, что облегчает усвоение новых знаний и совершенствование ранее приобретенных базовых знаний.

3. Применение активных образовательных технологий, форм и приемов активизации обучения:

- работа в группах, способствующая формированию коммуникативных компетенций, при этом целенаправленно используется работа в малых группах, обеспечивающая формирование интеллектуальных умений критического мышления и возможность «обмена способностями» между самими студентами, которые в малой группе начинают учиться друг у друга [5];

- работа по активизации мыслительной деятельности, способности анализировать и оценивать (самопроверка, взаимопроверка), а также достигать консенсуса при возникновении разногласий;

- использование приемов активизации памяти и внимания, что либо повышает внимание и позволяет формировать логику суждений;

- индивидуальная работа со стандартами формирует исследовательские навыки, активизирует применение на практике знаний по структуре стандарта и проведение анализа соответствия соблюдения требований, предъявляемых к разработке стандарта;

- поисковая работа по официальным международным сайтам и источникам информации о стандартах активизирует применение знаний английского языка;

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- формирование умений обобщать полученные результаты и выделять суть проведенных исследований в процессе оформления отчетов и выводов по лабораторным работам.

Отметим, что в рамках описанной логики педагогического проектирования содержания и учебных достижений профессиональной подготовки на русском и английском языках в течение нескольких лет реализовывался образовательный процесс для студентов-бакалавров ТПУ по специальности «Стандартизация и метрология».

### Список литературы

1. Официальный сайт Национального исследовательского Томского политехнического университета. Сайт ТПУ: <http://tpu.ru/today/facts-numbers/ratings/>
2. Программа повышения конкурентоспособности Национального исследовательского Томского политехнического университета среди ведущих мировых научно-образовательных центров на 2013-2020 гг. Сайт ТПУ: <http://tpu.ru/today/today/programs/>
3. Чучалин А.И. Образовательный стандарт Национального исследовательского Томского политехнического университета / А.И. Чучалин // Томский политехник. – 2013. – № 18. – С. 70–79.
4. Цапко Е.А. Унификация как метод модернизации учебного процесса университета / Е.А. Цапко // Стандарты и качество. – 2013. – № 10. – С. 100–102.
5. Салтымаков М.С. Обучение в малых группах в приложении к дисциплине «Профессиональная подготовка на английском языке. Нефтегазовое дело» / М.С. Салтымаков, Е.О. Французская // Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: теория и практика. Сборник материалов Всероссийского научно-методологического семинара. – Томск : Изд-во ТПУ, 2015. – С. 123–127.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

## **Технологии компетентностно-ориентированного образования взрослых как средство повышения квалификации специалистов**

УДК 811

### **РАЗВИТИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ РУКОВОДИТЕЛЕЙ УНИВЕРСИТЕТА (ОПЫТ ТОМСКОГО ПОЛИТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА)**

М.О. Абдрашитова, И.В. Слесаренко

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет  
E-mail: abdrashitova@tpu.ru; slessare@tpu.ru*

*Описываются методические и организационные особенности подготовки руководителей структурных подразделений университета по английскому языку. Программа повышения квалификации разработана и реализуется в Томском политехническом университете (ТПУ) для топ менеджмента и руководителей среднего звена университета, и является частью системы языковой подготовки ТПУ. Цель - сформировать профессионально значимые коммуникативные компетенции топ-менеджеров университета, руководителей среднего звена для осуществления профессиональной деятельности средствами английского языка. Рассматриваются структура, цели, задачи и результаты обучения по программе.*

**Ключевые слова:** обучение, профессиональные компетенции, руководители университета, английский язык.

В соответствии с Программой повышения конкурентоспособности Национального исследовательского Томского политехнического университета среди ведущих научно-образовательных центров на 2013–2020 гг. [1], одной из стратегических целей развития университета является интернационализация всех сфер деятельности вуза. Среди мероприятий, поддерживающих интернационализацию в вузе, – подготовка различных категорий сотрудников университета (научно-педагогических работников, руководителей, сотрудников сервисных служб) к осуществлению коммуникации на английском языке для решения профессиональных задач.

Программа повышения квалификации разработана на основе изучения групп компетенций руководителей подразделений университета

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

и направлена на обучение английскому языку как одному из инструментов осуществления профессиональной деятельности.

В соответствии с требованиями, предъявляемыми к управленческому персоналу в новых условиях, программа повышения квалификации предусматривает достижение практико-ориентированных целей обучения, что заключается в формировании иноязычных умений, востребованных руководителями в устной и письменной коммуникации в различных сферах деятельности университета. Данная цель характеризуется комплексностью и включает задачи:

- развитие умений устной и письменной коммуникации блока общепрофессиональных компетенций;
- развитие умений устной и письменной коммуникации блока специальных профессиональных компетенций;
- развитие умений устной и письменной коммуникации блока общекультурных компетенций [2].

Данные задачи предусматривают подготовку сотрудников к осуществлению профессиональной деятельности на английском языке и, в свою очередь, декомпозируются на речевые функции, обеспечивающие, в том числе, готовность к коммуникативному взаимодействию с иностранными коллегами, представление подразделения, лучших практик университета; работу с иностранными коллегами, умения проведения совещаний, документной коммуникации; умения информационного поиска, обобщения и интеграции опыта ведущих научно-образовательных центров в практики ТПУ.

Успешное освоение программы позволяет расширить сферу профессиональной деятельности руководителей, приобрести востребованные знания и навыки этикета общения, расширить профессиональный кругозор, получить опыт коммуникативного взаимодействия и управленческих практик на английском языке. В основе программы – аутентичные материалы ведущих университетов, образовательных агентств, других стейкхолдеров вузов. Содержание обучения строится на кейсах, проблемных ситуациях, деловых играх, симуляционных заданиях, проектной работе.

Содержательно программа включает пять автономных тематических модулей, среди них ведение встреч (совещаний, деловых переговоров), участие в разговорах этикетного характера на общие темы, шаблоны и стратегии письменной коммуникации, искусство эффективной презентации, тактики взаимодействия с аудиторией.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Каждый модуль представленной программы содержит два компонента: универсальный и вариативный. Универсальный компонент сформирован в соответствии с группой общепрофессиональных компетенций руководителей. Данный компонент включает знакомство с теоретической базой – структурой и особенностями изучаемого формата коммуникации, ключевым списком общих функциональных высказываний, принятыми коммуникативными шаблонами, а также содержит ряд упражнений и заданий, направленных на формирование навыка применения данных лингвистических единиц в речи. Вариативный компонент модулей направлен на отработку данных коммуникативных навыков для формирования специальных профессиональных и общекультурных компетенций. Обучение построено на моделировании ситуаций, максимально приближенных к реальному профессиональному взаимодействию с иностранными коллегами и партнерами. Включение вариативного компонента программы обеспечивает ее адаптивность к потребностям и профессиональному профилю обучающихся и позволяет разрабатывать и адаптировать содержание программы для руководителей различных сфер профессиональной деятельности.

Адаптивность программы выражена также в возможности выбора любых отдельных тематических модулей и порядка их изучения.

Особенностью указанной программы повышения квалификации также является возможность ее реализации для слушателей различного уровня владения английским языком: от начинающего (соответствующего уровню A1) до уровня уверенного пользователя (уровень B1-B2) [3], что отражено соответственно в формулировках учебных достижений, например, от формирования базовых навыков продуцирования кратких сообщений в рамках изученных форматов коммуникации до овладения опытом составления развернутых устных и письменных высказываний на профессиональную тему, участия в дискуссии по итогам презентационного выступления.

Представленная в данной работе программа имеет двухлетний опыт реализации на базе Национального исследовательского Томского политехнического университета и является частью программ повышения квалификации, разработанных для управленческого персонала университета.

Содержательно программа имеет продолжение в виде стажировки в одном из ведущих университетов Великобритании. Стажировка включает знакомство с лучшими практиками в области управления вузом, расширение профессиональных контактов, ознакомление с британской

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

академической культурой, погружение в специфику деятельности одного из подразделений британского университета, по выбору обучающихся.

### Список литературы

1. Программа повышения конкурентоспособности Национального исследовательского Томского политехнического университета среди ведущих мировых научно-образовательных центров на 2013-2020 гг. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://tpu.ru/today/today/programs>
2. Ibrahim Habaci, Efraim Ezgin Çelik, Mehmet Habaci, Fadime Adigüzelli, Sultan Kurt. Effective Communication in Educational Administration // US-China Education Review B, ISSN 2161-6248, September 2013, Vol. 3, No. 9. – 690-702.
3. Общеввропейская шкала языковой компетенции (CEFR). [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_EN.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf)

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 811

## **РАЗВИТИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ И СТУДЕНТОВ КАК НЕОТЪЕМЛЕМОЕ УСЛОВИЕ ПОВЫШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ РОССИЙСКОЙ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ**

Г.Ф. Бенсон, П.С. Шамрицкая

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет  
E-mail: bgf@tpu.ru*

*В статье рассматриваются ключевые аспекты формирования компетенций научно-педагогических работников высшей школы в разрезе интернационализации российских университетов. Особое внимание уделено опыту ТПУ по развитию иноязычной коммуникативной компетентности преподавателей и созданию условий ее формирования.*

**Ключевые слова:** интернационализация высшего образования, развитие компетенций научно-педагогических работников, международная конкурентоспособность высшей школы, иноязычная компетентность преподавателей.

В контексте развития постиндустриальной и инновационной экономики первостепенными функциями высшей школы становятся проведение фундаментальных научных исследований как основы технологий будущего, а также создание технических и технологических инноваций, т. е. актуализируется роль высшей школы как форпоста науки и инноваций. Как отмечает В.В. Путин, «Восстановление инновационного характера нашей экономики надо начинать с университетов – и как центров фундаментальной науки, и как кадровой основы инновационного развития. Международная конкурентоспособность нашей высшей школы должна стать нашей национальной задачей» [1].

В настоящее время уделяется большое внимание современной модели образования. При этом стоит отметить тот факт, что внешние вызовы, обусловленные тенденциями интернационализации в современном обществе и глобализацией мировой экономики, диктуют свои требования к качеству образования и, как следствие, требуют от университетов принципиально новых путей развития и реализации стратегических целей.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Очевидно, что достижение поставленных перед российским образованием целей невозможно без интеграции в мировое образовательное пространство и, как следствие, без интернационализации российской высшей школы. Под интернационализацией образования понимается процесс интеграции международных, межкультурных и глобальных элементов в образовательные (педагогические), научные и административные функции отдельно взятой организации [2].

Процесс интернационализации охватывает следующие направления в деятельности современного университета:

***Образовательная деятельность***

- подготовка глобально конкурентоспособных специалистов;
- международная мобильность студентов и преподавателей;
- международные совместные образовательные программы;
- ведение педагогической деятельности на английском языке и т. д.

***Научно-исследовательская деятельность***

- публикация результатов научно-исследовательской работы в международных научных журналах;
- совместные исследования с зарубежными коллегами;
- участие в зарубежных программах, грантах, конкурсах, конференциях и т. д.

***Административная деятельность***

- стратегическое партнерство с зарубежными вузами, организациями;
- реализация совместных проектов с зарубежными коллегами;
- мировой статус университета, высокие места в международных рейтингах и т. д.

Томский политехнический университет (ТПУ) уделяет большое внимание развитию процесса интернационализации, что находит отражение в дорожной карте и системе целей университета. Своей стратегической целью ТПУ видит становление и развитие как исследовательского университета – одного из мировых лидеров в области ресурсоэффективных технологий, решающих глобальные проблемы человечества на пути к устойчивому развитию [3].

В своей деятельности университет учитывает лучшие мировые и российские практики. Подготовка специалистов ведется на основе образовательных программ, позволяющих обеспечить высокую востребованность и конкурентоспособность выпускников (востребованность выпускников ТПУ превышает 180 %) [4]. Создание и реализация таких программ невозможна без учета современной компетентностной модели

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

выпускника, включающей в себя как профессиональные и общекультурные компетенции, так и личностные качества студента.

Как показывает российская и международная практика межкультурная коммуникативная компетенция является неотъемлемым атрибутом современного глобально конкурентоспособного специалиста. Требования к развитию данной компетенции нашли отражение как федеральных государственных образовательных стандартах высшего образования (ФГОС ВО), так и в требованиях российских и зарубежных аккредитационных агентств и инициатив по развитию образования.

- ФГОС ВО: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

- Критерии профессионально-общественной аккредитации Ассоциации инженерного образования России (АИОР): эффективная коммуникация, в том числе на иностранном языке, в профессиональной среде и в обществе в целом, разработка документации, презентация и защита результатов комплексной инженерной деятельности, соответствующей направлению подготовки.

- CDIOSyllabus: коммуникация на английском языке, на языках регионов профессиональной деятельности и на других иностранных языках.

- EUR-ACE (Европейская сеть по аккредитации в области инженерного образования ENAEE): способность эффективно общаться с инженерным сообществом и обществом в целом, передавая информацию, идеи, задачи и решения; способность эффективно работать на национальном и международном уровне индивидуально и в качестве члена команды, а также взаимодействовать с инженерами и обществом в целом.

Создание конкурентоспособных образовательных программ и проведение научных исследований на высоком мировом уровне невозможно без соответствующей подготовки научно-педагогических кадров (НПК). В ТПУ создана уникальная система подготовки кадров [5], одним из направлений которой является совершенствование ключевых компетенций, способствующих развитию интернационализации вуза:

- готовность к ведению профессиональной деятельности на иностранном языке;

- умение проектировать образовательные программы (модули, курсы) с учетом международных стандартов инженерного образования;

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- способность реализовать образовательные программы (модули, курсы) с использованием опыта и лучших практик университетов – мировых лидеров;
- умение организовать сетевое взаимодействие с зарубежными университетами при совместной разработке и реализации образовательных программ;
- способность организовать и обеспечить международную аккредитацию образовательных программ (модулей, курсов).
- Большая часть программ реализуется структурными подразделениями:
  - кафедрой инженерной педагогики – программы, нацеленные на развитие готовности НПР вуза к эффективной педагогической деятельности в исследовательском университете мирового уровня;
  - кафедрой технологий и педагогики электронного обучения – программы, нацеленные на формирование и развитие способностей проектирования, организации, реализации и управления электронным обучением, в том числе в международной электронной образовательной среде (МООК).

Особое внимание уделяется развитию иноязычной компетентности НПР, обеспечивающей ведение профессиональной деятельности на иностранном языке. Уникальная система языковой подготовки, реализуемая кафедрой методики преподавания иностранных языков ТПУ, включает в себя широкий перечень программ, которые направлены на формирование и развитие иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции сотрудников ТПУ, а также на развитие педагогических компетенций НПР в области преподавания на английском языке. Наличие данных компетенций необходимо сотрудникам и преподавателям для осуществления эффективной профессиональной деятельности, в том числе в рамках реализации программ развития университета. Отличительной особенностью программ кафедры является практическая направленность программ обучения с учетом потребностей целевой аудитории. Также стоит отметить разноуровневые программы повышения квалификации по английскому языку для административно-управленческого персонала, в том числе руководителей, сотрудников кадровых служб, сотрудников PR служб. В 2014-2015 гг. в ТПУ разработаны и успешно реализуются совместные программы с университетом Саутгемптона (Великобритания):

1. «Осуществление профессиональной деятельности средствами английского языка».

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

2. «Обучение профессиональному английскому языку в электронной среде».

3. «Развитие профессиональных компетенций руководителей университетов средствами английского языка».

4. «Подготовка публикации на английском языке».

Особенность данных программ заключается в практической направленности обучения: в результате их освоения слушатели получают конкретный результат, готовый к внедрению в практику (учебно-методическое обеспечение образовательного курса, методические и дидактические материалы для реализации курса в электронной среде, проект по совершенствованию направлений деятельности университета с учетом лучших мировых практик, публикация на английском языке, соответственно).

Как показывает опыт ТПУ успешная реализация комплекса мероприятий по повышению квалификации НПР находит свое отражение как в развитии образовательного процесса, так и в реализации современных научных исследований, что в свою очередь обеспечивает повышение конкурентоспособности университета на мировом рынке.

### Список литературы

1. Путин В.В. О наших экономических задачах / В.В. Путин // Ведомости. – 30.01.2012. – № 3029.
2. KNIGHT J., & DE WIT H. (Eds.) (1999). Quality and Internationalization in Higher Education. Paris: Organization for Economic Cooperation & Development.
3. Программа повышения конкурентоспособности ТПУ [Электронный ресурс] // Официальный сайт ТПУ. – 2016. – Режим доступа: <http://tpu.ru/today/today/programs/viu/>.
4. Бенсон Г. Повышение квалификации кадров на региональном рынке труда / Г. Бенсон, Ю. Гашева // Ректор ВУЗа. – 2014. – №7. – С. 34–37.
5. Минин М.Г. Непрерывное развитие педагогического профессионализма преподавателей инженерного вуза / М.Г. Минин, Г.Ф. Бенсон, Э.Н. Беломестнова, В.С. Паканова // Дополнительное профессиональное образование в стране и мире. – 2013. – № 5 (5). – С. 41–45.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

UDC 811.111:378

## MOTIVATION IN ENGLISH LANGUAGE LEARNING FOR PROFESSIONAL PURPOSES

M.V. Netesova, E.O. Francuzskaya

*National Research Tomsk Polytechnic University*

E-mail: netesova@tpu.ru

*National Research Tomsk Polytechnic University (TPU) than 16 year practices the realization of language enhancement programs for university staff members to enable them to participate in the development of the university, its teaching and learning practice, research and administrative and managerial process. Various language programs are regularly developed and delivered to meet the demand of the new tendencies of the University. The Strategic Programme on University Competitiveness Enhancement in the Group of Top Level World Class Research and Academic Institutions requires the university staff members to get the English language proficiency which is coincide for professional purposes.*

*A particular dozens of language programs are designed for the language needs of the administrative and managerial university staff whose workload has greatly been changed with the necessity of the application of English in their professional activities.*

*The paper shows the number of methods used to develop and raise motivation of students in teaching English for professional purposes and discusses the experience of TPU in teaching groups of administrative and managerial university staff members.*

**Key words:** motivation, learning process, managerial staff.

Modern tendencies in economics of Russia refer to the cardinal technological modernization which requires both training a new generation of staff with improved professional competences and development in the system of higher education centers of innovative ideas and technologies [1].

TPU has been providing its employees and teaching and research staff with a wide set language enhancement programs for about 16 years [2]. The range of programs covers language proficiency courses, methods of teaching foreign languages at a technical university English for science and engineering and other fields. One of the most requested program directions among university managers is English for managerial and administrative staff professional purposes.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

The programs improve the participant's work-related skills in English and focus on grammar, punctuation, stylistic aspects, formal vs. informal language and politeness in English. The courses run for closed groups including human resources and public relations department managers.

There is a specific audience of programs in English for managerial and administrative staff – senior managers of TPU. Teaching senior managers English for professional purposes and developing their communicative competence require specific attitude to raising students' motivation. Instructional commitment of the teacher suggests paying attention to all the aspects of motivation of senior managers taking into consideration their intensive workload.

The learning process depends on various factors; the most important of them are motivation, social and cultural background, individual student language aptitude.

Why is motivation important? First, a motivated student expends effort to learn the language. Second, he wants to achieve a goal which he has set for learning. Third, the motivated student enjoys learning the language. Nowadays TPU widely recognizes the necessity of increasing motivation of studying foreign language [3].

The definition of motivation empowers to reveal its aspects which are essential for teaching English for professional purposes.

The World English Dictionary [4] defines motivation as

- the act or an instance of motivating
- desire to do; interest or drive
- incentive or inducement
- the process that arouses, sustains and regulates human and animal behavior.

Merriam Webster Learner's Dictionary [5] provides the following definition of motivation as:

- the act or process of giving someone a reason for doing;
- the condition of being eager to act or work.

Thus, motivation is a desire to achieve a goal.

The teacher has to meet the challenge how to engage the students from various departments with different life and professional experience work on the development of their communicative competence and the use of English for professional purposes.

Approaches and methods of raising motivation in groups of adults have some points in common:

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- creating a pleasant, relaxed atmosphere in the classroom, providing conditions for group work;
- setting objectives in the most comprehensive way make the tasks more manageable and leading to visible results;
- students are to believe that such mistakes that do not affect the meaning much in their speech cannot ruin the communication process;
- requirements and assessment criteria are to be clear and understandable by all the group members which enables them to manage the tasks better;
- bringing some fun to class can be achieved by using real-life situations, engaging topics for discussions, film episodes and brainstorming;
- promoting self work of students through their fields of interest;
- relating learning to student needs;
- matching motives;
- providing students with situations of success as success is extremely motivating and encouraging;
- paying attention to cultural awareness as an aspect communicative competence which is extremely important in professional communication at senior management level [6].

To mention the methods that enable to activate the students' activity the most recognized methods are: the grammar translation method, the audio-lingual method, direct method, communicative language teaching, competency-based language teaching, language immersion and some others [7]. The most popular methods of teaching nowadays are considered communicative language teaching centered on the teacher- student cooperation, and competency-based language teaching which is based on linking learning carried out at class to varied and relevant contexts-of-use in order to make the learning useful and durable [8].

The program “English for administrative and managerial staff” requires attention to the needs of the participants. The most frequent aim of attending the program is getting confidence in giving presentations, business writing and meeting discussions. Targeted business English training for persuasive presentations, effective emails and managing discussions at business meetings are the key points of the course. Obtaining visible results raises the student's motivation as they can see the practical use of the skills they are acquiring.

The program for senior managers suggests two levels of language proficiency: pre-intermediate and intermediate. The work with the pre-

intermediate group of students is regarded effective due to the use of methods and the program organization.

Core Program Components include English training for: presentations, meeting and discussions, effective business writing as well as instruction in English grammar and pronunciation. The details of the core components are presented further.

The course is intended for managers and management trainees who need to use English professionally in the modern business world. It is based on a comprehensive language syllabus which is developed in the context of managerial functions. It provides opportunities for practicing the language within the range of specific and general professional situations, such as presentations, meeting and discussions, effective business writing. Teaching the course we were able to see more needs of our students and in future we are planning to add such components as Telephoning to Make Arrangements and Describing the Company Structure. Nowadays in terms of language skills the emphasis is on listening and speaking. The course is aimed at:

- developing students' confidence and ability to perform adequately in a wide range of business situations;
- encouraging them to use authentic texts on management;
- facilitating their listening to English-speaking lecturers;
- communicating effectively in English in their work.

Initially the course has been designed for students of pre-intermediate level of English, but successful approbation let us develop program for intermediate and upper-intermediate levels.

Giving presentations, business writing and meeting discussions, require clear and convincing communication.

Thus, there are many ways to cultivate student motivation. The set of programs of English for administrative and managerial staff members including the groups for senior managers are proved effective and popular with TPU employees as they demonstrate the high level of the practical use of the skills obtained. The programs match the requirements of TPU and elaborate the students' communicative competence. The application of modern methods of teaching and the effective program composition facilitate the raise of students' motivation. Motivation is one of the key factors in student success and fortunately they all bring motivation with them in one form or another.

#### Acknowledgement

The presented work and the current paper are funded within the framework of realization of Strategic Programme on National Research

Tomsk Polytechnic University Competitiveness Enhancement in the Group of Top Level World Class Research and Academic Institutions.

### References

1. CHUBIK, P. (2013, 2015). Strategic Programme of National Research Tomsk Polytechnic University Competitiveness Enhancement in the Group of Top Level World Research and Academic Institutions, pp. 4-30.
2. ADMINISTRATIVE SUPPORT PROFESSIONALS COMPETENCY FRAMEWORK. The Centre for Learning and Development [Electronic resource]. URL: [http://www.exec.gov.nl.ca/exec/hrs/learning\\_and\\_development/pdf/administrativecompetencyframework.pdf](http://www.exec.gov.nl.ca/exec/hrs/learning_and_development/pdf/administrativecompetencyframework.pdf). Date of access: 01 November 2015.
3. NETESOVA, M.V (2015). Motivation and its importance in learning English / M.V. Netesova. In *Professional training of students at an engineering higher education institute: theory and practice*. Tomsk, April 23–24, 2015. Tomsk: TPU Publishing House, pp. 105-107.
4. THESAURUS [Electronic resource]. URL: <http://dictionary.reference.com/browse/motivation>. Date of access: 05 November 2015
5. MERRIAM WEBSTER LEARNER'S DICTIONARY [Electronic resource]. URL: <http://dictionary.reference.com/browse/motivation> Date of access: 05 November 2015
6. PROFESSIONAL DEVELOPMENT THROUGH THE MEDIUM OF ENGLISH FOR UNIVERSITY MANAGERS [Electronic resource]. URL: [http://portal.tpu.ru:7777/departments/kafedra/mpiya/Programms/Tab2/20\\_Rasvit\\_kompet\\_angl.pdf](http://portal.tpu.ru:7777/departments/kafedra/mpiya/Programms/Tab2/20_Rasvit_kompet_angl.pdf). Date of access: 01 November 2015.
7. ASETOVA, J. (2015). Modern methods and techniques of teaching foreign languages, especially English [Electronic resource]. URL: [http://www.rusnauka.com/36\\_PVMN\\_2012/Pedagogica/5\\_123921.doc.htm](http://www.rusnauka.com/36_PVMN_2012/Pedagogica/5_123921.doc.htm), Date of access: 05 November 2015
8. AUERBACH, E. R. (1986). Comptency-based ESL: One step forward or two steps back? TESOL Quarterly 20(3), pp. 411-430.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 81-13

**СМЕШАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ПО ПРОГРАММЕ ПОВЫШЕНИЯ  
КВАЛИФИКАЦИИ «ПРЕПОДАВАНИЕ МОДУЛЕЙ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ  
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ»**

Л.А. Сивицкая, Е.О. Французская, И.К. Забродина

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет  
E-mail: zabrodina@tpu.ru*

*Реализация программ повышения квалификации для сотрудников ТПУ, в том числе в электронной среде, способствовала появлению уникальных образовательных практик ТПУ на иностранном языке, которые в свою очередь послужили основой для создания **программы** повышения квалификации «**Преподавание модулей профессиональной подготовки на иностранном языке**», введенной в учебный процесс в 2015 г. Спецификой данной программы является ее реализация в смешанной форме и аудитория слушателей, включающая специалистов ВИУ РФ.*

**Ключевые слова:** самостоятельная работа, смешанное обучение, информационные технологии.

Исходя из целей «Проекта 5-100» Министерства образования и науки Российской Федерации по максимизации конкурентной позиции группы ведущих российских университетов в мировом образовательном пространстве, среди первоочередных задач ТПУ, как одного из ведущих участников данного проекта, рассматривается совершенствование системы обучения студентов и сотрудников английскому языку как инструменту осуществления академической и профессиональной деятельности.

Успешный опыт реализации системы языковой подготовки и организации программ повышения квалификации в данной области для сотрудников ТПУ, реализуемая при кафедре методики преподавания иностранных языков свыше пятнадцати лет, ведущие преподаватели кафедры воплотили в **программе «Преподавание модулей профессиональной подготовки на иностранном языке»**, введенной в учебный процесс в формате **blended learning** в 2015 г. [1, 2].

Под смешанным обучением понимается целенаправленный процесс получения знаний, умений и навыков в условиях интеграции аудиторной и внеаудиторной учебной деятельности субъектов образовательного

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

процесса на основе использования и взаимного дополнения технологий традиционного, электронного, дистанционного и мобильного обучения при наличии самоконтроля слушателя времени, места, маршрута и темпа обучения [5].

Смешанное обучение в современной образовательной среде включает три основных компонента: очное, самостоятельное и онлайн обучение. Очное обучение (*face-to-face*) представлено классическими аудиторными занятиями либо вебинарами, на которых преподаватель напрямую работает с группой обучающихся. Самостоятельное обучение (*self-study learning*) предполагает самостоятельную работу обучающихся с использованием разнообразных электронных ресурсов [3, 6]. Онлайн обучение (*online collaborative learning*) подразумевает работу преподавателя и обучающихся в режиме онлайн.

Смешанное обучение благодаря использованию электронных ресурсов позволяет, в том числе, реализовывать методическую модель «перевернутого» класса (*flipped classroom*). В основе этой модели самостоятельная работа обучающихся с теоретической частью учебного материала и ориентация аудиторных занятий на практическую деятельность. С распространением информационных технологий данная модель становится все более востребованной в силу своей эффективности. Функция преподавателя в этой модели меняется: отсутствует передача знаний от преподавателя обучающемуся – теперь основной задачей становится управление и корректировка полученной информации. Использование технологии «перевернутого» класса формирует требуемые основной образовательной программой компетенции, такие как, автономность в обучении, самостоятельность принятия решений, ответственность за свои действия и работу.

К основным преимуществам организации учебного процесса с помощью смешанного обучения можно отнести возможность самостоятельного получения слушателями новых знаний с использованием электронных ресурсов и дальнейшей интенсивной практики общения во время аудиторных занятий. Более того данная форма обучения стимулирует выработку навыков автономии в поиске информации и самообучения. Смешанное обучение повышает ответственность слушателя за его собственное обучение, планирует деятельность обучающихся на протяжении всего учебного процесса.

Смешанная форма обучения позволяет сбалансировать базовые и фоновые знания обучающихся за счет автономного изучения теоретических материалов, представленных преподавателем в электронной сре-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

де, и самостоятельного выполнения предлагаемых дополнительных упражнений. Электронная среда в большинстве случаев позволяет отслеживать результаты подобной работы.

Смешанное обучение позволяет учесть индивидуальные особенности восприятия каждым отдельным человеком информации. При использовании указанной технологии возможно максимально разнообразить формы организации обучения – выполнять задания, участвовать в семинарах на платформах LMS Moodle, ввести общение в чатах или блогах, форумах, онлайн консультации, Skype, дополняющие традиционные аудиторные занятия и очные встречи.

Организация обучения с применением смешанного обучения требует особого внимания к выбору содержания, форм и методов обучения. Они должны соответствовать поставленным целям обучения и быть эффективными при реализации учебного процесса. Материалы учебно-методического комплекса дисциплины должны быть достаточно разнообразны, чтобы соответствовать индивидуальным потребностям обучающихся. Электронные материалы должны подкрепляться разнообразными аудио- и видеоматериалами [4].

В представленной **программе** повышения квалификации (ПК) **«Преподавание модулей профессиональной подготовки на иностранном языке»** данный формат обучения позволяет совмещать работу слушателей на вебинарах под непосредственным руководством преподавателя и их автономную работу над электронными материалами, размещенными в электронной образовательной среде на платформе LMS Moodle.

Помимо специфики программы **актуальным является и ее практико-ориентированный результат обучения:**

- возможность совершенствовать педагогические компетенции в области профессиональной подготовки на английском языке, обучения иностранных студентов;
- ознакомление с этапами занятий, проводимых в реальных условиях для студентов бакалавриата и магистратуры по профильным дисциплинам на английском языке с использованием сценариев и видео занятий;
- работа с кейсами.

Программа предназначена для повышения квалификации преподавателей, реализующих или планирующих реализацию занятий по профильным дисциплинам на английском языке; преподавателей лингвистических специальностей, реализующих занятия по иностранному языку в профессиональных целях; преподавателей лингвистических

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

специальностей, обеспечивающих преподавание русского языка как иностранного; а также руководителей подразделений, отвечающих за международное образование и повышение квалификации.

Заявленной целью программы ПК является Модернизация технологического обеспечения образовательного процесса на иностранном языке по дисциплинам профильного цикла в вузе. Обучение построено по модульной модели, в основу которой положены 3 практико-ориентированных модуля, отражающих вариативность образовательных технологий в обучении на иностранном языке:

- Модуль 1. Педагогические технологии
- Модуль 2. Лучшие практики ТПУ
- Модуль 3. Педагогический дизайн образовательного курса на иностранном языке

В рамках первого модуля слушателям предлагается изучить содержание и процессуальные характеристики контекстного, проектного и проблемно-ориентированного обучения, на основе которых они разрабатывают элементы образовательного курса с применением современных педагогических технологий. К результатам обучения по данному модулю среди прочего относится способность осуществлять выбор педагогического инструментария для организационно-методического обеспечения преподаваемой учебной дисциплины на иностранном языке.

Второй модуль посвящен изучению лучших практик ТПУ, среди которых, например, преподавание профильных дисциплин на английском языке. Обучающиеся могут воспользоваться опцией выбора из представленных активных образовательных технологий для создания сценария учебного занятия с применением техник конструктивного педагогического общения.

По итогам изучения третьего модуля слушатели будут способны планировать учебное занятие в соответствии с современными научно-методическими требованиями в отечественной и международной методике преподавания; а также владеть опытом разработки критериев оценивания результатов обучения по дисциплине, реализуемой на иностранном языке.

**По итогам работы в программе повышения квалификации «Преподавание модулей профессиональной подготовки на английском языке» слушатели готовят выпускную аттестационную работу, состоящую из педагогического портфолио, аккумулирующего опыт работы с различными образовательными технологиями, и презентацию профессионального опыта преподавания. Часть слу-**

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

**шателей имеют задание от руководства вуза разработать образовательные курсы для реализации в смешанной форме обучения на английском языке.** В данной связи важным результатом программы является готовый продукт – разработка образовательного курса (элемента УМКД) в рамках преподаваемой учебной дисциплины, в том числе с применением технологий электронного обучения (*blended learning*), для преподавания на иностранном языке.

### Список литературы

1. Опыт реализации программ повышения квалификации по направлению «Иностранный язык» в соответствии с задачами программы повышения конкурентоспособности ТПУ / И.В. Слесаренко, Л.А. Свицкая, Е.Н. Дудина, Е.О. Французская // Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: теория и практика. – Томск : НИ ТПУ, 2015. – С. 170–174.
2. Забродина И.К. Программа повышения квалификации «Преподавание модулей профессиональной подготовки на английском языке» / И.К. Забродина // Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: теория и практика. – Томск : НИ ТПУ, 2015. – С. 160–162.
3. Забродина И.К. Методическая система развития социокультурных умений студентов посредством современных Интернет-технологий / И.К. Забродина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2013. № 4 (22): в 2-х ч. Ч. I – С. 60–62.
4. Забродина И.К. Значение методических условий в развитии социокультурных умений студентов посредством современных Интернет-технологий / И.К. Забродина // Высшее образование сегодня. – Москва : Логос, 2015. № 1. – С. 23–25.
5. Мымрина Д.Ф. Гибридное обучение: реальность и перспективы / Д.Ф. Мымрина, Н.Ф. Кокшарова // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. – Тверь : Твер. гос. ун-т., 2013. – Вып. 22. – С. 73–78.
6. Забродина И.К. Анализ дидактических свойств и функций блог-технологии в развитии социокультурных умений студентов / И.К. Забродина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2013. № 11-2. – С. 74–79.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

## Кейсы из опыта работы университетов по актуальным вопросам образования (лучшие практики)

UDC 811

### IS 'FREE' POSSIBLE AND DESIRABLE? ISSUES AROUND OPEN CONTENT IN 21<sup>ST</sup> CENTURY HIGHER EDUCATION

K. Borthwick

*University of Southampton, Southampton, UK*

E-mail: K.Borthwick@soton.ac.uk

**Key words:** MOOCs, e-learning, marketization in higher education

**Objectives:** The presentation has drawn on the speaker's experience of creating free open courses (MOOCs) and other open access teaching materials. It has posed the question of whether it is possible and desirable to engage in open educational practice in a world which has seen an increasing marketization in higher education. The presentation has contextualised this question within the speaker's experience of developing two open educational resource repositories, developing multi-disciplinary communities to encourage open educational practice amongst language teachers in UK higher education, and creating and running two massive open online courses. The presentation has outlined the reasons why 'engaging in open' might be a beneficial activity and also describe the strategic drivers which support this. The presentation has closed with an analysis of the challenges open education currently faces and how these might be addressed by individual teachers and lecturers working in universities. The speaker has maintained that open and free content/courses are desirable and can also serve strategic needs effectively and appropriately.



**Kate Borthwick** is a Senior Enterprise Fellow (technology enhanced learning) within Modern Languages at the University of Southampton. She works in the area of educational innovation and is an experienced language teacher, developer of online learning materials and e-tutor. She directs and manages the successful LLAS (Centre for Languages, Linguistics and Area Studies) annual elearning symposium. She is heavily involved in departmental enterprise activities including initiating and managing projects, devising and delivering CPD training, and organising and running events. She has devised

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

and managed a number of multi-disciplinary projects related to Open Education and oversees two repositories of OERs: LanguageBox and HumBox. She was the course designer for the University of Southampton/British Council FutureLearn MOOC: ‘Understanding Language: learning and teaching’ and also ‘Agincourt 1415: myth and reality.’ Her research interests include OER and learning design and she supervises postgraduate students in the area of TEL. Her most recent publication is Comas-Quinn, Anna and Borthwick, Kate (2015) Sharing: open educational resources for language teachers. In, Hampel, Regine and Stickler, Ursula (eds.) Developing Online Language Teaching. Basingstoke, GB, Palgrave Macmillan, 96-112. (New Language Learning and Teaching Environments).

УДК 811

## **ПЕРВЫЙ ОПЫТ РАБОТЫ С ОНЛАЙН-КУРСОМ «ИННОВАЦИИ В ПРОМЫШЛЕННОСТИ: МЕХАТРОНИКА И РОБОТОТЕХНИКА» НА ПЛАТФОРМЕ COURSERA**

М.В. Горбенко<sup>1</sup>, Т.И. Горбенко<sup>2</sup>, И.В. Атаманова<sup>2</sup>

*<sup>1</sup>Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

*<sup>2</sup>Национальный исследовательский  
Томский государственный университет*

E-mail: gmvski@rambler.ru

**Ключевые слова:** двуязычный электронный учебный курс, платформа COURSERA, мехатроника, робототехника.

**Цель:** представить опыт разработки и использования двуязычного электронного курса на платформе COURSERA

**Краткое описание мероприятий кейса:** Курс «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника» состоит в изложении общих первоначальных основ робототехники, по программе бакалавриата по направлению подготовки «Мехатроника и робототехника».

В отличие от целого ряда курсов, посвященных робототехнике, курс «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника» – нацелен на промышленную робототехнику и является базой для последующего освоения дисциплин по направлениям «Автоматизация производства», «Мехатроника и робототехника», «Технология роботизированного производства» др. Многие похожие в этом направлении курсы нацелены на широкую популярность и рассказывают, как самому сделать робота-игрушку, запрограммировать ее.

Курс «Инновации в промышленности: мехатроника и робототехника» будет интересен студентам технических специальностей, которые научатся применять уже имеющиеся у них знания в новой области.

Мехатроника и робототехника охватывает очень широкий круг вопросов, и одному человеку трудно охватить и глубоко изучить все области исследования роботов. Данный курс поможет слушателям сориентироваться и выбрать для дальнейшей своей работы конкретное направление: изучение структуры и кинематики роботов, приводы роботов, управление и программирование, организация современного высокоэффективного роботизированного производства, применение сис-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

тем автоматизированного проектирования изготовления деталей на станках с ЧПУ и технологической подготовки производства и др.



**Горбенко Михаил Владимирович**, кандидат технических наук, доцент кафедры теоретической и прикладной механики ТПУ, доцент кафедры МД ИМОЯК ТПУ.

**Горбенко Татьяна Ивановна**, кандидат физико-математических наук, доцент кафедры прикладной газовой динамики и горения Томского государственного университета.

**Атаманова Инна Викторовна**, кандидат психологических наук, доцент, кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, доцент кафедры генетической и клинической психологии Томского государственного университета.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 811

## **ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ЗАЛОГ УСПЕШНЫХ РЕФОРМ**

М.О. Гузикова

*Уральский Федеральный Университет*

E-mail: mariagu@mail.ru

**Ключевые слова:** стандарт подготовки по английскому языку, повышение квалификации преподавателей английского языка, реформирование подготовки по английскому языку, коллегиальность, инициативы снизу.

**Цель:** повышение квалификации преподавателей английского языка по методике преподавания английского языка по стандарту кембриджских программ CELTA, DELTA, IDLTM

**Краткое описание мероприятий кейса:** Интернационализация образования ставит вузы перед необходимостью реформ в подготовке по английскому языку как инструменту международного общения как студентов, так и преподавателей-предметников и административного состава вуза. Ключевую роль в этих реформах должны играть преподаватели английского языка. На пути внедрения перемен возникают сложности, которые типичны для внедрения инноваций: не более 5 % преподавателей поддерживают реформы с самого начала, разделяют цели реформ, готовы переучиваться, внедрять новые технологии и пр. Однако пяти процентов преподавателей недостаточно для успешного внедрения перемен. Как вузу обеспечить более широкую заинтересованность преподавателей английского языка? Ответ на это может быть дан за счет вовлечения преподавателей в разработку концепции реформирования подготовки по английскому языку и повышения квалификации преподавателей. Если вуз готов пойти на поступенчатое внедрение новой программы подготовки по английскому языку как студентов, так и сотрудников, то тогда вовлекать преподавателей английского языка в разработку программы и в проекты повышения квалификации для них самих следует на добровольной основе. В УрФУ так и было сделано. В 2013 году преподавателям английского языка было предложено участие в разработке Стандарта по английскому языку для студентов неязыковых специальностей. Из около 300 преподавателей окликнулись около 30. Эти преподаватели прошли подготовку по программам CELTA, DELTA, IDLTM, съездили на стажировку в Cambridge English

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Language Assessment и пр. В дальнейшем, именно этот костяк преподавателей вовлек в работу своих коллег и стал основой для внедрения программ повышения квалификации по английскому языку для преподавателей-предметников. Разработчики стандарта работают на основе коллегиальности. Это отличает реформы подготовки по английскому языку УрФУ от многих подобных проектов: инициативы изменений поступают снизу, а не сверху. Однако успех реформ обеспечивается поддержкой и пониманием руководства университета.



**Мария Олеговна Гузикова** в 2000 году закончила УрГУ им. А.М. Горького по специальности «Филология», в 2004 году защитила кандидатскую диссертацию по специальности «всеобщая история». С 2004 года заведует кафедрой лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках УрФУ, с 2014 года – директор Кембриджского центра УрФУ, с 2015 года – заместитель проректора по международным связям УрФУ. Совместно с коллегами инициировала и внедрила Кембриджский проект УрФУ, включающий разработку Стандарта подготовки по иностранным языкам для студентов неязыковых специальностей, программы ПК для преподавателей-предметников, Центр лингвистической поддержки публикаций.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 811

## РЕАЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ТПУ

М.Ю. Дорофеева

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

E-mail: mgrace@tpu.ru

**Ключевые слова:** электронное обучение, смешанное обучение, электронный курс.

**Цель:** представить систему организации ЭО в НИ ТПУ как целостный бизнес-процесс, включающий нормативное, технологическое, кадровое и методическое обеспечение; описать технологии выявления лучших практик при организации ЭО в ТПУ, привести примеры лучших практик организации ЭО.

**Краткое описание мероприятий кейса:** Опыт, накопленный в ТПУ в области применения информационных образовательных технологий с 2000 года, получил в 2014 году оформление в целостную систему электронного обучения.

Электронное обучение (ЭО) – обучение с использованием электронной информационно-образовательной среды, электронных образовательных ресурсов, информационно-телекоммуникационных технологий – играет всё более значимую роль в модернизации учебного процесса в Томском политехническом университете.

Процесс ЭО рассматривается в ТПУ как бизнес-процесс, охватывающий следующие подпроцессы и системы:

- развитие единой электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС) вуза;
- нормативное обеспечение системы электронного обучения вуза;
- разработка электронных ресурсов преподавателями при активной методической и технологической поддержке специалистов в области ЭО;
- многоуровневая экспертиза разработанных ресурсов;
- система использования электронных курсов в учебном процессе, сопровождаемая системой мониторинга качества ЭО;
- выявление лучших практик организации ЭО и распространение передового опыта;
- система переподготовки и мотивации преподавательского состава.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Одним из приоритетных направлений развития ЭО в ТПУ является обеспечение учебных дисциплин электронными курсами (ЭК) для различных моделей обучения:

- обучение с веб-поддержкой (использование ЭК для организации самостоятельной работы студентов в объеме до 30% часов обучения по дисциплине);
- смешанное обучение (сочетание традиционного очного и электронного обучения, замещение части традиционных занятий (30 %–80 %) взаимодействием в электронной среде);
- полное дистанционное обучение (реализуемое до 100 % в электронной среде).

Организована и четко функционирует система сопровождения проектирования и разработки ЭК на платформе LMS Moodle, включающая информационно-организационную, методическую и технологическую поддержку разработчиков. Поддержка реализуется через вебинары, форумы, семинары, индивидуальные консультации. На сайте разработчиков (<http://design.lms.tpu.ru/>) сформирован специальный ресурс, содержащий регламенты, обучающие ролики и инструкции, актуальные публикации и «Банк лучших практик», который демонстрирует примеры наиболее эффективной реализации педагогических сценариев, структурных элементов курса и возможностей LMS Moodle в ЭК, разработанных сотрудниками ТПУ.

В 2014–2015 уч. году в ТПУ началась подготовка к внедрению в практику преподавания технологий смешанного обучения. Введение смешанного обучения позволит обеспечить перераспределение времени НПП в пользу научно-исследовательской деятельности за счет снижения аудиторной нагрузки в среднем на 20 %; увеличить долю самостоятельного обучения, повысить мотивацию студентов к обучению. Приоритетной в рамках этого направления деятельности является разработка ЭК для обеспечения унифицированных дисциплин.

С целью управления процессом использования электронных курсов в 2014 г. введен показатель «Активность электронного курса», показатель направлен на создание активной обучающей среды средствами ЭК.

Важным направлением деятельности является разработка системы мониторинга ЭО в ТПУ, ключевыми составляющими которой являются:

- оценка уровня удовлетворенности студентов и преподавателей работой в электронной среде – регулярное проведение анкетирования;

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- измерение степени использования электронных курсов в учебном процессе – разработан и внедрен программный комплекс, позволяющий определять среднюю активность студентов в электронном курсе;
- выявление лучших практик ТПУ в области ЭО – проведение круглых столов, конкурсов на лучший электронный курс, регулярные собеседования с преподавателями по итогам использования ЭК в учебном процессе.

Лучшие практики использования электронных ресурсов в учебном процессе, выявляемые по итогам проводимых мероприятий, описываются и размещаются на сайте «Электронное обучение в ТПУ» для распространения лучшего опыта применения ЭО среди НПП ТПУ.



**Дорофеева Маргарита Юрьевна**, директор центра организации и мониторинга электронного обучения, доцент кафедры технологий и педагогики электронного обучения

Институт электронного обучения

Дорофеева М. Ю. отвечает за нормативно-методическое обеспечение учебного процесса, реализуемого с применением технологий ЭО и ДОТ, организует регулярный мониторинг удовлетворенности участников образовательного процесса использованием технологий ЭО в учебном процессе, занимается исследованиями в области использования технологий электронного обучения в учебном процессе. В сферу научных интересов Дорофеевой М.Ю. входят проектирование электронных курсов для смешанного обучения, проектирование массовых открытых онлайн-курсов, применение современных образовательных технологий в учебном процессе. Также Дорофеева М.Ю. участвует в разработке программ повышения квалификации для преподавателей ТПУ в области электронного обучения.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 811

## **ПОДГОТОВКА АСПИРАНТОВ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В УНИВЕРСИТЕТЕ ЛОБАЧЕВСКОГО**

М.В. Золотова

*Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского*

E-mail: mviazolotova@gmail.com

**Ключевые слова:** аспирантура, английский язык.

**Цель:** совершенствование навыков практического владения аспирантами английским языком для его актуального применения в профессиональной деятельности при решении академических и культурных задач.

**Краткое описание мероприятий кейса:** Работа по англоязычной подготовке аспирантов в ННГУ ведется по двум направлениям:

1. Проводятся специализированные мероприятия для непосредственного развития коммуникативных навыков аспирантов.
2. Осуществляются модернизация и развитие образовательных программ таким образом, чтобы создать необходимые условия для выработки языковых компетенций выпускников.

По первому направлению, например, аспирантам в качестве курсов по выбору предлагаются курсы по подготовке статей в англоязычные журналы, специализированные курсы «Английский для физиков», «Английский для радиофизиков» и т.п. С 2010 года реализуются программы академической магистратуры, выпускники которых к моменту поступления в аспирантуру осваивают программы кандидатских минимумов). В рамках образовательных программ различных уровней, включая аспирантуру, проводятся консультации и мастер-классы с ведущими зарубежными учеными в формате Skype – конференций.

Модернизация и развитие образовательных программ аспирантуры осуществляются по следующим траекториям:

- привлекаются специалисты из ведущих зарубежных научных центров, и в рамках аспирантских программ проходят семинары по специальным дисциплинам на английском языке с приглашенными учеными.
- разрабатываются курсы на английском языке (прежде всего, речь об общеобразовательных курсах, развивающих универсальные компетенции (Soft skills): в 2015 году был разработан ряд таких общеобразова-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

тельных курсов, а также дисциплин направлений на английском языке, и теперь аспиранты имеют возможность, обучаясь на своей программе, слушать курсы, читаемые и на английском языке;

- развивается сотрудничество с зарубежными учеными в сфере подготовки аспирантов и PhD студентов;

- в ННГУ функционирует «Фонд поддержки академической мобильности студентов, аспирантов и молодых ученых», из средств которого свыше 30 аспирантов получили на конкурсной основе финансирование для поездок на международные конференции и стажировки.

Одним из примеров развития образовательной программы по иностранному языку является программа для аспирантов-биологов, разработанная с учетом общей учебной программы по иностранному языку для аспирантов всех направлений подготовки.

Согласно стандартам объем дисциплины составляет 5 зачетных единиц, всего 180 часов, из которых 76 часов отводятся на аудиторные занятия семинарского типа, 36 часов составляет итоговая аттестация (кандидатский экзамен), 88 часов предусматривают самостоятельную работу обучающихся.

Структурно данная дисциплина включает две основные темы: «Наиболее актуальные и передовые исследования в области биологической науки» и «Актуальные вопросы организации профессиональной научной деятельности биолога».

При реализации предусмотрено использование технологий критического мышления, проектного метода, включенного обучения.



**Золотова Марина Вианоровна**, кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой английского языка для гуманитарных специальностей, руководитель центра развития международных коммуникативных компетенций, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, Нижний Новгород, Россия  
Марина Вианоровна Золотова занимается вопросами методики преподавания английского языка на всех уровнях подготовки обучающихся в неязыковом вузе, а также повышением квалификации и профессиональной переподготовкой по английскому языку. Разработала

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

программы по английскому языку для академической магистратуры по направлениям «биология» и «экономика». Сформировала многоуровневый комплекс программ повышения квалификации, включая: «Английский язык для преподавателя исследовательского университета», «Английский язык для научных публикаций», «Английский язык как средство преподавания». Является соавтором и редактором учебника «Английский язык для гуманитариев» (Москва, ЮНИТИ-ДАНА, 2013).

UDC 811

## WHEN «MAKING MEANING» THROUGH THE ENGLISH LANGUAGE IN AN ACADEMIC CONTEXT

M. Page

*University of Southampton, Southampton, UK*

E-mail: M.W.Page@soton.ac.uk

**Key words:** English Medium Instruction (EMI), non-native English speaking (NNES) academics, English as a Lingua Franca (ELF), intercultural issues, feedback.

### **Objectives:**

- to address the complexity of issues involved in delivering academic content in the disciplines when teaching through English;
- to suggest ways academic staff can both self-monitor and support one another in improving performance in English.



**Mary Page**, Senior Language Teaching Fellow, Modern Languages, Faculty of Humanities, University of Southampton, Southampton, UK.

Mary joined the University of Southampton in 2002 after a long career teaching English as a Foreign Language, specialising in Teacher Training, English for Academic Purposes and English for Specific Purposes. Mary is a founder member of the Centre for Global Englishes (CGE) <http://www.southampton.ac.uk/cge/>

Her research interests lie within the field of English as a Lingua Franca (ELF) and English Medium Instruction (EMI) in Higher Education. She is currently developing EMI materials to support non-native English speaking academics and these will be available online.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 811

## **ЭФФЕКТИВНАЯ АНГЛОЯЗЫЧНАЯ СРЕДА – ФАКТОР ИНТЕГРАЦИИ ВУЗА В ГЛОБАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ ПРОСТРАНСТВО**

Т.Г. Петрашова

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

E-mail: petrashova@tpu.ru

**Ключевые слова:** интернационализация высшего образования, иноязычная коммуникативная компетенция, уровень владения иностранным языком.

### **Цель:**

- повышение качества языкового образования;
- гарантия качества освоения международных образовательных программ;
- создание основы для интеграции студентов и преподавателей в международную профессиональную, образовательную и научную среду;
- создание условий для формирования интернациональной среды в вузе.

**Краткое описание кейса:** Интернационализация высшего образования стала основным трендом для университетов, позволяющим им продвинуться и позиционировать себя в мировых рейтингах. Для российских вузов сложность данного процесса связана в том числе и таким фактором, как недостаточный уровень владения английским языком университетским сообществом, прежде всего студенческим и преподавательским.

Десятилетний опыт ТПУ в использовании системного подхода к оценке иноязычной коммуникативной компетенции у студентов и НТР позволил утвердить стандарт в университете, соответствующий уровню владения иностранным языком не ниже B2 по шкале Совета Европы, а также сформировать устойчивую положительную мотивацию к повышению уровня владения английским языком. Уровень владения языком B2 позволяет вести активную образовательную и научную деятельность.



**Петрашова Тамара Георгиевна**, кандидат филологических наук, доцент, начальник отдела мониторинга качества языковой подготовки ТПУ, Национальный исследовательский Томский политехнический университет

UDC 811

**EFFECTIVE ENGLISH SPEAKING ENVIRONMENT IS AN IMPORTANT FACTOR OF THE UNIVERSITY INTEGRATION INTO THE GLOBAL EDUCATION SYSTEM**

T.G. Petrashova

*National Research Tomsk Polytechnic University*

E-mail: petrashova@tpu.ru

**Key words:** internationalization of higher education, foreign language communicative competence, English language proficiency.

**Objectives:**

- to improve the quality of second language learning and teaching
- to ensure successful learning being enrolled into international educational programs
- to provide a solid ground for students' and staff integration into the global research and education system
- to provide advantageous conditions for internationalization of higher education

**Brief description of the case:** The internationalization of higher education has become a major trend for universities enabling them to move forward and position themselves in the world rankings. For Russian universities, the complexity of this process is linked with such a factor as a lack of competence in English. Language proficiency of the university community, especially the students and faculty, appears to be an important limitation towards the university internationalization.

A ten-year experience of TPU in employing a systematic approach to the assessment of foreign language communicative competence of the students and faculty has provided for approving the university foreign language standard level appropriate to level B2 according to Common European framework of reference for languages. The university foreign language policy has enhanced a strong positive motivation to improve the level of the English proficiency.



**Tamara G. Petrashova**, PhD in Philology, Associate Professor, Department of Experimental Physics, Head of Department of Quality Assurance in Foreign Language Training? National research Tomsk Polytechnic University

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 811

## **ОЦЕНКА ОЖИДАЕМЫХ МЕТОДИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ НОВЫХ ПОДХОДОВ**

Т.П. Рассказова

*Уральский Федеральный Университет*

E-mail: trasska@mail.ru

**Ключевые слова:** изменения, опрос студентов, повышение квалификации преподавателя иностранного языка, коммуникативная методика.

**Цель:** на примере опыта Уральского Федерального Университета (УрФУ) показать корреляцию между повышением квалификации преподавателей английского языка и применением полученных знаний на практике.

**Краткое описание мероприятий кейса:** данный доклад представляет исследование изменений в практике преподавателей английского языка в результате курса повышения квалификации по методике преподавания. Первый этап исследования заключался в проведении анализа состояния преподавания английского языка в УрФУ внешними экспертами из Cambridge English Language Assessment. По результатам анализа, были даны рекомендации по методике ведения занятий: использование языка, на котором ведутся занятия; организация работы студентов в мини-группах, парах; чередование фронтальной работы и индивидуальной работы. Вторым этапом был курс повышения квалификации для преподавателей английского языка с акцентом на использование современных подходов в методике преподавания. Результаты оценивались путем опроса студентов и преподавателей в конце учебного года. Все участники-студенты (248 человек) были первокурсниками и представляли Институт естественных наук, Институт социальных и политических наук и Высшую школу экономики и менеджмента. Преподаватели английского языка (25 человек) были в возрасте от 22 до 55 лет, с разным опытом работы.

Вопросы отражали темы, указанные в рекомендациях внешних экспертов с использованием как открытых вопросов, так и вопросов закрытого типа. Ответы анализировались и сопоставлялись как количественно, так и качественно.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

Представляют интерес следующие вопросы анкетирования:

1. *В текущем учебном году Ваша работа в классе была в основном организована: индивидуально, в парах, в мини-группах, всем классом?* (отметьте нужный ответ)

2. *Во классе Ваш учитель поощряет Вас к использованию английского языка?* (полностью согласен, согласен, не уверен, не согласен, полностью не согласен)

Анализ результатов показал положительное изменение: студенты и преподаватели отмечают, что в классе работа в основном организована в парах и мини-группах (именно это и было целью изменений). Ответ на второй вопрос также отвечает ожиданиям от изменений: 70 % студентов отметили, что их преподаватель поощряет их к использованию английского языка в классе, отметив либо «полностью согласен», либо «согласен».

В рамках качественного анализа студентами было отмечено, что качество преподавания английского языка в УрФУ является высоким, но были отмечены и некоторые пожелания: уделять больше времени чтению, говорению. Также было отмечено, что студенты негативно относятся к привлечению магистрантов-лингвистов в качестве преподавателей.

Преподавателям отдельно были заданы следующие вопросы, которые также были отражены в отчете внешних экспертов:

1. *В текущем учебном году сколько времени было уделено обучению: грамматике, лексики, переводу, чтению, письму, говорению, аудированию?*

2. *За текущий год в каком аспекте произошли улучшения: грамматика, лексика, перевод, чтение, письмо, говорение, аудирование?*

Ответ на эти два вопроса сразу же показал противоречие в самооценке преподавателей. На первый вопрос большинство преподавателей ответили, что они больше всего внимания на занятиях уделяют обучению лексике, грамматике и говорению, а на второй вопрос, большинство ответило, что у студентов улучшился перевод и письмо. Очевидно, что при ответе на первый вопрос наблюдается эффект Хоторна, когда отвечающий пытается не разочаровать интервьюера, однако, в ответе на второй вопрос есть доля истины: преподаватели обучали переводу и письму, несмотря на курс повышения квалификации, который был нацелен на говорение и аудирование.

Выводы по исследованию: ожидания от капиталовложений и трудозатрат несомненно выше, чем в реальности, однако необходимо осозна-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

вать, что системные изменения в преподавании английского языка – это длительный и трудоемкий процесс, который требует постоянной поддержки со стороны преподавателей-методистов и руководства; необходима систематическая работа по взаимопосещению занятия, что есть далеко не во всех вузах; необходимы регулярные методические семинары по анализу трудностей, возникающих в классе.



**Расказова Татьяна Павловна**, зав. кафедрой иностранных языков Института естественных наук, Уральского федерального университета, зам. директора Кембриджского центра УрФУ, Екатеринбург, Россия.

Татьяна Павловна работает в УрФУ более 20 лет. Область научных интересов – образование взрослых, когнитивные исследования. Исследования в данных областях находят свое отражение в научных публикациях. В рамках процессов интернационализации является одним из инициаторов проекта развития и повышения квалификации преподавателей английского языка УрФУ.

UDC 811

## **EVALUATION OF THE EXPECTED OUTCOMES IN TEACHING PRACTICES OF AN EFL TEACHER AFTER A PROFESSIONAL DEVELOPMENT COURSE**

T.P. Rasskazova

*Ural Federal University*

E-mail: trasska@mail.ru

**Key words:** changes, student surveys, EFL teacher professional development, communicative method.

**Objectives:** to show the correlation between a professional development course and putting the trained skills into practice.

**Brief description of the case:** The report presents a study into the changes in classroom practices of an EFL teacher as the result of a professional development course. The first stage was a benchmarking report of EFL teaching in UrFU conducted by external experts from Cambridge English Language Assessment. As a result, the report presented recommendations on classroom practices: languages used in the classroom; interaction modes: groups and pairs are not presented; changing the interaction pattern from Teacher-Class to individual work. The second stage was a professional development course with special attention on modern approaches in EFL. The results were evaluated by a questionnaire designed both for students and teachers at the end of the academic year. Student participants (N = 248) were first-year students and presented the Institute of Natural Sciences, Institute of Social and Political Sciences, Higher School of Economics and Management. EFL teachers (N = 25) were aged from 22 to 55, with different work experience.

The questionnaire reflected the topics identified in the benchmarking report by external experts and were both open-ended and fixed choice questions. The results were analysed both qualitatively and quantitatively.

The following questions were chosen for this report:

1. *In the current academic year was your work in the classroom mainly: individual, in pairs, in groups or whole class? (tick the appropriate answer)*

2. *Does your teacher encourage you to speak English in class? (completely agree, agree, not sure, disagree, completely disagree).*

The analysis showed a positive change: both students and teachers state that the interaction pattern in class was mainly in pairs and groups (this was

the aim of the change). The response to the second question also meets expectations: 70% of students marked that their teacher encourages them to speak English in class, ticking either «completely agree» or «agree».

Within the qualitative analysis of students' responses, it was noted that the quality of EFL teaching in the University is high, however, students expressed some wishes: to pay more attention to reading and speaking. They also expressed their negative attitude to involving master degree linguistic students to teaching bachelor degree students.

Teachers were asked the following questions:

1. *In the current academic year how much time was devoted to teaching: grammar, Vocabulary, translation, reading, writing, speaking and listening?*

2. *How much have the following improved in this academic year: grammar, vocabulary, translation, writing, speaking, listening?*

The responses for these two questions revealed the discrepancy in self-assessment of teachers. Most of the teachers answered that they paid more attention to teaching vocabulary, grammar and speaking, but the answer to the second question was that students' skills were improved in translation and writing. It is evident, that the Hawthorn's effect may be observed in the answers for the first question, when the respondents try not to disappoint the interviewer. On the other hand, from the answers to the second question we may conclude that they did teach translation and writing, despite the professional development course, which discouraged them from teaching by grammar-translation approach and aimed at teaching speaking and listening.

Conclusion: the expectations from the investment of time and money is much higher than the reality. We have to be aware of the fact that the changes in English language teaching are a long and hard process, which requires constant support from the administration; peer observation is an important way of professional development which cannot be underestimated, but is employed rarely; regular professional sessions are an essential part of dealing with critical incidents, which happen during lessons



**Tatiana P. Rasskazova**, Head of the Department of Foreign Languages, Institute of Natural Sciences, Deputy Director of Cambridge Examination Center, Ural Federal University, Ekaterinburg.

УДК 811

## ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ И ИНФОРМАЦИОННАЯ РОЛЬ РЕСУРСНОГО ЦЕНТРА ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ В РАЗВИТИИ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ ТПУ

И.Е. Рыманова, Л.М. Болсуновская

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

E-mail: rymanova@tpu.ru

**Ключевые слова:** обучения иностранным языкам, электронное образование, электронные курсы, платформа Moodle, ресурсный центр языковой подготовки.

**Цель:** показать возрастающую роль ресурсного центра языковой подготовки при взаимодействии с преподавателями кафедры ИЯ для организации СРС на основе электронного обучения.

**Краткое описание кейса:** В данном кейсе дается исторический экскурс организации работы центров языковой подготовки (РЦЯП). Представлены основные задачи РЦЯП для обеспечения учебного процесса по ИЯ, реконцептуализация и современное функционирование (деятельность) в условиях введения эффективного контракта для УВП. В кейсе отражены:

- *основные функции ресурсного центра языковой подготовки:*
  - учебно-методическое, информационно и техническое обеспечение учебного процесса и СРС;
  - взаимодействия с профильными кафедрами;
  - осуществление издательской деятельности;
  - повышение публикационной активности ППС;
  - проведение семинаров для ППС кафедры ИЯ и профильных кафедр;
- *функции, обеспечивающие учебный процесс с применением электронного обучения (ЭО):*
  - совместная разработка рабочих программ с учетом ЭО;
  - реализация и контроль учебного процесса с применением ЭО;
  - мониторинг успеваемости с применением ЭО;
  - прохождении квалификации в области электронного обучения;
  - разработка электронных курсов совместно с преподавателями;

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

- актуализация электронных курсов.
- *профессиональный рост:*
  - повышение квалификации и проведение исследования в области современных педагогических и информационно-коммуникационных технологий.

Основной коллектив центра языковой подготовки являются не только опытными специалистами по учебно-методической работе, но и ведущими преподавателями, способные анализировать современные технологии и подходы в обучении, апробировать и применять их на практике. В ходе анализа нормативных документов, принятыми в ТПУ «План мероприятий по развитию электронного обучения в Томском политехническом университете» от 20.02.2014г. и «Положение об электронном обучении в Томском политехническом университете» от 01.10.2014г. были так же проанализированы условия, методическая и информационная готовность преподавателей работать в электронной среде, и предложены формы взаимодействия методистов центра языковой подготовки и преподавателей кафедры ИЯ с целью повышения эффективности работы в электронной среде.

Основные формы взаимодействия преподавателей кафедры и методистов ресурсного центра языковой подготовки представлены на примере создания электронных курсов с веб-поддержкой по дисциплине «Иностранный язык» на основе электронной среды Moodle. Методистами РЦЯП совместно с преподавателями кафедры ИЯПР были созданы электронные курсы по темам «Personal identification», «Student's life», «Dwelling», «Travelling», «Healthy lifestyle», «Natural world», «Mass media», «Inventions and technologies», «Environmental problems», «Education», «Work and jobs» для студентов 1-2 курсов. Таким образом, для преподавателей кафедры ИЯ были созданы благоприятные условия для выполнения показателя эффективного контракта «Количество дисциплин (модулей), преподаваемых с использованием электронных курсов (в LMS Moodle, на платформе «Интернет-лица ТПУ», на платформах MOOK)». Выявленные недостатки в ходе апробации работы с электронным курсом касались, в основном, организационных и технических проблем, которые были решены в рабочем порядке. В настоящий момент осуществляется методическая, техническая поддержка преподавателей со стороны методистов центра языковой подготовки при использовании электронных курсов, ведется разработка новых электронных курсов, а так же изучается возможность интегрировать массовые открытые он-лайн курсы (MOOK) в учебный процесс.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»



**Рыманова Ирина Евгеньевна**, специалист по учебно-методической работе, ст. преподаватель кафедры иностранных языков Института природных ресурсов, аспирант по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки,) Национального исследовательского Томского политехнического университета, Томск, Россия



**Болసుновская Людмила Михайловна**, кандидат филологических наук, зав. кафедрой иностранных языков Института природных ресурсов Национального исследовательского Томского политехнического университета, Томск, Россия.

Сфера научных интересов – теория дискурса, дискурс-анализ, когнитивная лингвистика, методика преподавания иностранных языков, типологическая лингвистика, сохранение исчезающих языков и культур. Автор монографии «Способы глагольного действия в диалектах селькупского языка» (Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2008), соавтор монографии «Прикладная филология в сфере инженерного образования. Методология и методика языкового обучения в вузе» (Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2004), 15 учебно-методических пособий и более 70 научных статей. Член ряда российских и зарубежных ассоциаций: Российской академии естествознания, член Национального объединения преподавателей английского языка (НАТЕ), член Международной ассоциации «Типологическая лингвистика», член Американского совета преподавателей иностранных языков (ACTFL), член Американского лингвистического общества.

UDC 811

**ORGANIZATIONAL, METHODOLOGICAL  
AND INFORMATIONAL ROLE OF RESOURCE CENTRE  
FOR LANGUAGE TRAINING BASED ON E-LEARNING AT TPU**

I.E. Rymanova, L.M. Bolsunovskaya

*National Research Tomsk Polytechnic University*

E-mail: rymanova@tpu.ru

**Key words:** foreign languages, e-learning, electronic courses, LMS Moodle, resource centre.

**Objectives:** to show the growing role of the language training resource center for students' self-study work in the interaction with teachers of foreign language department based on e-learning.

**Brief description of the case:** In this case we present the historical review of the organization of resource centers. The main tasks of the centers for language teaching, their reconceptualization and functioning are outlined.

The basic functions of resource centers are:

- to realize educational, methodical, information and technical support of educational self-study processes;
- to organize cooperation with profession-oriented departments;
- to perform publishing activity;
- to support teachers in writing scientific articles;
- to give seminars for teachers of the language department and profession-oriented departments.

Functions that provide the educational process with the use of e-learning:

- cooperative development of curriculum integrating e-learning;
- educational process management via e-learning;
- academic progress monitoring via e-learning;
- attending refresher courses in the field of e-learning;
- electronic courses development with foreign language teachers;
- electronic courses updating.

Professional development.

- advanced training and research in the field of modern pedagogical, information and communications technologies;

The main staff of resource centers are not only experienced specialists for educational and methodical work, but also leading teachers with competence to analyze the latest technologies and approaches in foreign

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

language teaching, and apply them in practice. Based on the regulations adopted at TPU «Action Plan for the development of e-learning in Tomsk Polytechnic University» of 20 February 2014 and «Regulations on e-learning in Tomsk Polytechnic University» of 1 October 2014 we have also analyzed methodological and information readiness and willingness of teachers to work in electronic environment. To increase the efficiency of educational process in electronic environment we proposed the forms of interaction for the resource center staff and the teachers of the foreign language department.

The main forms of interaction between foreign language (FL) teachers and the staff of the resource center are presented by the practice of development of the electronic courses with web -support for the discipline «foreign language (English)» based on the LMS Moodle. The resource center staff together with FL teachers of the department have created online courses on the following topics «Personal identification», «Student's life», «Dwelling», «Travelling», «Healthy lifestyle», «Natural world», «Mass media», «Inventions and technologies», «Environmental problems», «Education», «Work and jobs» for junior students.

Thus, favorable conditions to perform the labour contract indicator «Number of disciplines (modules) taught via electronic courses (the LMS Moodle, „Internet Lyceum TPU“ platform, MOOCs)» were created for FL teachers of the department. In the process of testing the electronic courses we identified unsatisfied features related mainly to organizational and technical problems which were solved later. Currently, the staff of the resource centre carry out provide methodical, technical to support for teachers in using electronic courses, develop new ones, and study the possibility of integrating a massive open online courses (MOOCs) in the teaching process.



**Irina Rymanova**, specialist of resource foreign language centre, senior lecturer at Foreign Languages Department of Institute of Natural Resources, TPU, Tomsk, Russia

Irina Rymanova is a postgraduate (13.00.02 – theory and teaching methods and training (foreign languages). Research interests are English language teaching via information technologies and developing methodology for writing based on blended learning. The main research results are reflected in 12 articles and 2 Course books. She developed 4 electronic courses on LMS Moodle for teaching English language.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»



**Liudmila M. Bolsunovskaya** – Head of Department of Foreign Languages, Institute of Natural Resources; PhD (Philology), TPU, Tomsk, Russia.

Liudmila has been conducting research in the field of typological linguistics, text linguistics, academic discourse, theory and methodology of foreign language teaching. She published more than 100 research papers and DE packages, including 1 monograph, 59 articles in indexed journals, 27 courseware, 6 of which classified by Board of Educational Methodological Association and Research and Methodological Council. She is a member of Russian Academy of Natural History (RANH), National Association for Teachers of English (NATE), Tomsk Association of English Language Teachers (TELTA), International Association Typological Linguistics, Association of Cognitive Linguistics, American Council on the Teaching of Foreign Languages (TELTA), Linguistic Society of America (LSA), and Laureate of Tomsk Oblast Prize in advanced achievements in Education, Science, Health Policy and Culture.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 811

## **СИСТЕМА ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ УНИВЕРСИТЕТА**

И.В. Слесаренко, Л.А. Сивицкая, И.В. Забродина

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*  
E-mail: slessare@tpu.ru

**Ключевые слова:** интернационализация, английский язык как инструмент профессиональной деятельности, практико-ориентированный результат.

**Цель:** формирование способности к решению задач в сфере профессиональной деятельности на иностранном языке у сотрудников университета: разработать и предложить сотрудникам университетов индивидуальные траектории повышения уровня владения иностранными языками на основе вариативных программ, развития педагогических компетенций в области преподавания на иностранном языке, умений научной деятельности в референтной системе иностранных языков.



**Слесаренко Инга Валерьевна**, кандидат педагогических наук, доцент заведующий кафедрой методики преподавания иностранных языков, Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Томск, Россия. Соавтор и разработчик системы повышения квалификации по иностранным языкам для научно-педагогических работников, руководителей, административно-управленческого персонала, сотрудников кадровых и PR служб университета, в соответствии с задачами развития ТПУ. Руководитель совместных программ ТПУ и Университета Саутгемптона, Великобритания, обучение прошло более 100 научно-педагогических работников. Лауреат Премии Томской области в сфере образования, 2006 г., гранты ACTR/ACCELS, Fulbright, РФНФ.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»



**Сивицкая Людмила Анатольевна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры методики преподавания иностранных языков, Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Томск, Россия. Людмила Анатольевна является автором и коучером специальных программ формирования профессиональных компетенций для организаций. Людмилой Анатольевной подготовлена и реализована программа психолого-педагогических тренингов для Кадрового резерва ТПУ и Школы молодого ученого ТПУ. Сивицкая Л.А. является автором пособий, рекомендованных Министерством образования и науки РФ для внедрения в высших школах России.



**Забродина Ирина Константиновна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры методики преподавания иностранных языков, Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Томск, Россия. Ирина Константиновна является руководителем программы повышения квалификации «Преподавание модулей профессиональной подготовки на английском языке», реализуемой для сотрудников ТПУ. Проходила повышение квалификации в университетах Германии и России. Лауреат Премии Томской области в сфере образования, 2014 г.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

УДК 81.23:371.3

## **РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ФАКТОР ИНТЕГРАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ ПРОСТРАНСТВО ВУЗА**

Е.А. Шерина

*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*  
E-mail: sherinaea@tpu.ru

**Ключевые слова:** русский язык как иностранный, модульность обучения, поэтапность, профессиональная сфера владения, интеграция.

**Цель:** презентация опыта Национального исследовательского Томского политехнического университета в реализации программы обучения русскому языку иностранных студентов с целью активизации их вовлеченности и интеграции в образовательное пространство вуза.

**Краткое описание мероприятий кейса:** Одним из приоритетных направлений развития Томского политехнического университета является интернационализация образовательной среды вуза, особую роль в которой занимает обучение иностранных студентов. Освоение образовательных программ иностранными гражданами в большей степени осуществляется на русском языке. Русский язык становится основным фактором, определяющим активное включение иностранных студентов в образовательное пространство ТПУ.

В целях совершенствования качества обучения иностранных граждан в ТПУ в 2002 году была создана специализированная кафедра РКИ, реализующая более 40 программ обучения русскому языку.

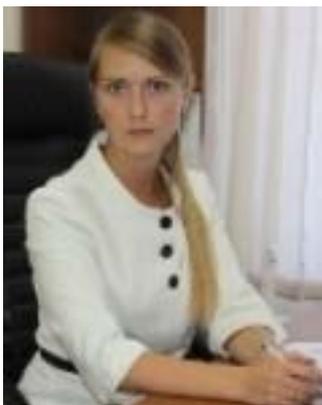
К основным задачам кафедры РКИ относится создание эффективных технологий преподавания русского языка иностранным студентам, создание современных образовательных ресурсов, реализация востребованных программ обучения, а также максимальное погружение учащихся в языковую среду.

Для осуществления данных задач приоритеты кафедры РКИ связаны с реализацией поэтапного обучения русскому языку (Подготовительное отделение/базовый этап – основной этап – продвинутый этап); развитием модульности обучения (модуль «РКИ: общее владение», модуль «РКИ: профессиональная сфера владения»); разработкой совре-

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

менных учебно-методических материалов и электронных ресурсов, а также инструментов входного и итогового контроля.

В настоящее время созданы профессионально ориентированные учебные пособия, коммуникативно ориентированные учебные материалы (в том числе на платформе Moodle), при кафедре работает клуб русского языка «Жар-птица», а также Центр тестирования иностранных граждан.



**Шерина Евгения Алексеевна** – кандидат филологических наук, заведующая кафедрой русского языка как иностранного ТПУ. Более 10 лет занимается вопросами совершенствования методики преподавания русского языка как иностранного и адаптацией иностранных студентов. В круг профессиональных интересов Евгении Алексеевны входит тестирование иностранных граждан и определение их уровня владения русским языком в соответствии с международными стандартами. Евгения Алексеевна является сертифицированным тестором по РКИ, автором учебных пособий для иностранных граждан, руководит программой повышения квалификации по методике преподавания РКИ, организует и проводит методические, научные и образовательные мероприятия по совершенствованию качества обучения русскому языку.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»

UDC 81.23:371.3

## **RUSSIAN LANGUAGE AS A KEY FACTOR IN AIDING THE INTEGRATION OF FOREIGN STUDENTS IN HIGHER EDUCATION**

E.A. Sherina

*National Research Tomsk Polytechnic University*

E-mail: sherinaea@tpu.ru

**Key words:** *Russian as a foreign language, modular training, professional field, integration.*

**Objectives:** to highlight the continuous effort of The National Research Tomsk Polytechnic University (TPU) in the implementation of Russian language courses for international students. This is done in order to improve the students' involvement and integration at the university. The internationalisation of the university, particularly the education that we provide for foreign citizens, is one of our priorities and helps us to further better our institution.

**Brief description of the case:** In 2002 TPU opened the specialised Russian as a Foreign Language (RFL) faculty with the aim of bringing the quality of teaching for foreign students up to date. It now boasts more than forty Russian language courses.

The main tasks of the department include the creation of effective teaching methods of Russian as a foreign language, the creation of modern educational resources, carrying out sought-after training programmes, as well as offering optimal immersion in the language. In order to perform these tasks successfully, the faculty takes it upon itself to offer step-by-step language programmes. These include the preparatory, intermediate, and advanced stages. («RFL: General fluency» module & «RFL: Use in a professional environment» module). The faculty also focuses on the development of modern teaching materials and the usage of electronic resources in aiding learning.

There are now also advanced tutorials and dedicated communication platforms, such as the Moodle platform. In addition to this, we run a Russian language club, the «Firebird» («Жар-птица»), as well as an Examination Centre.

Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции «Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: методическая готовность преподавателей»



**Evgeniya Alekseevna Sherina** is a Member of the Philology Faculty and Head of Department of Russian as a Foreign Language at TPU. She has more than ten years of experience in improving the methods of teaching Russian as a foreign language and the integration of foreign students. Her specialties include testing and determining the level of proficiency of foreign students in Russian in accordance with international standards. Evgeniya Alekseevna is a certified examiner at RFL and an author of textbooks for international students. She also leads a programme devoted to further improving the teaching methods at RFL.

Научное издание

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА  
СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА  
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ: МЕТОДИЧЕСКАЯ  
ГОТОВНОСТЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

Материалы

III Всероссийского научно-методологического семинара-конференции

**Издано в авторской редакции**

Компьютерная верстка *В.Д. Пяткова*

Зарегистрировано в Издательстве ТПУ

Размещено на корпоративном портале ТПУ

в полном соответствии с качеством предоставленного оригинал-макета

---



**Издательство**

ТОМСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ